GRAND MÉNAGE
LAVAGE
DU HAUT-RICHELIEU INC.
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

143e ANNÉE N° 47 • LE MERCREDI 23 AVRIL 2003 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 108 PAGES • www.canadafrancais.com

$1.19

GRAVEL KIA
RIO à partir de 169$ /mois location
Enfin la qualité accessible à tous!
505, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2835

La population donne 1,4 M$ à l'Hôpital

■ Chèque record de la Fondation
■ Treize projets seront réalisés

GILLES LÉVESQUE

Il faudra inscrire la date du 18 avril 2003 dans le petit livre d'histoire de l'hôpital du Haut-Richelieu, alors qu'un chèque au montant record de 1,37 M$ a été remis à cet établissement de santé par les responsables de la Fondation mise en place pour recueillir des fonds auprès de la population. Et ce n'est qu'un début puisque cet organisme sans but lucratif ambitionne d'amasser 8 M$ au cours des cinq prochaines années.

Pour souligner ce moment historique, les dirigeants de l'Hôpital avaient cru bon de réserver une salle du Pavillon Dextraze pour y tenir un 5 à 7 en présence d'une quarantaine d'invités. Parmi eux figuraient des médecins et des chefs de département, plusieurs députés, dont ceux nouvellement élus dans Saint-Jean, Iberville et Chambly, des administrateurs de l'Hôpital et de la Fondation, de même que des personnes qui ont souscrit généreusement à la dernière campagne de financement. *Suite à la page A-3*



Posant avec le chèque de 1,4 M$, on reconnaîtra Luc Lepage, Josée Goudreau, Marcel Beaudoin et Marcel Boulanger.



Hausse de 10,6% des inscriptions au Cégep

A-20

«Ça chill», on écoute de la «miouze»: comprenez-vous le langage des ados?

A-4



L'ENTREVUE DE LA SEMAINE



Un policier sorti de l'enfer de l'alcool

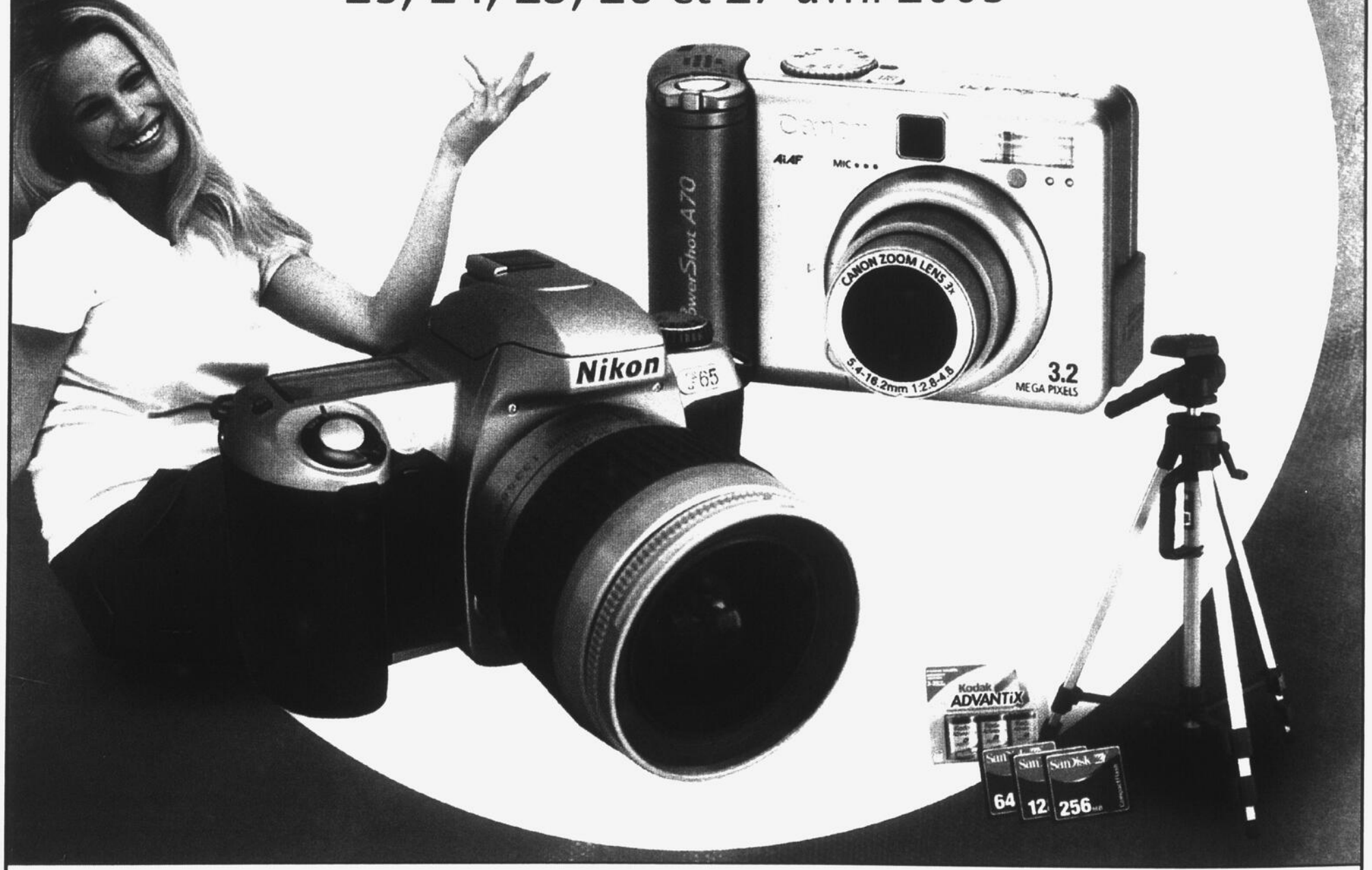
A-6

ART & HOBBY
PORTES OUVERTES les 1, 2, 3 et 4 mai
755, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-1517

Souriez!

Nous payons les 2 taxes
sur les appareils photo!**

5 jours seulement!
23, 24, 25, 26 et 27 avril 2003



**Rabais équivalent aux 2 taxes (15.025%). Détails en magasin.
Offre pour un temps limité

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN :
HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



110829-3047-b

391, du Séminaire Nord, St-Jean • 348-9377

MÉTÉO

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Neige fondante.	Averses. 60% de probabilités.	Ciel variable.
Maximum: 2°C	Minimum: 1°C Maximum: 9°C	Minimum: 1°C Maximum: 10°C

ACTUALITÉ

Un chèque record de 1,4 M$...

Suite de la page A-1

Le président du conseil d'administration de l'Hôpital, Marcel Beaudoin, s'est évidemment dit heureux de pouvoir remettre une telle somme à l'hôpital du Haut-Richelieu, alors que ses besoins sont immensément grands sur le plan des équipements et des installations.

Josée Goudreau, présidente du conseil d'administration de l'Hôpital, s'est de son côté dite contente de recevoir un don aussi important, ajoutant du même souffle qu'elle est étonnée de voir que la Fondation ait pu récolter autant d'argent dans une communauté où la pauvreté est bien présente. Comme quoi les dirigeants et les bénévoles de cet organisme ont fait un travail «extraordinaire».

Des messages

Parlant d'un geste historique, le directeur général de l'Hôpital, Luc Lepage, a saisi l'occasion pour remercier la Fondation et ses nombreux donateurs, mais aussi pour lancer quelques messages aux politiciens présents dans la salle.

«L'argent que nous recevons aujourd'hui va nous permettre de réaliser bien des projets, tant à l'Hôpital que dans nos centres d'accueil. C'est de l'oxygène qui va nous faire grand bien. Par contre, nous avons besoin d'un support gouvernemental. Il faut réparer l'erreur historique qui a été commise à l'endroit de notre établissement de santé.

«Notre Hôpital était reconnu pour sa bonne performance et nous avons vu ce que ça nous a donné, d'enchaîner M. Lepage. Là, on veut être le meilleur Hôpital au Québec, mais pour y arriver, nous aurons besoin des grands projets que nous avons soumis au ministère. Il va d'ailleurs falloir mobiliser les instances institutionnelles pour faire avancer ces dossiers.»

Dans la salle, les députés libéraux ont donné l'impression d'avoir bien compris le message. Des engagements ont d'ailleurs été pris à cet égard durant leur campagne électorale.

De son côté, le nouveau directeur général de la Fondation, Marcel Boulanger, a fait part de grands projets qu'il est présentement à concocter. Au cours des cinq prochaines années, il compte amasser 8 M$ auprès de la population, ce qui constitue un immense défi en sachant que la Fondation a mis 17 ans à recueillir autant d'argent. Une première campagne au montant de 2 M$ permettra d'acquérir un appareil à résonnance magnétique.

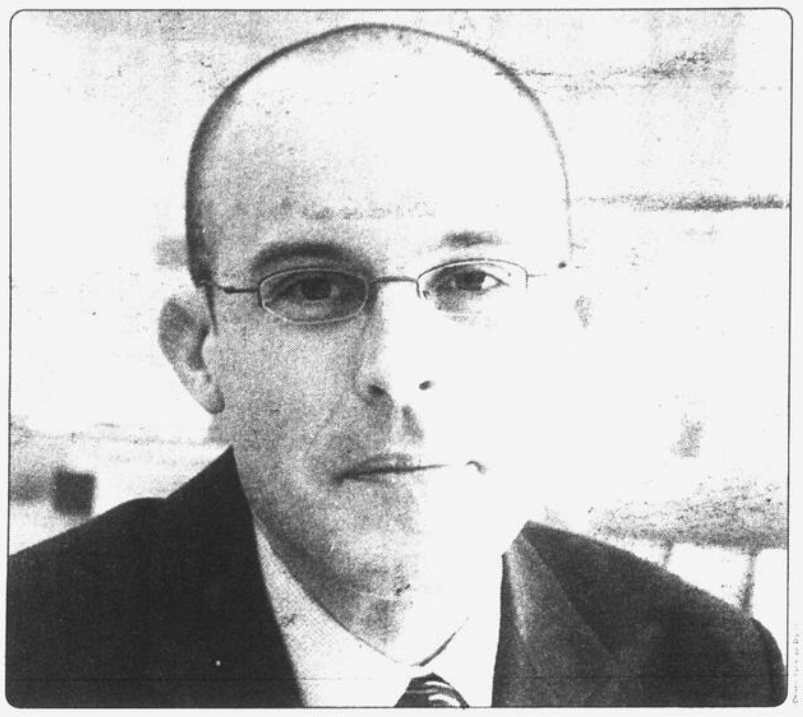
M. Boulanger promet d'être très actif dans chacune des 33 municipalités desservies par l'Hôpital. Il entend aussi déployer plus d'énergie du côté des dons planifiés, une source importante de revenus.

Plusieurs projets

En entrevue, le Dr Louis Prévost, directeur des services professionnels, nous a confié que des choix déchirants avaient été faits lorsque est venu le temps d'identifier les projets qui profiteraient des sommes récoltées par la Fondation.

«Si nous avions eu 5 M$, je peux vous assurer que nous aurions eu aucune difficulté à dépenser cet argent, tant nos besoins sont grands. Il nous a donc fallu faire des choix», de préciser ce dernier tout en mentionnant que 80% des montants reçus seront investis d'ici la fin du mois de juin.

En terminant, voici un bref résumé des projets qui seront réalisés avec le chèque de 1,37 M$ que vient de recevoir l'hôpital du Haut-Richelieu:



Le Dr Louis Prévost.

- 50 000 $ pour le rehaussement des équipements spécialisés dans le but d'améliorer la qualité des services endoscopiques pour la chirurgie d'un jour;
- 372 785 $ pour l'achat d'équipements au bloc opératoire;
- 25 000 $ pour le remplacement en urgence de cinq civières à la salle de réveil du bloc opératoire;
- 13 781 $ pour rehausser le parc d'équipements en soins infirmiers;
- 100 000 $ pour le réaménagement de l'unité de pédiatrie;
- 203 810 $ pour un rehaussement à l'urgence;
- 62 325 $ pour réaménager l'unité de soins en psychiatrie;
- 74 120 $ pour l'aménagement de salle d'hygiène au Centre Gertrude-Lafrance et l'acquisition de lève-patient sur rail au Centre Georges-Phaneuf;
- 16 380 $ pour le remplacement du capteur thyroïdien en médecine nucléaire;
- 85 500 $ pour le remplacement de trois équipements désuets dans les laboratoires de l'Hôpital;
- 21 298 $ pour la nutrition clinique;
- 200 000 $ pour le maintien des actifs. ■

Un motocycliste perd la vie à Saint-Cyprien-de-Napieville

Louise Bédard

Un résident de 53 ans de Kirland, Yves Lévesque, est décédé samedi dernier, à Saint-Cyprien-de-Napierville. Amateur de motocross, il a été foudroyé par un malaise alors qu'il se baladait dans la carrière de sable du rang des Patriotes. L'incident est survenu vers 13 heures.

Il chevauchait sa moto quand il est tombé subitement à la renverse, indique le sergent Bernard Daoust de la Sûreté du Québec. L'autopsie révélera la nature du malaise qui l'a terrassé.

Une vingtaine de personnes étaient sur les lieux au moment de l'incident. Julie Laniel de Saint-Jean observait les motocyclistes circuler dans la carrière quand elle a tourné la tête et a aperçu l'homme affaissé. Mon chum disait qu'il allait se relever, raconte-t-elle, mais il n'en fut rien. Déjà en lui retirant son casque protecteur, on savait qu'il était mort, ajoute-t-elle. Son pouls n'était plus perceptible.

Malgré tout, Mme Laniel et deux autres personnes ont entrepris les manoeuvres de réanimation. Durant quinze minutes, elles ont tenté de le secourir et n'ont cessé les manoeuvres qu'à l'arrivée des ambulanciers. Mme Laniel qui a suivi des cours de premiers soins dans les cadets, a pratiqué le massage cardiaque.

La victime a été transportée à l'hôpital du Haut-Richelieu où son décès a été constaté. Même si elle ne connaissait pas le défunt, Mme Laniel s'est rendue à l'hôpital avec d'autres personnes où elles ont été informées du décès de M. Lévesque, par le médecin de garde. Mme Laniel aura vécu un moment de vive émotion. ■

Cette semaine dans LE CANADA FRANÇAIS

CAHIER A

Éducation A-20
Faits divers A-7
Nouvelles municipales . . A-11
Nécrologie A-34
Politique A-15
Santé A-3
Sports A-36

CAHIER B

Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-8

CAHIER C

Cinéma C-8
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-18
Lecture C-10
Musique C-7
Jeux C-12
Plaisir du vin C-15
Vidéo / DVD C-8

AVIS PUBLIC

Cette vente se déroule dans le Centre de liquidation

LIQUIDATION FINALE

À l'occasion de la réorganisation de l'entreposage à la Maison Éthier, NOUS LIQUIDONS:

des fins de lignes, des marchandises discontinuées, des articles dépareillés, des échantillons de plancher.

Accès DIRECT à L'ENTREPÔT



MAISON ETHIER Plus

CENTRE DE LIQUIDATION

845, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
450.346.6129 • 1 800.663.6129

100441-3c47-g

Comprenez-vous le langage de vos jeunes?

JOHANNE LATOUR

«Mais qu'est-ce qu'il vient de dire?...» Voilà une question que doit se poser, de temps en temps, tout adulte ayant l'occasion d'entendre des adolescents converser entre eux. Dans le langage des jeunes, certaines expressions sont bien connues, d'autres moins. Pourquoi donc ne pas dresser un petit lexique à l'intention des non initiés?

Notons d'abord que ce ne sont pas tous les adolescents qui adoptent le même langage, mais comme un adulte avisé en vaut deux, nous avons demandé à quelques élèves de la polyvalente Marcel-Landry de nous éclairer sur les subtilités de la langue des jeunes. Ils ont donc répertorié des mots et des locutions faisant partie de leur vocabulaire et de celui de leurs congénères.



Philippe Étienne Beaulieu, Amélie Rolland-Lamothe, Alexandre Lavoie, Véronique Ménard et Marie-Pier Gosselin ont colligé les expressions «genre» typiques du langage des jeunes...

GENRE, STYLE, COMME...

Dans certains milieux, il est de bon ton d'interpeller un copain en lui lançant un simple «Yo». Pour savoir comment va l'ami, on ajoutera peut-être «Ça *chill?*», inspiré du sens argotique du verbe anglais «*to chill*», c'est-à-dire «relaxer, être bien». Si l'usage de ces deux expressions n'est pas généralisé dans la population estudiantine, il en est tout autrement pour les mots «genre», «style» et «comme»...

En effet, la majorité des étudiants assaisonnent généreusement la conversation de ces mots passe-partout. On dira, par exemple, «Elle ressemblait à, style, Avril Lavigne», ou encore, «Il était comme genre *claque* (fatigué)». Les trois mots servent parfois à rendre les propos plus vagues, mais bien souvent, ils semblent parfaitement inutiles!

Depuis quelques années déjà, le mot «*full*» est également de toutes les conversations. On l'utilisera, selon le cas, pour remplacer les mots «très» ou «beaucoup». On dira que telle sortie ou tel spectacle était «*full cool*». Si l'événement était très couru, on dira aussi qu'il y avait «*full* monde».

HOT, COOL ET COMPAGNIE

Tout n'est pas nouveau sous le soleil. Les mots «*hot*» et «*cool*», qu'affectionnaient déjà les jazzmen américains il y a 50 ans, sont toujours employés régulièrement. Pour signifier l'approbation, l'admiration ou la satisfaction, on peut aussi opter pour des termes plus récents, tels que «*phat*» (de l'argot américain), qui veut dire, selon nos experts, «meilleur que *cool*».

Une autre façon de marquer son enthousiasme – que ce soit pour une performance en planche à neige ou pour une prestation musicale – serait de s'exclamer «C'est fort!», ou encore «solide». Par ailleurs, si jadis on lançait «C'est bon en maudit!», devant un bon repas, un bon spectacle ou quoi que ce soit d'autre, les jeunes préféreront dire «C'est bon en *sale!*»...

LANGUE SALE

Pour indiquer que quelque chose est très mauvais ou désagréable, les jeunes d'ici s'inspirent des français et emploient l'expression «Ça craint», alors qu'une personne ou un geste idiot sera qualifié de «nase». Quant au verbe «rusher» (de l'anglais *to rush*), on s'en sert habituellement comme synonyme de «se dépêcher». Cependant, les adolescents l'utilisent aussi pour signifier leur désapprobation. «Ça *rushe*, cette jupe-là», dira une jeune fille au sujet d'un vêtement jugé plutôt moche.

Si on s'ennuie le samedi soir ou si le cours de mathématiques est assommant, on lancera peut-être, l'air désabusé, que c'est «*full vedge*», terme évidemment dérivé du verbe végéter. Et pour varier son vocabulaire – sans pour autant mentionner le mot français «ennuyeux» – il est possible de se rabattre sur un anglicisme familier, «C'est *dull*».

Si certaines expressions semblent conserver leur fraîcheur depuis des décennies, d'autres ont déjà dépassé leur date de péremption. L'une de celles-ci serait «pas rapport», une formule pourtant employée à outrance il y a quelques années à peine. Ainsi, utiliser l'expression «pas rapp» en discutant avec un ado est une excellente façon de montrer à quel point on est dépassé. Pour signifier à quelqu'un qu'il vient de lancer un mot d'esprit insignifiant, on dira plutôt «Va t'cacher». @int:Toujours plus court

Dans le langage des jeunes, les influences américaines et françaises se côtoient. Ainsi, on fume des clopes (cigarettes), on va au cinoche (cinéma) et on se marre (on rigole). Par ailleurs, on écoute de la «*miouze*» (musique) et on admire les «*chix*» (belles filles, de l'anglais, *chicks*). D'autres formules sont typiquement québécoises, notamment «faque», sorte d'abréviation dérivée de l'expression «Ça fait que...», ainsi que le terme «entéka», qui remplace l'expression «en tout cas».

Il est à noter que l'abréviation des mots et des locutions ne semble pas près de disparaître, puisqu'elle fait partie intégrante de la culture d'Internet. Pour envoyer des messages électroniques à leurs amis, les jeunes emploient souvent des «raccourcis» tels que «*fack*», «*c dull*», «*koi*» et «*entk*». Comme s'il fallait vraiment abréger les expressions «*faque*», «c'est *dull*», «quoi» et «*entéka*»... ■

245, RUE RICHELIEU

La déconstruction, plus longue que prévue

JOHANNE LATOUR

Ceux qui s'attendaient à ce que l'édifice situé au 245, rue Richelieu disparaisse cette semaine vont devoir patienter encore un peu. Bien que la fin des travaux de déconstruction était prévue pour le 18 avril, ce sera plutôt le 9 mai que la «fenêtre sur la rivière» deviendra une réalité.

La firme B. Frégeau et Frères, mandatée par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, a dû prolonger les travaux à cause des contraintes du processus de déconstruction. Contrairement à la simple démolition, il s'agit d'enlever, pièce par pièce, tous les éléments pouvant être réutilisés ou recyclés.

«Si on n'était pas aussi sélectif, ce serait beaucoup moins long», affirme Michel Frégeau, copropriétaire. Des imprévus - tel un mur double dont on ne soupçonnait pas l'existence - viennent compliquer la vie des travailleurs qui s'affairent à la tâche depuis le 1er avril. «C'est la première fois que l'on procède comme ça. Nous avions été trop optimistes dans nos estimations», précise-t-il.

Au moins, la déconstruction de l'intérieur du bâtiment est pratiquement terminée. Par la suite, il restera à défaire le revêtement extérieur ainsi que la structure même du bâtiment. M. Frégeau souligne que la date limite prescrite par la Ville est le 9 mai et qu'elle sera respectée.

MATÉRIAUX À VALORISER

Quant à la valorisation des matériaux récupérés, les démarches vont bon train, selon Patrick Milot, directeur général de la société Transformation de Matières Recyclables (TMR). Plusieurs éléments ont déjà trouvé preneur, incluant 7000 pieds carrés de vitre, plus de 450 lampes fluorescentes ainsi que tout le matériel électrique.

À noter, plusieurs «morceaux» de l'édifice sont encore à vendre, entre autres de la brique, de la laine minérale, des enseignes lumineuses ainsi que quelques toilettes et lavabos. On voudrait aussi récupérer les quelque 7 300 pieds carrés de verre thermos qui s'y trouvent encore. Toutefois, il reste à découvrir une façon d'enlever ces vitres scellées sans les briser. ■

Président éditeur Robert Paradis
Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X1 — Télécopieur: (450) 347-4539
Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555
Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général: Renel Bouchard
Directeur adjoint: Charles Couture
RÉDACTION
Rédacteur en Chef: Gilles Levesque
Directeur de l'information: Marc-O Trepanier
Journalistes: Michel Phaneuf, Gilles Bertube, Louise Bedard, Johanne Latour
Pigiste: Richard Hamel
Secrétaire: Louise-Ann Dubois
Caricaturiste: André Barriere
Photographes: Jacques Paul, Remy Boily
Collaborateurs: Richard Rousseau, Claudine Monette, Michel Menard, André St-Pierre, André Turbide, Robert Jetty, Daniel G. Hebert, Pascal Cloutier, Jean-François Guay, Frederic Laperrre, Michele Trahan, Jean-François Crepeau, Jean-Yves Théberge, Christine Gonthier, Isabelle Brunelle, Nicole Garceau, Sylvie Laroche, Céline Ethier, Martin Rondeau
PUBLICITÉ
Charles Couture, directeur
Gabrielle Agarla, adjointe à la direction generale
Secrétariat: Marjorie Langevin, Valérie Ippersiel
Publicitaires: Denis John, Sylvie Leblanc, Luc Moreau, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit
Publicité nationale: Hebdos Select
Annonces classées: Danielle Robidoux, Diane Boyer, Helene Roy
Contrôleur: Roger Trahan
Comptabilité: Suzette Vincent
PROJETS SPÉCIAUX
Normand Hageole, directeur
Sylvie Bleau, Bernard Paradis
Impression: Imprimerie Quebecor St-Jean
Préimpression: Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
Rose-Anolette Lemonde, directrice
Filmographie: Quadro Couleur inc., Jacques Millette, directeur
Distribution: Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Matteau, directeur
Encartage: Poly-Encarts inc., Annette Beaudry, directrice

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012111. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
L'exemplaire: $1.19
Au Canada abonnement 1 mois: $61.51, 6 mois: $111.11, 12 mois: $17.16
Pays étrangers, abonnement 12 mois: $125.00, 6 mois: $165.00 (prix sans taxes)
Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
216834 3647

Tout reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (CSN).

Megan, Gabrielle et William: des prénoms très à la mode!

JOHANNE LATOUR

Dans cinq ans, lorsqu'un enseignant de maternelle interpellera un enfant nommé William, il y a fort à parier que plusieurs garçons lèveront la main. Selon la liste des prénoms les plus populaires au Québec, il s'agit du nom le plus répandu chez les garçons nés l'an dernier, alors que Laurie remporte la palme chez les filles. Et qu'en est-il dans la région?

Selon la liste que vient de dévoiler la Régie des rentes du Québec, les dix prénoms les plus répandus chez les filles nées en 2002 sont, dans l'ordre, Laurie, Gabrielle, Camille, Noémie, Audrey, Megan, Sarah, Jade, Émilie et Laurence. Chez les garçons, le grand gagnant est William, suivi de Samuel, Gabriel, Jeremy, Olivier, Xavier, Anthony, Félix, Alexandre et Zachary.

Les prénoms préférés des Québécois sont-ils nécessairement ceux que l'on privilégie chez nous? Pour le savoir, nous nous sommes adressés à Françoise Dumesnil, agente de pastorale pour quatre des six paroisses du secteur de la Cathédrale, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette dernière accompagne les familles qui font baptiser leurs enfants.

Elle estime que chez les filles, les noms Jade, Megan et Sarah sont les plus populaires. «Nous voyons aussi beaucoup d'Émilie et d'Amélie», ajoute-t-elle. Gabrielle, Camille, Noémie et Laurence obtiennent aussi la faveur de plusieurs parents, tandis que, contrairement à l'ensemble du Québec, les Audrey ne seraient pas très nombreuses dans la région.

Pour ce qui est des garçons, la liste provinciale semble correspondre à la réalité, sauf peut-être en ce qui a trait aux prénoms Gabriel et Alexandre, apparemment moins populaires. Elle souligne que les parents choisissent souvent des prénoms anglophones pour les garçons. «Et les noms anciens reviennent, comme c'est le cas avec Félix, Arthur et Jacob», affirme-t-elle.

Pierrette Boudreau, infirmière à la natalité à l'hôpital du Haut-Richelieu, est plutôt surprise de voir Laurie en première place. «Je n'en vois pas si souvent», commente-t-elle. Cependant, les noms de Camille, Audrey, Megan, William, Jeremy et Zachary seraient effectivement très prisés, de même que Maude et Ariane, qui se classent en 12e et en 13e place, chez les filles.

On peut consulter le classement complet des prénoms les plus populaires au Québec sur le site Internet de la Régie des rentes *(www.rrq.gouv.qc.ca)*. Il est également possible de comparer la liste de 2002 avec celles des années précédentes, jusqu'à 1998. Idéal pour les parents qui veulent s'assurer que le prénom choisi ne soit pas trop commun, ou encore ceux qui manquent d'inspiration. ■

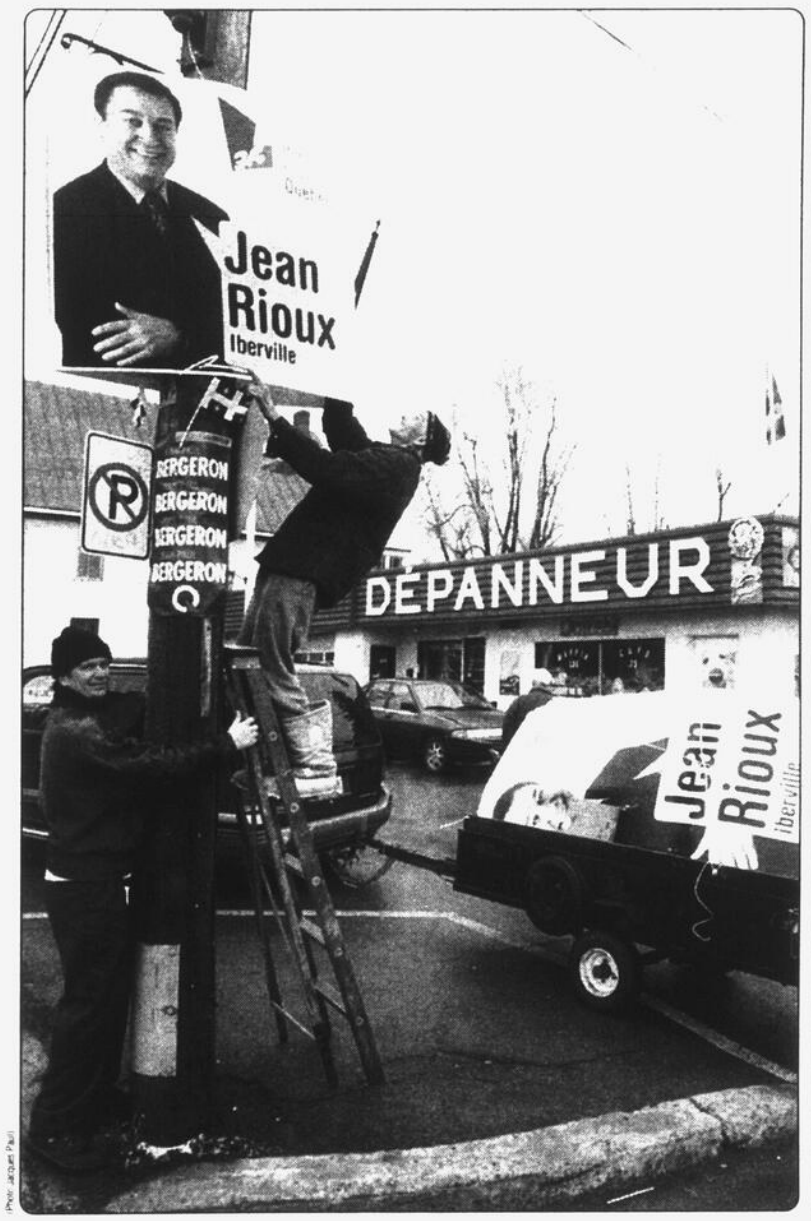


Photo: Jacques Paul

Place au «désaffichage»!

L'équipe du nouveau député libéral d'Iberville, Jean Rioux, s'est mise au travail dès mercredi matin pour l'opération «désaffichage». Le paysage politique fera bientôt place aux vertes couleurs d'un printemps qui a tardé à s'installer... ■



Photo: Pierre Roby

Sur «son» coin de rue, Maurice Lucier reconnaît de loin ses clients réguliers. «Et il s'en ajoute toujours des nouveaux», précise-t-il.

Maurice Lucier, tout un vendeur de journaux!

JOHANNE LATOUR

Tous les mercredis, hiver comme été, Maurice Lucier se lève aux petites heures du matin pour être à son poste, à 4h45, au coin des rues Saint-Georges et Richelieu. Il vend le journal *Le Canada Français* aux automobilistes et aux passants, mais son sourire et ses bons mots sont gratuits.

Il y a six ans, Maurice Lucier a rencontré le responsable de la distribution du *Canada Français* et lui a demandé s'il pouvait livrer le journal aux abonnés de Saint-Luc. À l'époque, il y en avait sept. «Ça payait seulement mon déjeuner, se souvient M. Lucier, mais j'espérais qu'on me confie une autre tâche.»

C'est ainsi qu'il a commencé à vendre le journal tous les mercredis, au coeur du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. «Avant, il y avait un étudiant qui vendait à peu près 60 copies par semaine. Ma moyenne, c'est 175», lance-t-il. «Le temps fort est entre sept heures et huit heures, affirme-t-il, mais je reste passé 9 heures», poursuit-il. Ensuite, il fait la tournée des entreprises sur les rues Richelieu et Champlain, où il fait aussi de bonnes affaires.

La bonne humeur de M. Lucier n'est sûrement pas étrangère à sa performance. «Il faut toujours sourire aux clients. Ce n'est pas juste une question de dollars, c'est une question d'humanité», affirme-t-il. On l'entendra souvent dire «Attention à vous!», ou encore «Je me suis ennuyé de vous toute la semaine», à ceux qui se procurent leur journal auprès de lui. «Et quand un jour, un client ne s'arrête pas, je ne lui tiens pas rancune», ajoute-t-il.

Il déplore le fait que les gens ne soient pas toujours serviables dans les commerces. «Des fois, on nous dit d'attendre notre tour et on nous parle brusquement», relate-t-il. Il profite donc du fait que les gens soient «frais et dispos», le matin, pour leur lancer une petite plaisanterie qui, peut-être, commencera leur journée du bon pied.

Les clients de M. Lucier semblent bien lui rendre sa gentillesse. «Il y en a qui me font un brin de jasette et ça m'apporte du soutien moral», indique-t-il. Quand le mercure plonge sous zéro et qu'il doit enfiler une cagoule pour braver le froid, de bonnes âmes lui apportent parfois un café pour l'aider à se réchauffer. M. Lucier fait aussi de l'encartage pour une entreprise de la région mais, «si Dieu le permet», il espère vendre des journaux encore longtemps. «J'aime rencontrer le monde, dit-il, et je pense que parfois, je réussis à me faire aimer.» ■



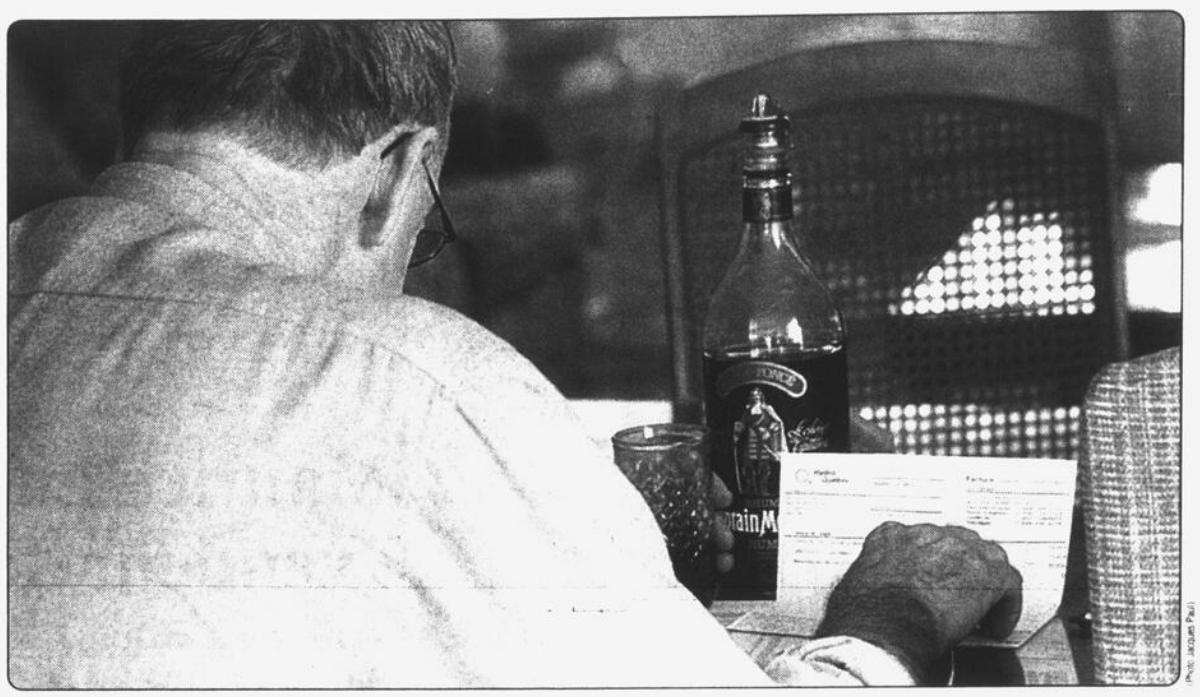
Entrevue de la semaine

Un policier à la retraite raconte ses 25 ans d'enfer avec l'alcool



GILLES LÉVESQUE

C'est accompagné d'un membre des Alcooliques Anonymes (AA) que Laurent (un nom fictif pour préserver son anonymat) s'est présenté à nos bureaux pour nous raconter ses 25 années d'enfer sous l'influence de l'alcool. Sobre depuis maintenant 12 ans, ce policier à la retraite âgé dans la cinquantaine a souvent eu peine à contenir ses émotions au cours de l'entrevue, comme si ces moments de vie continuaient de le hanter.



Laurent a vécu un véritable enfer sur terre avant de finalement tourner le dos à l'alcool, il y a douze ans.

Il s'en est d'ailleurs fallu de peu pour que ce père de trois enfants, marié à une femme qui lui a pardonné ses excès, renonce à l'idée de se mettre ainsi à nu. Dès son arrivée au journal, Laurent, visiblement apeuré à l'idée de rencontrer un journaliste, s'est empressé de nous remettre un petit manuscrit d'une quarantaine de pages, écrit à la main, qui résume sa vie dans la peau d'un alcoolique.

Il s'était fait à l'idée que ce serait suffisant. Que nous ne lui poserions aucune question ! Bref, ce n'était pas le scénario que Laurent s'était imaginé lorsqu'un confrère lui a demandé de raconter son histoire dans nos pages à l'aube du 25e congrès des AA qui aura lieu à Saint-Jean-sur-Richelieu samedi. Il a donc fallu le mettre en confiance tout en lui promettant que son identité serait préservée.

Et c'est ainsi que peu à peu, Laurent a renoué avec ce passé qu'il raconte dans les soirées de partage des Alcooliques Anonymes pour se faire du bien, mais aussi pour en aider d'autres. Une histoire qui remonte à son enfance et qui explique pourquoi l'alcool est devenu son pire ennemi!

Malheureux

En fouillant dans ses souvenirs, Laurent se rappelle d'un petit garçon qui était extrêmement malheureux au sein d'une famille «dysfonctionnelle» où l'amour n'existait pas. Lorsqu'il a perdu sa place au profit d'un sixième enfant, il s'est senti rejeté par une mère autoritaire qu'il a fini par détester.

«À cause d'elle, j'ai toujours eu peur du rejet et de l'autorité, raconte-t- il. Ça m'a d'ailleurs suivi toute ma vie. Je me souviens qu'à 5 ans, je ne me sentais pas capable d'affronter les autres enfants en classe. Je me sentais rejeté et j'avais hâte de quitter l'école. Comme on ne se parlait pas à la maison, mon chien était le seul être vivant à qui je pouvais me confier.»

Pour lui, Noël était un moment difficile à passer. Il redoutait cet instant où il lui faudrait embrasser les membres de sa famille. Même chose à Pâques. Et il n'était pas question pour lui d'emmener des amis à la maison car ils n'étaient pas bien reçus.

Et le petit Laurent qui a longtemps eu peur du Bonhomme sept heures a grandi. Mal dans sa peau, il ne pensait qu'à quitter ce foyer familial où il étouffait de l'intérieur. Gêné et replié sur lui-même, il était incapable d'entrer en communication avec une fille.

Un samedi soir, alors qu'il était âgé de 16 ans, un ami lui a fait découvrir l'alcool tout en lui disant qu'il se retrouverait sur le plancher de danse en compagnie d'une belle blonde! Laurent a alors senti une grande libération, mais au lieu de faire la cour aux femmes, il a cherché à se battre toute la soirée. L'alcool est devenu peu à peu son ami et bien des bars ont inscrit son nom sur leurs listes noires pour son comportement de jeune voyou.

Dans la police

Puis, une opportunité s'offre à lui. Il allait devenir policier. À l'entraînement dans une école spécialisée, ses professeurs l'avisent qu'il a un problème de boisson et qu'il doit y voir. Une fois son diplôme en main, on l'expédie dans une région éloignée et Laurent ressent monter en lui une grande délivrance. Pour souligner son premier quart de travail, il consomme quelques bières, ce qui lui vaut une première remontrance de son patron.

«Je me souviens que je travaillais seul la nuit, dans le bois, les quatre portes barrées. J'étais incapable de faire mon travail. Le Bonhomme sept heures dont ma mère m'avait tant parlé me poursuivait. Évidemment, je n'en parlais pas aux autres pour ne pas devenir la risée des policiers», explique Laurent.

Toujours incapable d'avoir une communication avec une fille, il fait un jour connaissance avec une femme qui l'invite à des noces. Il gèle alors sa gène avec de la boisson, se rend au mariage puis promet de marier cette fille un an plus tard, pour le meilleur et pour le pire! Il tient parole et sa conjointe s'enfoncera avec lui dans un monde qui n'a rien à voir avec ces téléromans à l'eau de rose!

De retour à Montréal quelques années plus tard, il devient enquêteur spécialisé dans le domaine de la moralité. Il infiltre des bars de danseuses et prend un coup! Un soir, ses patrons lui demandent de se rendre dans un bar douteux pour une descente qui serait enclenchée dès son appel. Laurent se présente sur les lieux à 20 heures, consomme jusqu'à une heure du matin et oublie d'appeler son patron pour la descente. Les policiers investissent tout de même la place et découvre Laurent passant le chapeau pour payer la danseuse! Une anecdote parmi tant d'autres.

L'enfer

Plus le temps passe, plus Laurent s'enfonce dans sa misère. Ses trois jeunes enfants le trouvent déplaisant et surtout très absent. Il boit à tous les jours une quantité impressionnante d'alcool. Il consomme même à bord de son véhicule. «C'était plus fort que moi», dit-il.

Il délaisse de plus en plus sa famille et ses chums en font autant à son endroit. Laurent commence alors à se tenir dans des bars minables avec des gens peu recommandables, mais c'est là qu'il se sent le mieux!

«Je buvais à m'en rendre malade et j'avais des idées suicidaires. Je me demandais ce que je faisais sur terre. J'étais malheureux et je faisais vivre un véritable enfer à ma famille. Je n'avais d'ailleurs plus de relation avec ma femme et elle menaçait de s'en aller. Je me souviens que je ne ramassais plus rien à la maison et que je n'étais plus fonctionnel. Heureusement que j'ai eu de bons patrons. Le pire, c'est que je trouvais le moyen de leur adresser des reproches pour contester leur autorité», précise cet homme ravagé par l'alcool qui allait tomber encore plus bas. ■

Une dernière grosse brosse avant le retour à la réalité

GILLES LÉVESQUE

Laurent s'en souvient comme si c'était hier. C'était un samedi soir de l'année 1991. Comme il en avait l'habitude, il a bu tout ce qui lui tombait sous la main. Bière après bière, rhum après rhum, plus rien ne pouvait l'arrêter. Sa colère s'exprimait et les bêtises fusaient à l'endroit de sa femme.

Le lendemain, rempli de remords, il lui annonce qu'il ne boira plus, une promesse d'ivrogne qui ne tiendra que quelques heures! Le soir-même, à la maison, devant des amis, ses enfants et sa femme qui dissimulaient mal leur honte, il s'est mis à pleurer tout en disant que c'était la faute des autres s'il avait un tel problème de boisson. À bout de force, il est allé se coucher pour cuver sa misère.

Le lundi venu, il monte à bord de sa voiture pour aller travailler. À la première lumière rouge, il immobilise son véhicule et éclate en sanglots. Il n'en peut plus et décide de retourner à la maison. Une fois sur place, il voit sa femme ramasser ses dégâts en pleurant. Il marche en sa direction, la regarde droit dans les yeux et lui dit qu'il a besoin d'aide. Qu'il est définitivement un alcoolique. Dès lors, ses 25 années de mariage avec l'alcool défile sous ses yeux. Il est envahi par une grande souffrance qui l'étouffe de l'intérieur.

Dans les AA

Attendant ce scénario depuis tant d'années, sa conjointe lui refile une adresse du mouvement des Alcooliques Anonymes qu'elle avait pris soin de conserver. Laurent se rend sur place à l'heure convenue, mais est incapable de mettre les pieds dans cette petite salle où il peut espérer retrouver la liberté.

Il se dirige plutôt vers un petit parc adjacent, où il rencontre un gars qu'il connaissait et qui lui apprend qu'il lutte lui aussi contre l'alcoolisme, une maladie qui affecte 10% de la population. «Cet homme m'a dit que ça faisait longtemps qu'il était au courant de mes problèmes et qu'il m'attendait pour m'aider. Je n'en revenais pas», confesse Laurent, encore ému par cette chance qu'il a eue.

Une fois à l'intérieur de la salle où se tenait une réunion des AA, il a vécu un grand déclic! Pour la première fois de sa vie, il avait l'impression de faire partie d'une belle et grande famille. On lui a remis un jeton et un questionnaire qu'il a rempli une fois revenu à la maison. Pas de doute possible: il était définitivement un alcoolique.

Depuis cette première rencontre, il n'a plus jamais retouché à l'alcool. «Au début, j'ai assisté à des réunions de partage à tous les jours, raconte-t-il. J'ai beaucoup cheminé à l'intérieur de ce mouvement qui regroupe 2,5 millions de membres dans 115 pays à travers le monde. Je me suis trouvé un parrain qui m'a fait comprendre la spiritualité et le mode de vie des AA en 12 étapes. Au début, c'est ambigu, mais on s'adapte rapidement. Je n'ai jamais eu soif par la suite.

«Ma femme n'y croyait pas trop au départ et ça lui a pris deux ans pour réaliser que j'étais sérieux, moi qui l'avais fait souffrir pendant 25 ans. Aujourd'hui, nous sommes parfaitement heureux ensemble et je suis content de pouvoir en aider d'autres à mon tour. Si cette entrevue peut aider quelqu'un, tant mieux. C'est d'ailleurs pour cette raison que j'ai accepté de vous rencontrer», de conclure Laurent.

Si vous êtes de ceux que ce reportage a pu atteindre, vous pouvez rejoindre le mouvement AA au numéro 347-6580. ■

PROJET OSMOSE

Deux ans de prison pour Desenneville

LOUISE BÉDARD

Samuel Desenneville, un jeune homme de 26 ans de Saint-Jean arrêté dans le cadre de l'opération Osmose, a reconnu sa culpabilité jeudi dernier et a été condamné à deux ans de pénitencier.

Détenu depuis le 6 novembre, jour de la rafle policière dans la région, il s'était vu refuser une remise en liberté en décembre. Identifié comme une relation des Jokers de Saint-Jean, il attendait derrière les barreaux la tenue de son procès. Il a choisi de plaider coupable avant que ne débute l'enquête préliminaire dans cette affaire.

Rappelons que le projet Osmose mené par la SQ, la GRC et la police de Saint-Jean avait pour objectif de démanteler le club de motards des Jokers et de son réseau de trafic de drogue dans la région.

Desenneville a admis avoir comploté avec un grand nombre de personnes dont des membres en règle des Jokers de Saint-Jean, et fait le trafic de différentes drogues au cours de l'année 2002. Ces délits ont été commis au profit et sous la direction d'une organisation criminalisée, le club de motards. Cette dernière accusation lui vaut de purger la moitié de sa peine, soit un an, avant d'être éligible au régime des libérations conditionnelles.

Trois autres individus ont aussi enregistré un plaidoyer de culpabilité devant le juge Claude Provost de la Cour du Québec. Mais ils ne connaîtront pas leur sentence avant le 23 septembre. Il s'agit de Steve Croteau, 27 ans, Serge Hébert, 37 ans, et de Luis Suarez, 39 ans, bénéficiant actuellement tous deux d'une liberté sous caution.

Croteau a plaidé coupable aux accusations d'avoir fait le trafic de drogue dont la vente de cocaïne, de l'été 2001 jusqu'à son arrestation.

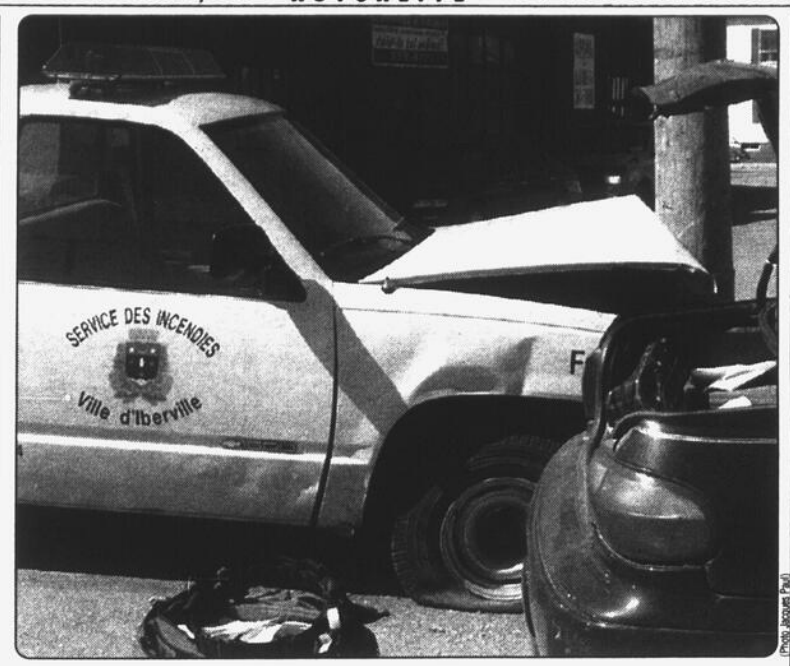
Hébert sera sentencé pour avoir comploté avec différentes personnes dont des Jokers et fait le trafic de cocaïne entre le 10 août 2001 et le 6 novembre 2002, à Saint-Jean. Toutefois l'accusation de s'être livré au trafic de drogue au profit ou sous la direction d'une organisation criminelle est tombée dans son cas.

Suarez attend lui aussi de recevoir sa peine pour trafic de cocaïne à Saint-Jean et pour avoir participé aux activités d'un gang au cours d'une courte période allant du mois de décembre 2001 à la fin janvier 2002.

ENQUÊTE

Par ailleurs c'est ce matin (mercredi) que doit débuter la longue enquête préliminaire d'une vingtaine d'autres prévenus dont certains sont détenus. L'audition est prévue durer 23 jours, mais certains prévenus pourraient demander le report de l'enquête dans leur cas puisqu'ils ont dû changer récemment d'avocat.

Mentionnons enfin que quatre individus font toujours d'objet de mandat d'arrestation. Il s'agit du président des Jokers, Luc Gauthier, 33 ans, ainsi que son frère, Claude Gauthier, 35 ans,-un ancien du club maintenant membre du chapitre de Trois-Rivières des Hells Angels. Christian Béliveau, 43 ans, vice-président des Jokers, et Michel Duquette sont eux aussi en cavale. ■



(Photo Jacques Paul)

Un véhicule des pompiers accidenté

Une camionnette du Service de sécurité incendie de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est retrouvée dans une fâcheuse position jeudi dernier, peu avant 15 heures. Son conducteur roulait dans la voie de gauche sur la rue Saint-Jacques en direction d'Iberville, lorsqu'une voiture à sa droite a décidé d'effectuer à la dernière minute un virage sur la rue Cousins, en direction nord. La voiture en question s'est alors trouvée à entraver complètement la voie de la camionnette, qui l'a percutée sur-le-champ. Contrairement aux véhicules impliqués, les deux conducteurs s'en sont tirés indemnes. ■


(Photo Jacques Paul)

Feu de broussailles à St-Luc

Le Service de sécurité incendie de Saint-Jean est intervenu dimanche après-midi pour éteindre un feu de broussailles qui avait pris des proportions incontrôlables aux abords d'une maison située au 230, rue des Blés d'or, dans le secteur Saint-Luc. Ses propriétaires avaient tout simplement allumé un feu dans le fossé pour brûler les vieilles branches qui jonchaient leur terrain. ■

La prison avec sursis pour un abuseur

LOUISE BÉDARD

Le juge Lucien Roy de la Cour du Québec vient de condamner un homme coupable d'abus sexuels envers une mineure à une sentence de quinze mois de prison à purger dans la communauté.

Si les avocates de la défense et de la couronne s'entendaient pour conclure que les délits commis à l'endroit de la jeune fille méritaient la prison, elles divergeaient d'opinion sur la façon de purger la peine.

Le juge estime que l'imposition d'une telle peine de prison avec sursis avec les mesures restrictives qu'elle comporte, est adéquate dans ce cas. Il y a lieu de donner une connotation positive au caractère d'exemplarité de la sentence, a ajouté le juge en prenant en considération les démarches entreprises par l'accusé pour régler ses problèmes.

Dans sa décision, le juge a fait état des problèmes de consommation de cocaïne auxquels a été confronté l'accusé depuis son adolescence.

Trouvé coupable d'attouchements sexuels, de fellation et de tentative d'agression sexuelle, l'accusé âgé d'une trentaine d'années est le beau-frère de la victime. La soeur de la victime est toujours sa conjointe et l'accompagnait d'ailleurs mercredi dernier au tribunal.

S'appuyant sur un rapport d'évaluation psychologique, Me Isabelle Robert de la défense avait plaidé que l'accusé pouvait purger sa sentence dans la communauté sans mettre en question la sécurité publique. Le rapport d'évaluation de l'accusé n'a pas conclu à une déviance sexuelle.

Pour Me Andrée Vézina de la poursuite, la peine devait être purgée derrière les barreaux pour être dissuasive. Dans la déclaration fournie à la cour pour expliquer les conséquences des gestes posés à son endroit, la victime mentionne qu'elle a perdu sa soeur, que son père ne la croit pas et qu'elle a dû être placée dans une famille d'accueil. Les délits remontent aux années 1998-1999.

Pour la couronne, la confiance dont bénéficiait l'accusé dans la famille de la victime constitue un facteur aggravant. Le père de la victime avait accueilli l'individu alors qu'il était dans une situation précaire. Il avait en quelque sorte introduit le loup dans la bergerie.

De plus, la poursuite reproche à l'accusé d'avoir profité de la situation, abusant d'une jeune fille qui éprouvait déjà des problèmes et vivait dans un milieu dysfonctionnel. En réplique, la défense a fait observer que son client était aux prises lui aussi avec des carences. Il n'était pas très conscient d'abuser d'une victime «carencée», a fait observer Me Robert.

COUVRE-FEU

Durant les six premiers mois de sa peine, l'accusé est assigné à résidence, 24 heures sur 24. Il ne peut en sortir que pour le travail et des raisons médicales. Dans les six mois suivants, il devra respecter un couvre-feu de 22h00 à 7h00. Il doit poursuivre toute thérapie entreprise, ne prendre ni drogue ni alcool. Le tribunal lui interdit de communiquer avec la victime. À la conclusion de la peine s'ajoutera une probation de deux ans comportant diverses conditions.

Mercredi dernier, il a dû fournir un échantillon de sang pour que les données de son ADN soient inscrites au registre national. Enfin le tribunal lui a interdit de posséder des armes à feu durant dix ans. ■

KIA
Enfin la qualité accessible à tous !
Le véhicule qui vous en donne plus RIO S 2003
Modèle RS illustré
LOCATION À PARTIR DE 169$* 0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 3,8% DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET NE PAYEZ PAS PENDANT 90 JOURS
La spacieuse SPECTRA 2003
PDSF 14 795$*
Modèle LS illustré
LOCATION À PARTIR DE 189$* 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Sorento
LOCATION À PARTIR DE 329$*
*Voir détails selon programme Kia Canada du mois de avril 2003.
LE GRAND SOLDE DU PRINTEMPS KIA
AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR UN MAXIMUM DE 48 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 4 MOIS
OU ACHETEZ MAINTENANT ET NOUS PAIERONS LA TPS
GARANTIE AVANTAGE PLUS 5•5•5 KIA
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS / 100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS / 100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS / 100 000 KM
KIA
070455-3c47-b
GRAVEL KIA
450-347-2835
505, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
www.gravel.qc.ca/kia
PROGRAMME D'ACHAT KIA POUR DIPLOMÉS

AU PALAIS DE JUSTICE

Vallée arrêté

LOUISE BÉDARD

Richard Vallée, 45 ans, un membre des Hells Angels recherché depuis six ans, a été arrêté jeudi dernier, à Montréal, par les policiers de la SQ. Il s'était évadé en juin 1997 alors que les Américains voulaient qu'il soit extradé pour subir son procès. Il est accusé du meurtre de Lee Carter jr, 31 ans, survenu en 1993 à Rouses Point. La victime était un informateur de la DEA qui devait témoigner contre les Hells Angels. Vallée est accusé d'avoir mis la bombe dans la voiture de la victime décédée dans l'explosion.

Vallée était sur la liste des quinze criminels les plus recherchés par les US Marshals.

En attente de sentence

Dominic Boisvert, 22 ans, de Montréal, et Yves Quintin, 21 ans, de Laval-des-Rapides, ont reconnu leur culpabilité à une accusation de production de cannabis. Mais ce n'est que le 8 septembre qu'ils connaîtront leur peine après que le juge Denys Noël ait pris connaissance d'un rapport présentenciel.

Le 29 juillet 2001, les pompiers avaient été appelés à éteindre un petit feu sur un fil électrique. Pour s'assurer que l'incendie ne s'était pas propagé, ils étaient entrés dans la bâtisse du 9 Frontenac, à Saint-Jean. Ils avaient alors fait la découverte d'une serre de 2 000 plants de marihuana. Boisvert et Quintin qui tentaient de fuir les lieux avaient été arrêtés. Au moment des événements, la police avait évalué la drogue à 2 millions de dollars et celle des équipements à 500 000 $.

Remise au 5 mai

C'est le 5 mai prochain que le juge Lucien Roydoit prononcer la peine de Eddy Jones, 38 ans d'Iberville, coupable de voies de fait graves envers sa conjointe. L'accusé avait frappé la tête de la victime dans le fond du bain rempli d'eau. L'agression remonte au 9 octobre 2002.

Mercredi dernier, les avocats ont poursuivi leurs représentations. Me Benoit Morier de la couronne réclame l'imposition d'une peine de pénitencier compte tenu de la gravité du geste et des antécédents judiciaires de l'accusé déjà trouvé coupable de violence conjugale envers une autre femme.

Me Patrick Lafrance juge raisonnable l'imposition d'une peine de neuf mois de prison puisque son client est incarcéré depuis déjà six mois. ■



L'APAM s'est pourvue d'une toute nouvelle remorque d'aide aux sinistrés que Gilles Renaud et son équipe peuvent déployer en tout temps.

Les pompiers auxiliaires se dotent d'une remorque d'aide aux sinistrés

VALÉRIE LEGAULT

L'Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie (APAM) entre dans sa cinquième année d'existence avec une toute nouvelle acquisition: une remorque d'aide aux sinistrés. Celle-ci permettra de déployer sur place du matériel pour l'hébergement et le rassemblement des personnes sur la majorité du territoire montérégien.

La remorque, d'une valeur de 13 000 $, servira d'unité d'urgence disponible en tout temps pour le transport de matériel d'aide aux sinistrés. À l'intérieur, on y retrouve 100 unités de lits, comprenant matelas, couvertures et oreillers pour l'hébergement des personnes déplacées. Une cinquantaine de chaises et trois abris de 12 pieds carrés conçus pour protéger les sinistrés du soleil servent également à l'évacuation et au regroupement des gens lors de cas extrêmes.

La nouvelle remorque représente la troisième unité d'urgence de l'APAM, basée à sa caserne de Rougemont. L'Association possède aussi deux autres véhicules pour le support des pompiers avec services de douches portatives et de cantine, entre autres.

Gilbert Dupuis, directeur du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, est très reconnaissant de l'apport de l'APAM aux pompiers de la Ville. «C'est la plus belle initiative qui soit! Le métier de pompier est extrêmement difficile. L'aide des pompiers auxiliaires amène une nouvelle dynamique sur les lieux d'un incendie et la remorque offre un secours direct et rapide aux sinistrés», dit-il, visiblement heureux de voir ses effectifs bénéficier d'un tel service.

L'APAM est une organisation unique en son genre au Québec. «Nulle part ailleurs en région on ne retrouvera de pompiers auxiliaires», explique Gilles Renaud, président de l'Association. L'APAM compte maintenant 20 pompiers auxiliaires actifs dans 62 municipalités de la Montérégie, de Saint-Constant à Saint-Hyacinthe, en passant par Saint-Jean-sur-Richelieu jusqu'à Bromont.

En moyenne, l'Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie répond à une soixantaine d'appels par année, dont environ quatre ou cinq provenant de Saint-Jean, ce qui totalise 310 interventions à son actif depuis ses tout débuts, il y cinq ans.

Étant donné tout le territoire à couvrir, l'APAM est à la recherche de bénévoles pour qui le métier de pompier est attrayant ainsi que l'aide aux personnes sinistrées. Attention, il ne s'agit pas ici d'éteindre des feux et de sauver des vies! La définition du pompier auxiliaire indique justement qu'il ne faut pas de formation dans ce domaine pour s'y engager. La mission des pompiers auxiliaires consiste à soutenir les pompiers pendant leurs interventions et à aider les sinistrés.

L'APAM est un organisme sans but lucratif qui fonctionne uniquement grâce aux dons des entreprises et des particuliers. Que ce soit pour faire une contribution ou pour donner son nom comme pompier auxiliaire, les hommes et femmes intéressés peuvent rejoindre l'Association au (514) 238-7497 ou au (450) 469-3177. ■

AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

Vol au couteau

LOUISE BÉDARD

Un jeune homme a commis un vol qualifié, vendredi soir, au dépanneur de la rue Saint-Alexandre, à Napierville. Sous la menace d'un couteau, il s'est emparé du contenu de la caisse et a volé des cigarettes. La valeur du vol est estimée à 750 $.

La commis était seule dans le commerce au moment du vol qui s'est produit vers 21h30. Le malfaiteur portait un gilet de couleur rouge dont le capuchon couvrait sa tête et cachait en partie sa figure. Après avoir demandé la caisse, il s'est sauvé à pied.

La Sûreté du Québec est à la recherche d'un individu âgé entre 20 et 25 ans. Il mesure 6 pieds et est mince. Les personnes ayant des informations à son sujet peuvent communiquer avec le poste de Napierville de la SQ, au numéro 245-0666.

Accident avec blessés

Dimanche après-midi, une collision entre deux véhicules a causé des blessures à trois personnes, à l'intersection du chemin Grand-Bernier et de la montée de la Cannerie, à Saint-Blaise.

L'accident s'est produit vers 12h15 alors qu'un des véhicules a reculé d'une entrée de cour au même moment que l'autre voiture roulait sur le chemin Grand-Bernier en direction de Saint-Jean.

Trois passagers des véhicules ont subi des blessures mineures et ont été transportés à l'hôpital.

Blessé dans une bataille

Un jeune homme mineur qui était en fugue a été impliqué dans une altercation, dans une érablière de Mont-Saint-Grégoire, vendredi dernier. Il a subi des ecchymoses à la figure.

Deux jeunes individus ont été arrêtés après que le jeune homme ait porté plainte. Les suspects ont été rencontrés par les policiers de la Sûreté du Québec puis ont été remis en liberté. Ils devraient comparaître sous sommation.

Portes volées

Le Service de police de Saint-Jean est présentement à la recherche d'un ou des suspects qui se sont emparés de portes domestiques en aluminium au commerce Matériaux Coupal situé au 870, boulevard d'Iberville. Le vol s'est produit durant la nuit de vendredi à samedi dernier.

Quiconque possède des informations sur l'identité des individus peut contacter les policiers sur la ligne anonyme Anti-Crime au 357-2000. ■





«Il ne faudrait pas que les assureurs de la Ville voient ça», lance M. Alarie en montrant une pièce métallique se détachant d'un module de skate board.



Clôture brisée, site à l'abandon. Le citoyen Pierre Alarie dénonce le délabrement du parc de «skate-board» dans le quartier Saint-Eugène.

(Photos Jacques Paul)

Un citoyen dénonce le délabrement du parc de «skate-board»

Marc-Olivier Trépanier

Si la Ville veut fermer le camping municipal pour le transformer en parc public, elle devra en assurer l'entretien et la surveillance de bien meilleure façon qu'elle ne l'a fait avec le parc de «skate-board», voisin du camping, laissé à l'abandon.

Cette opinion, c'est celle d'un citoyen de la rue Duvernay, M. Pierre Alarie, qui demeure à proximité du parc de «skate-board» qui a été aménagé par la Ville en 1997, au coût de 37 000 $. La Ville avait consacré 22 000 $ à l'aménagement du site (pavage, éclairage et clôture) et 15 000 $ pour l'acquisition des équipements (modules de skate-board).

M. Alarie constate que tout cela ressemble, six ans plus tard, à une perte totale. La clôture est brisée et les modules de «skate» sont détériorés. Certains sont même dangereux et pourraient causer des blessures. L'endroit est sans surveillance et sans entretien.

«Il ne faudrait pas que les assureurs de la Ville voient ça», déplore notre interlocuteur. Il signale que certains adeptes du skate se sont livrés, au fil des ans, à du vandalisme. «Depuis six ans, il s'est démoli près d'une quarantaine de tables de pique-nique», insiste M. Alarie.



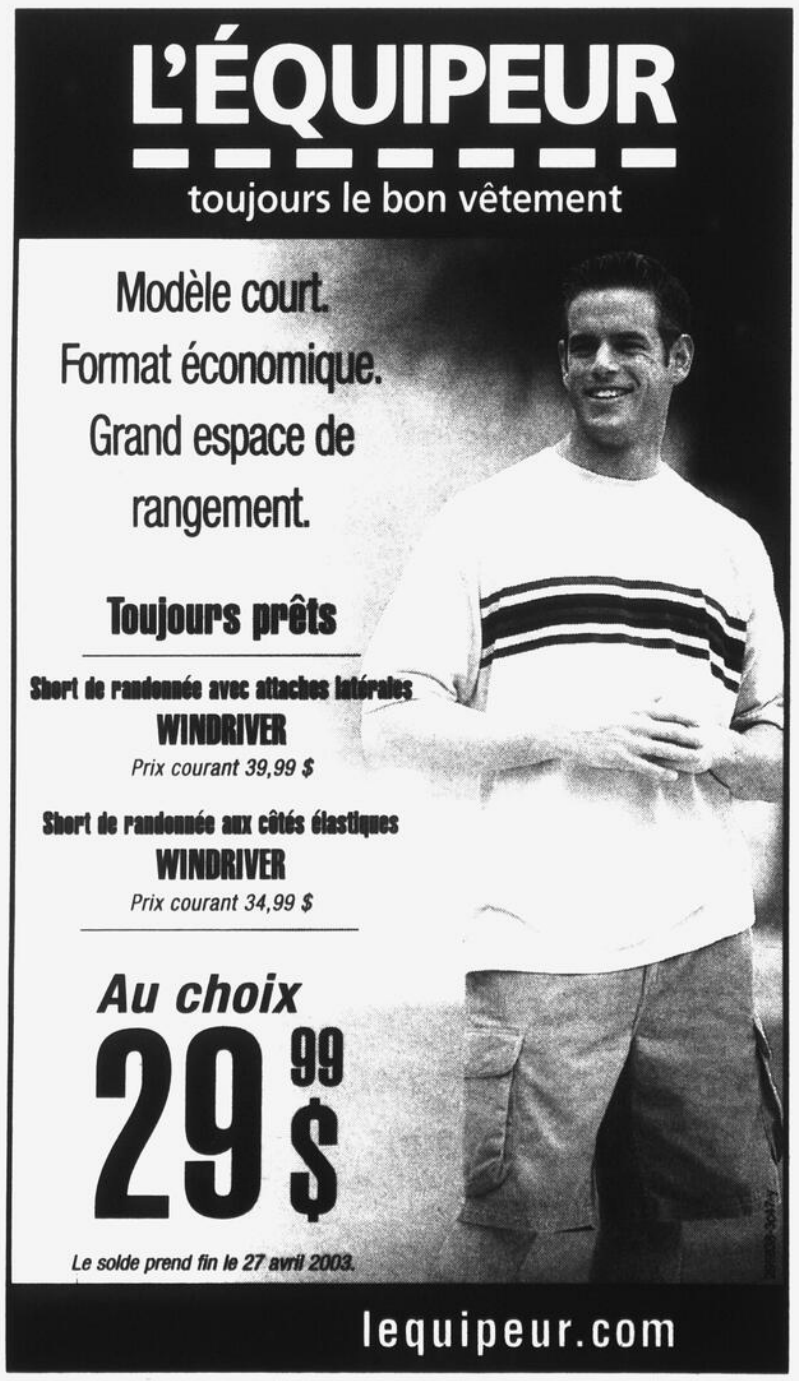
Sous un module, des bouts de bois ont servi à allumer un feu...

Ce laisser-aller l'inquiète, encore plus devant la perspective que sera fermé, en octobre 2003, le camping municipal. La Ville ne pourra pas se permettre d'aménager un parc public sans l'entretenir et le surveiller.

«Je sais que le maire Gilles Dolbec recevra cette semaine à Saint-Jean la mairesse de Drummondville, Mme Francine Ruest-Jutras. Drummondville est une ville très à l'ordre et exemplaire sur le plan de la propreté. J'invite le maire à discuter du sujet. Elle pourrait peut-être lui donner des petits trucs,» a conclu le citoyen. ■







LA DETTE À LONG TERME ATTEINT 104 MILLIONS

Saint-Jean a dépensé 90,5 millions en 2002

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a consacré 90,5 millions à ses activités financières en 2002, première année d'intégration budgétaire à la suite de la consolidation, le 1er janvier 2002, des rapports financiers des cinq anciennes municipalités regroupées.

Le conseil municipal a déposé en séance spéciale, le 14 avril, jour de l'élection québécoise, le rapport financier 2002 et le rapport des vérificateurs portant sur les états financiers 2002. Comme il s'agit d'un premier rapport financier consolidé, les données financières ne sont pas présentées sur une base comparative pour l'exercice financier 2001.

Ce chiffre de 90,5 millions pour les activités financières 2002 doit être examiné avec circonspection. Il est le fruit d'une situation particulière par laquelle le gouvernement du Québec avait accordé à la Ville une subvention spéciale d'équilibre de l'ordre de 3 millions pour lui permettre d'adopter son budget dans le contexte des dépenses d'activités d'investissement générées par le regroupement municipal.

Pour fins de comparaison et pour comprendre que les dépenses de 90,5 millions sont gonflées par rapport à un exercice financier ordinaire, rappelons que les prévisions budgétaires de cette année (2003) s'élèvent à 81,3 millions.

L'an dernier, les dépenses de fonctionnement, incluant les frais de financement, se sont élevées à 69,1 millions. La Ville a consacré quelque 13,5 millions au remboursement de sa dette à long terme et a transféré à l'état financier des activités d'investissement additionnels de 7,9 millions, pour des dépenses totales de 90,5 millions.

Les revenus ont atteint 86,1 millions, lui laissant un déficit d'opération de 4,37 millions qui a été effacé à même les réserves financières (surplus) des anciennes municipalités. Tous éléments confondus, l'exercice budgétaire s'est terminé kif-kif, avec un surplus de 105 000 $.

DÉPENSES

Les dépenses de fonctionnement par grand poste budgétaire ont été les suivantes en 2002: Administration générale (10,3 millions); Police et Pompiers (14,7 millions); Transport et voirie (9,3 millions); Hygiène du milieu et travaux publics (11,8 millions); Loisirs et culture (12 millions); Aménagement, urbanisme et développement (3,9 millions); Santé et bien-être (452 000 $); Service de la dette (6,5 millions).

DETTE DE 104 MILLIONS

La dette à long terme atteint 104 millions, globalement répartie de la manière suivante: 6 millions à l'ensemble des contribuables de la nouvelle ville (ce montant comprend les dettes de l'ex-Régie d'assainissement des eaux); 93,9 millions aux anciennes municipalités; 4 millions à recevoir des gouvernements du Québec et du Canada.

Rappelons qu'en vertu du décret de fusion, les anciennes dettes restent à la charge des contribuables des anciennes municipalités (secteurs) qui les ont contractées.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Un peu plus d'une vingtaine de notes explicatives ou complémentaires sont inclues dans le rapport financier.

Il y est notamment confirmé que le déficit actuariel du régime de retraite des employés municipaux était estimé à 645 223 $ au 31 décembre 2002. La prochaine évaluation actuarielle doit être faite au 31 décembre de cette année et, en vertu du cadre législatif actuel, ce déficit actuariel devra être amorti sur une période de cinq ans à compter de 2004.

La Ville a versé l'an dernier des subventions totalisant 457 879 $ à la Corporation du festival de montgolfières, dont 146 000 $ comptant et 311 879 $ sous forme de biens et de services. La Corporation a octroyé à l'entreprise privée la gestion du Festival pour une somme minimale de 215 293 $, indexée au coût de la vie, pour la période allant du 1er novembre 1999 au 31 octobre 2004.

La Ville a jusqu'ici assumé des dépenses de 472 160 $ pour effectuer les travaux de décontamination d'un déversement d'hydrocarbures qui a contaminé les infrastructures d'une rue dans le secteur Saint-Luc.

Soulignons enfin que les coûts liés à la gestion des déchets pour l'année 2002 ont été 3 944 380 $. ■



Le directeur général de Rues Principales, Alain Laplante, en compagnie des stagiaires de Lyon, Frédéric Razakafoniaina et Anne Revelin-Pialet.

ÉTUDE DE MARCHÉ

Rues Principales accueille deux stagiaires français

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Deux stagiaires français en techniques administratives, Anne Revelin-Pialet et Frédéric Razakafoniaina, réaliseront au cours des prochaines semaines une étude de marché pour l'organisme Rues Principales Vieux-Saint-Jean.

Les deux étudiants de Lyon, qui participent au programme d'échange en techniques administratives du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, sont en poste depuis le 14 avril, journée où toute l'attention du Québec était tournée sur les élections.

Le directeur général de Rues Principales, Alain Laplante, précise que lors de leur stage de neuf semaines, Anne Revelin-Pialet et Frédéric Razakafoniaina tenteront, par leur étude de marché, d'évaluer la demande en biens et services dans le Vieux-Saint-Jean.

Ils chercheront à évaluer autant la demande plus locale (résidents et travailleurs du centre-ville) que la demande régionale (Haut-Richelieu) et extérieure. Ils auront également à effectuer une analyse de l'offre commerciale.

L'idée derrière cette démarche est d'identifier les créneaux à développer afin d'améliorer l'offre commerciale dans le centre-ville et attirer des investisseurs dans une démarche de développement du Vieux-Saint-Jean.

M. Laplante rappelle que la réalisation de cette étude de marché est prévue au plan d'action triennal du Rues Principales. ■

La vente trottoir durant le Festival nautique?

Consultation le 30 avril

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Rues Principales du Vieux-Saint-Jean propose aux commerçants du centre-ville de tenir leur traditionnelle vente trottoir dans le cadre du Festival nautique.

L'organisme de revitalisation du Vieux-Saint-Jean invite les commerçants à venir discuter de cette proposition lors d'une rencontre qui aura lieu le mercredi 30 avril prochain, de 8 heures à 9 heures, au restaurant L'Enveloppé, rue Richelieu.

Cette année, explique le directeur général de Rues Principales, Alain Laplante, le Festival nautique condensera ses activités sur une seule journée, le samedi 5 juillet (le dimanche 6 juillet en cas de pluie).

La vente-trottoir durera trois jours, du jeudi 3 juillet au samedi 6 juillet. La rue Richelieu ne sera cependant fermée que le samedi 6 juillet. Durant cette journée, la vente trottoir deviendrait un événement intégré au Festival nautique. Une exposition de bateaux pourrait notamment se tenir sur la rue Richelieu.

«L'idée est de profiter des différentes activités d'animation organisées pour le Festival nautique afin d'attirer le plus de personnes à la vente trottoir», souligne M. Laplante.

AUTRES ÉVÉNEMENTS

La vente trottoir ne sera pas le seul sujet à l'ordre du jour de la rencontre d'information du 30 avril avec les commerçants.

Rues Principales, qui souhaite organiser des rencontres sur une base régulière avec les commerçants, présentera également le calendrier des différentes activités et événements prévus dans le Vieux-Saint-Jean au cours de l'été 2003. ■

SALON D'ÉTÉ 2003
Saint-Jean-sur-Richelieu Ville et Région
Du 2 au 4 mai 2003
1 week-end... 5 salons
Bougez avec le Salon Sport Plein air et Loisirs
Et visitez :
• Le Salon Services Personnels et Professionnels
• Le Salon Restauration et Produits du terroir
• Le Salon Vacances et Attraits touristiques
• Le Salon Habitation Rénovation et Décoration
ATTRACTION SPÉCIALE : Un avion Ultra Léger suspendu aux poutres du Colisée. Une gracieuseté de CPAQ AERO
Nouveau : Trois jours de conférences
Colisée Isabelle-Brasseur
965, rue Choquette, Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Pierre-Caisse)
Heures d'ouverture :
Vendredi 2 mai : 12 h à 21 h
Samedi 3 mai : 10 h à 21 h
Dimanche 4 mai : 10 h à 17 h
Entrée générale : 3$ Moins de 12 ans : gratuit Renseignements : 347-0323, poste 295
Une présentation de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu Desjardins
Une réalisation de CIBLE
295930-3c47.y



Caroline Rousseau

Caroline Rousseau à la direction de l'Office du tourisme

JOHANNE LATOUR

«Maintenant, je suis dans les ligues majeures», lance à la blague Caroline Rousseau, 29 ans, nouvelle directrice générale de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu. Manifestement fière de la confiance qu'on lui témoigne, elle compte faire mieux connaître le Haut-Richelieu comme une destination attrayante.

Originaire de la Gaspésie, Mme Rousseau s'est installée dans la région à l'été 1997, six mois après avoir terminé ses études en urbanisme, à l'Université de Montréal. Actuellement, Mme Rousseau revient à ses premières amours, puisqu'elle a travaillé comme agent de développement à l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, en 1997 et en 1998.

Depuis la fin de 1998, elle occupait de poste de directrice générale des Amis du canal de Chambly. Elle qualifie d'ailleurs cet emploi «d'excellente école». Elle estime y avoir appris beaucoup, notamment sur le plan des finances, des ressources humaines et du maillage. Par ailleurs, elle a eu l'occasion de côtoyer différents intervenants du domaine touristique, tout au long des six dernières années.

Avec Mélanie Bisaillon, agent de promotion, et Lisette Ducharme, préposée à l'accueil, Mme Rousseau complète la permanence de l'organisme dont les bureaux sont situés dans l'ancienne gare du Canadien National, sur la rue Frontenac, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est à noter que Josée Bertrand, anciennement présidente et directrice générale de l'Office, conserve son titre de présidente du conseil d'administration.

OBJECTIFS

«Il y a beaucoup de développement à faire, notamment sur le plan du nautisme, du vélo et de l'agrotourisme», affirme Mme Rousseau, qui est en poste depuis le 14 avril dernier. Elle souhaite augmenter de façon substantielle le nombre de visiteurs dans la région. «Les gens connaissent le Festival de montgolfières, mais il y a plein d'autres choses à voir et à faire dans le Haut-Richelieu», lance-t- elle.

La nouvelle directrice générale prévoit que l'on continuera à privilégier les quatre «pôles touristiques» définis dans le plan de développement stratégique de l'Office, c'est-à-dire Venise-en-Québec, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Jean-sur-Richelieu et Mont-Saint-Grégoire. D'autres objectifs concrets seront sans doute définis lors de la prochaine assemblée générale annuelle, qui aura lieu le 7 mai prochain. À cette occasion, on élira d'ailleurs le nouveau conseil d'administration de cet organisme sans but lucratif. ■

Pouvoirs et compétences au menu des élues municipales en Montérégie

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Près d'une centaine de mairesses et de conseillères municipales assisteront en fin de semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu au 4e colloque annuel du Réseau des élues municipales de la Montérégie.

L'événement se déroulera à l'hôtel Relais Gouverneur vendredi soir et samedi. Vendredi, les élues seront reçues par un cocktail de bienvenue offert par la MRC du Haut-Richelieu, en présence de son préfet et maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec.

Les participantes attaqueront la thématique principale en ateliers et table ronde samedi alors qu'elles discuteront du lien entre les femmes et le pouvoir, puis des compétences nécessaires à l'exercice du pouvoir.

«Il y a un grand mythe selon lequel les femmes n'aimeraient pas le pouvoir. Ce que l'on constate plutôt, c'est que les femmes vont en politique pour changer les choses et considèrent le pouvoir comme un outil de changement», expliquent les deux porte-parole du colloque, Kim Cornelissen, du Conseil régional de développement de la Montérégie, et Nicole Lecours, conseillère municipale à Saint-Anicet.

La mairesse de Drummondville et présidente de l'Union des municipalités du Québec, Francine Ruest-Jutras, prononcera samedi matin une conférence sur le thème des pouvoirs.

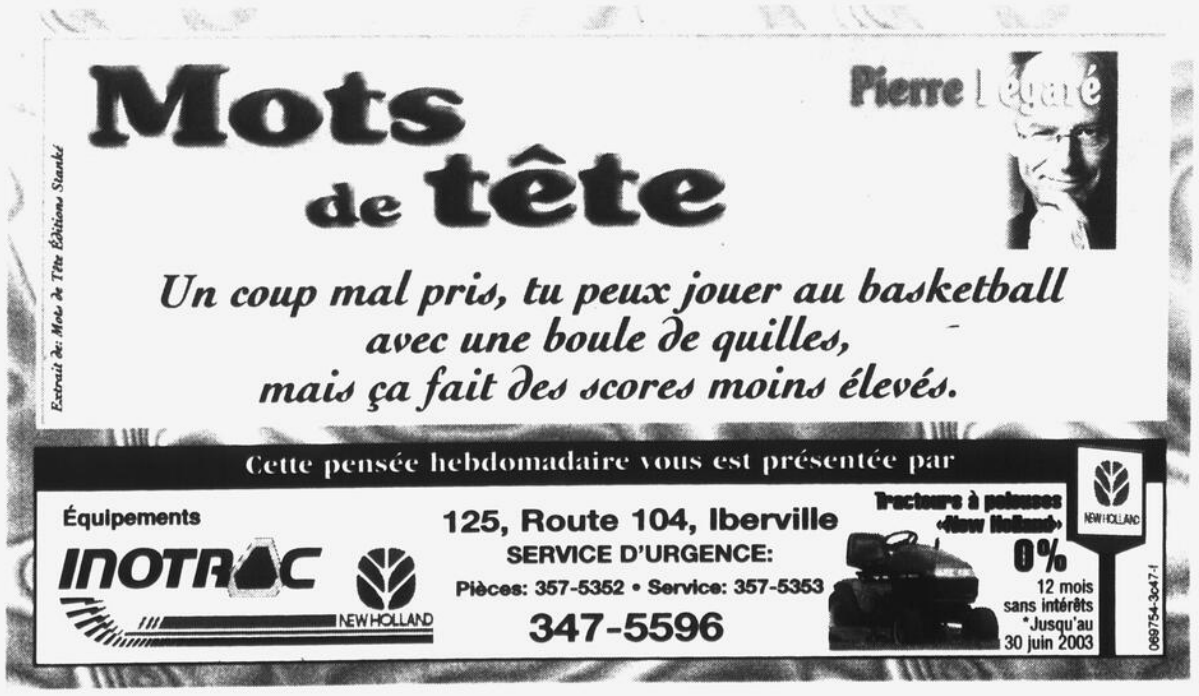
Au programme, quatre élues, la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, Suzanne Charbonneau, conseillère municipale à Longueuil, Maryse Sauvé, conseillère à Pointe-des-Cascades, et Normande Poudrette, directrice générale de Saint-Mathias-sur-Richelieu, participeront à une table ronde interactive sur le thème «Sortir les municipalités des boules à *mythes*».



Nicole Lecours et Kim Cornelissen

En raison de la récente élection, le programme du colloque a été bousculé. Ainsi, la députée libérale de La Pinière, Fatima Houda-Pepin, remettra le prix hommage Marcelle B.-Trépanier, et un haut fonctionnaire du ministère des Affaires municipales. La Montérégie dénombre 223 élues municipales dont 19 mairesses. ■





Dolbec veut améliorer la cohabitation entre planeurs et riverains de l'aéroport

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, s'est clairement positionné mercredi soir dernier en faveur d'une amélioration de la cohabitation entre l'École de vol à voile de la région de l'Est et les riverains de l'aéroport.

Au terme d'une réunion publique d'information, il s'est engagé envers les riverains de l'aéroport à explorer avec le ministère de la Défense les façons d'atténuer l'impact des activités des planeurs.

Affirmant ne pas être du style à «s'enfermer dans les débats stériles», le maire s'est dit conscient que la Ville ne pourra sans doute pas réussir à satisfaire tous les riverains qui se plaignent du bruit des activités de vol à voile mais elle fera «tout en son possible» pour en atténuer les inconvénients.

«Vous n'êtes pas obligés de vivre avec des bruits excessifs», a-t-il déclaré en s'adressant aux riverains, évoquant même l'hypothèse d'une utilisation d'un treuil pour les planeurs à certaines périodes de l'année, si cela s'avère possible.

La Ville et les représentants de la Défense nationale doivent se rencontrer en mai pour examiner l'ensemble des avenues possibles pour l'atténuation de l'impact sonore des activités de vol à voile.

Déjà, nous a précisé hier (mardi) l'officier des affaires publiques de la Défense nationale, le major Carlo De Ciccio, un seul avion remorqueur plutôt que deux sera désormais utilisé pour la formation de printemps (avril à mai) et d'automne (septembre à novembre), réduisant de 120 à 60 vols par jour les activités les samedis et dimanches.

La plus importante période d'activité est concentrée en juillet et août (du 7 juillet au 15 août) alors que l'ensemble de la flotte (5 avions remorqueurs et 13 planeurs) est utilisée pour les cours de pilote de planeur aux cadets. En principe, les vols ont lieu la semaine, entre 7h30 et 18 heures. S'il y a retard dans la formation en raison de la météo, des vols peuvent alors être ajoutés le samedi, de 11 heures à 17 heures.

Une cinquantaine de personnes, dont plus d'une vingtaine de citoyens riverains en milieu urbain et en milieu rural, ont assisté mercredi dernier à l'hôtel de ville à une soirée d'information convoquée par la Ville. Les dirigeants de l'École de vol à voile avaient été invités à faire une présentation des activités des planeurs pour la saison 2003 et à faire connaître les conclusions d'une étude d'impact sonore effectuée en août 2001 par «Decibel Consultants Inc.» pour le compte de la Défense nationale.



Le lieutenant-colonel Marcel Chevarie, commandant de l'École de vol à voile.

LES RIVERAINS

Dans un climat serein, les riverains ont fait part de leurs interrogations et de leurs doléances aux autorités municipales et militaires.

Les citoyens ont notamment dénoncé le fait que l'étude d'impact sonore de «Decibel Consultants» n'avait fait aucun relevé de bruit en zone urbaine, au-dessus des résidences, où se trouve la piste 11. On leur a répondu qu'en raison des vents dominants, la piste 11 était utilisée moins de 5% du temps pour les décollages. Les activités sont concentrées sur la piste 29. L'été dernier, la piste 11 a été utilisée sept jours comparativement à une moyenne de 3 à 5 jours, précise le major De Ciccio.

Une citoyenne du milieu rural a soumis à l'attention des militaires que les tests de bruit ont été effectués sur des trajets qui ne sont généralement pas respectés par les avions remorqueurs. Sur ce point, la Défense nationale doit faire des vérifications.

Les citoyens ont dénoncé la fréquence et la répétition des vols des avions remorqueurs, comparant l'activité au «supplice de la goutte d'eau». Ils se demandent pourquoi la Ville continue de permettre simultanément une activité récréative génératrice de bruit et le développement résidentiel aux abords de l'aéroport.

Le commandant de l'école de vol à voile, le lieutenant-colonel Marcel Chevarie, a indiqué que les activités des planeurs se déroulent à l'intérieur des «normes existantes et acceptables» mais il demeure ouvert aux suggestions d'atténuation du bruit.

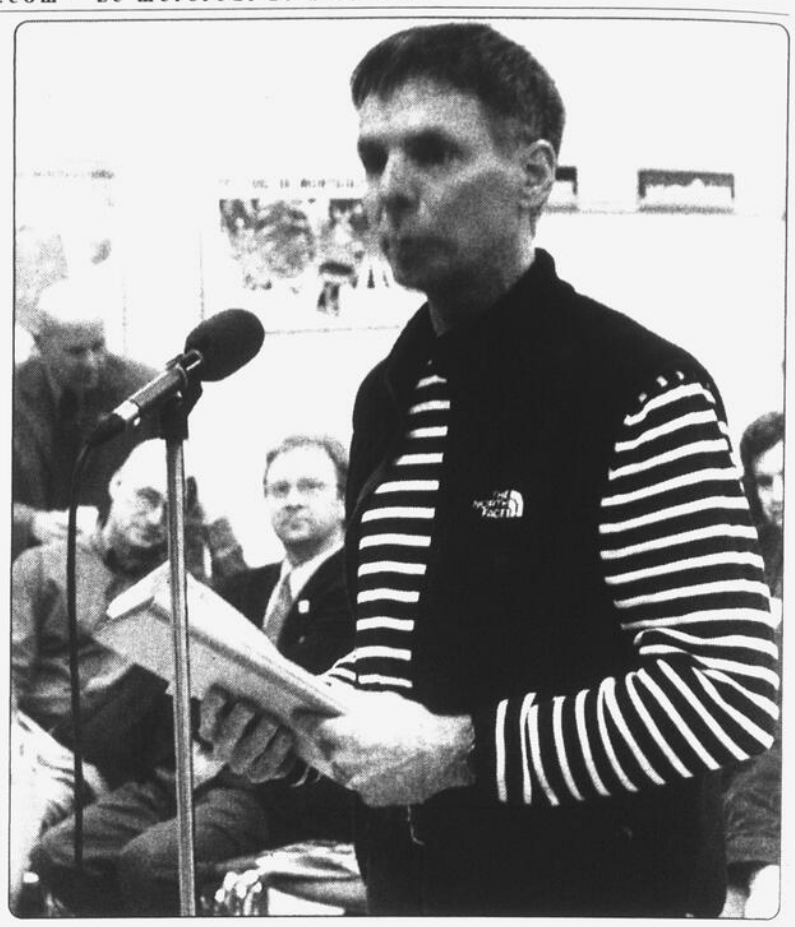
Une citoyenne a suggéré à la Ville d'ouvrir un «Bureau de plaintes» où les citoyens pourraient acheminer leurs doléances, non seulement sur les activités à l'aéroport mais sur tout autre sujet d'intérêt public.

RÔLE DE L'AÉROPORT

Le maire Dolbec a profité de cette réunion pour résumer l'orientation du conseil municipal face à l'aéroport: «La volonté de notre administration est de favoriser le maintien et le développement de l'aéroport régional. Le développement de l'aéroport doit se faire de façon industrielle tout en respectant les riverains et les zones résidentielles contiguës. L'aéroport a aussi une vocation récréative mais nous sommes convaincus que le développement de ce site passe par la vocation industrielle afin de créer des emplois. (...) Bref, nous voulons développer l'aéroport tout en assurant et en respectant la qualité de vie des citoyens.»

Conseiller du quartier adjacent à l'aéroport, Stéphane Legrand s'est dit satisfait de la rencontre: «Je suis content de l'ouverture du maire face au problème de bruit persistant vécu par les citoyens riverains. J'ai aimé sa suggestion pour l'utilisation d'un treuil. Ça réduirait passablement le bruit. Les citoyens n'entendraient les avions remorqueurs que deux mois au lieu de quatre.»

«Le conseil municipal est prêt à favoriser le développement de l'aéroport mais pas à n'importe quel prix, pas pour y permettre n'importe quoi. Nous y souhaitons un développement industriel relié à l'aéronautique», a souligné M. Legrand. ■



Pierre Jutras, un riverain de l'aéroport en milieu rural.

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la

Desjardins

Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville

Soyez des nôtres ! à l'occasion de l'assemblée générale

le 28 avril 2003 à 19 h 30 à l'École secondaire Marcellin-Champagnat

(14, ch. des Patriotes, Saint-Athanase)

Ce sera l'occasion de prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, de statuer sur la répartition des excédents annuels, de déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, le cas échéant et de prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Enfin, deux périodes de questions sont prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

Bienvenue à tous nos membres !

Réjean Messier, secrétaire

630 000 $ en ristournes

Venez décider du partage

Après l'assemblée, À NE PAS MANQUER !

Monsieur Carol Allain, Conférencier et auteur



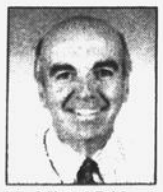
Dynamique et chaleureux, monsieur Allain nous entretiendra avec humour sur la santé, la qualité de vie, l'individu dans sa globalité et les rapports humains en général. Le thème de sa conférence : «Changez d'air». Une heure de plaisir assuré !

- Nombreux prix de présence - Cadeaux - Copieux goûter -

L09363-3c47-1gr

DIVORCE & SÉPARATION

"Pour vivre votre rupture autrement".



Me Michel Bédard
AVOCAT ET MÉDIATEUR

MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
(3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec)

- PENSION ALIMENTAIRE
- PARTAGE DES BIENS
- GARDE D'ENFANTS
- RÉVISION D'ENTENTE

Pour couples mariés ou non avec enfants(s)

CENTRE DE MÉDIATION VALLÉE DU RICHELIEU
188, rue Longueuil, Saint-Jean

347-8220

250526-3c47-r

TOITURE

Métal Architectural

Un toit pour la vie avec Métal Architectural Canada

Saviez-vous qu'une toiture d'acier fabriquée par M.A.C. est une toiture de qualité remarquable. M.A.C. offre un produit brut du Canada fabriqué au Québec.

1- Vis non apparentes
2- Aucun joint
3- Aucune perforation
4- Esthétique inégalée
5- Classé A contre le feu

Pour ceux qui ont une pente légère, voici les nombreux avantages d'une toiture scellée M.A.C.

- Fini le gravier qui tombe
- Fini le déneigement sur la toiture, car la neige glisse sur l'acier
- Grand choix de couleurs (peinture à base de silicone)
- Choisie par plus de 150 architectes au Québec
- **Qualité prix : moins dispendieux qu'un toit de gravier ou ses rivaux, 150 ans minimum de durabilité**
- **Exemple : prix bungalow 24x40 = 4 080$ approximatif (2,85$ du pi carré), installation incluse**



ESTIMATION GRATUITE

Salle de montre au :
942, rue Bernard-Pilon, Beloeil
Tél. : 1 888 464-5486
(450) 464-7852

Consultez notre site web pour d'autres réalisations
www.macind.qc.ca

296788-3c47-fr

Ne payez pas avant **1** *an**

Vente PRINTEMPS ACTION 2003

Jusqu'à 50% de RABAIS*
SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

Up to 50% DISCOUNT*

Du 12 au 27 avril 2003

Starting April 12th to 27th' 2003

Fermé le dimanche de Pâques
Closed on sunday 20 th

AVRIL 2003

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Canapé et fauteuil inclinables en cuir combiné

Prix rég.: 2 399 $
À partir de **1799 $**

Choix de 3 couleurs
Noir, kaki, bourgogne

Lave-vaisselle encastré
- Très silencieux
- Capacité de rangement supérieur
- Broyeur en acier inoxydable

399 $

Très silencieux

Frigidaire

SHARP

Téléviseur 27" stéréo SHARP
349 $
Quantité limitée

TIRAGE

*Venez nous voir et courez la chance de gagner cet écran géant**

55" télé-projecteur stéréo Haute definition

En collaboration avec et Radio-Canada Estrie

* Achat minimum 500 $ - Sujet à approbation de crédit. Taxes payables à l'achat. Ne s'applique pas sur quelques articles identifiés en magasin

Venez découvrir...

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

HEURES D'OUVERTURE

Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	11 h à 17 h
Lun.-mar.-merc.	9 h à 17 h 30
Jeudi-vend.	9 h à 21 h

Maintenant 2 succursales pour mieux vous servir!

FARNHAM
1470 St-Paul, Farnham
(Sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est)
1-800-363-1949 / (450) 293-3605
www.meublesdenisriel.com

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
anciennement Étoile et Frères
(Face au Canadian Tire, accès par le boul. du Séminaire)
Tél.: (450) 348-8006

10888-3321

Das ist ben tripant.



FOCUS ZX5 2003

259 $ par mois

*Location 48 mois, transport inclus
Rabais taxable de 1 000 $ inclus†

OU **0 %** DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS À L'ACHAT‡
✚ obtenez 1 000 $ de rabais‡‡

Antipatinage • Sièges chauffants • Rétroviseurs chauffants • Climatiseur • Moteur Zetec 2 L 130 ch • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Glaces à commande électrique • Verrouillage électrique des portes et télécommande • Programmateur de vitesse • Volant gainé de cuir

La technologie allemande avec un accent québécois. DAS IST ben ben GUT !

ford.ca

Ford
Bien pensé

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

1000$ DE RABAIS POUR LES DIPLÔMÉS

Photo à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (300 $ ZX5), mise de fonds de 1 903 $ et première mensualité exigés. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. †La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 $. ‡L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat de la plupart des Focus 2003 (sauf modèle SVT) neuves en stock. ‡‡L'offre de 1 000 $ de rabais est taxable. Les taxes doivent être calculées avant la déduction du rabais. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

296840-3c47 n

Les députés Paquin et Rioux affirment ne pas avoir entendu parler de «défusion»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

S'il y a des velléités de «défusion» dans la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, elles sont discrètes au point de ne pas s'être rendues jusqu'aux nouveaux députés libéraux des comtés de Saint-Jean et d'Iberville, Jean-Pierre Paquin et Jean Rioux.

«Je n'ai aucune demande de défusion sur mon bureau et je n'en ai pas entendu parler», déclare le député d'Iberville en précisant qu'il ne sera pas celui qui prendra le leadership d'une telle démarche.

L'ex-mairę d'Iberville ajoute que si une demande de défusion se produisait, il respectera le voeu de la population qui aurait l'opportunité de se prononcer en fonction de la loi-cadre que veut adopter le gouvernement Charest.

«Je serais très surpris de voir une demande de défusion en provenance du territoire de Saint-Athanase. Je n'en ai jamais entendu parler durant la campagne électorale même si les électeurs ne se sont pas cachés pour manifester leur mécontentement à l'endroit du décret qui leur avait été imposé sous le gouvernement précédent», souligne Jean Rioux. Il ajoute qu'il y a cependant tout un écart entre l'expression d'une insatisfaction et une démarche de défusion.

Si jamais il y avait une demande de défusion dans le comté d'Iberville, il pense qu'elle pourrait venir du secteur de Saint-Pie où le décret de fusion entre le village et la paroisse est encore tout récent.

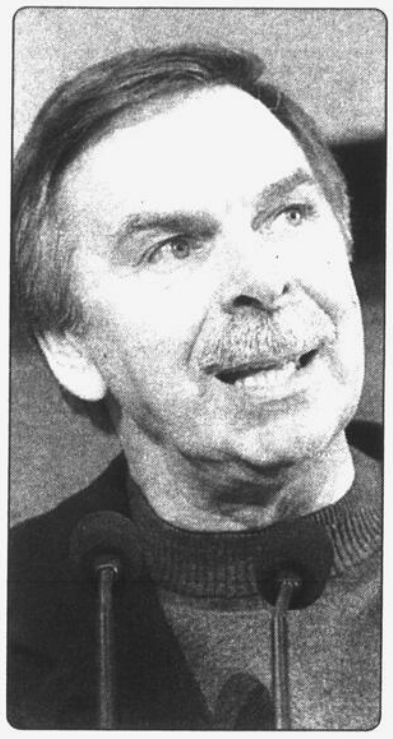
JEAN-PIERRE PAQUIN

Même son de cloche dans le comté de Saint-Jean. «La défusion, je n'en ai pas entendu parler et je serais très surpris d'en entendre parler», déclare le député libéral, Jean-Pierre Paquin.

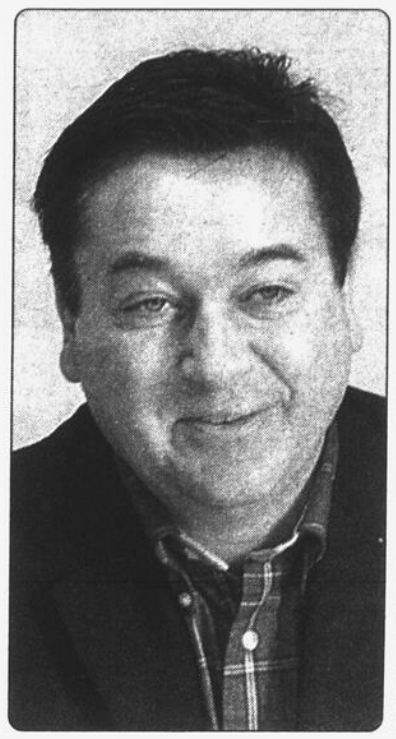
S'il y avait une poche de défusion, elle pourrait se trouver dans le secteur L'Acadie où la grogne anti-fusion avait été la plus forte avant le décret de regroupement. Elle ne s'était plus fait entendre par la suite.

DOLBEC

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, ne prévoit pas non plus de débat sur la défusion.



Jean-Pierre Paquin



Jean Rioux

«La défusion n'a pas été un enjeu électoral chez nous», déclare le maire en soulignant que la seule personne qui lui parle de défusion est M. Berger, un résident du secteur Iberville, qui aborde le sujet à chaque fois qu'il se présente au micro durant la période de questions des séances du conseil municipal.

M. Dolbec ne croit pas que des citoyens voudront s'embarquer dans une problématique qui risque de coûter très cher. Si jamais il y avait une demande de défusion, il ne modifierait pas son plan d'action comme maire de la nouvelle ville. Pas question de voir des activités paralysées par une demande de défusion.

«Les employés des anciennes municipalités ont été intégrés dans la nouvelle ville. L'administration est en place pour bâtir notre grande municipalité et c'est ce que nous avons l'intention de faire. Le sentiment que nous avons, c'est que nous n'aurons pas la pression d'une défusion sur le dos», prévoit le maire.

Les défusionnistes potentiels auront compris dans cette déclaration qu'il leur faudrait chercher de l'appui ailleurs qu'à l'hôtel de ville.

BUREAUX DE COMTÉ

Par ailleurs, les nouveaux députés participaient hier (mardi), au Hilton de Québec, à une rencontre des candidats élus et défaits du Parti libéral du Québec.

Le député de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin, est toujours à la recherche d'un bureau de comté dans le Vieux-Saint-Jean. Il n'avait pas encore trouvé de local adéquat et prêt à être occupé. Déterminé à ouvrir son bureau au centre-ville, comme il s'y est engagé, il n'écartait pas lundi la possibilité de s'installer temporairement dans l'ancien bureau du député Roger Paquin, aux Halles, en attendant de trouver un local dans le Vieux-Saint-Jean. Dans le comté d'Iberville, le député Jean Rioux ouvrira son bureau de comté au Carrefour Laplante, près du carré de l'Atrium. Les deux députés n'avaient aucune annonce officielle à faire quant à l'embauche de leur personnel de bureau. ■

Boulerice croit avoir eu un succès d'estime

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Même s'il n'a recueilli que 535 votes (1,48%) à l'élection du 14 avril, le candidat de l'Union des forces progressistes (UFP) dans le comté de Saint-Jean, Alexandre Boulerice, croit avoir eu droit à un «succès d'estime».

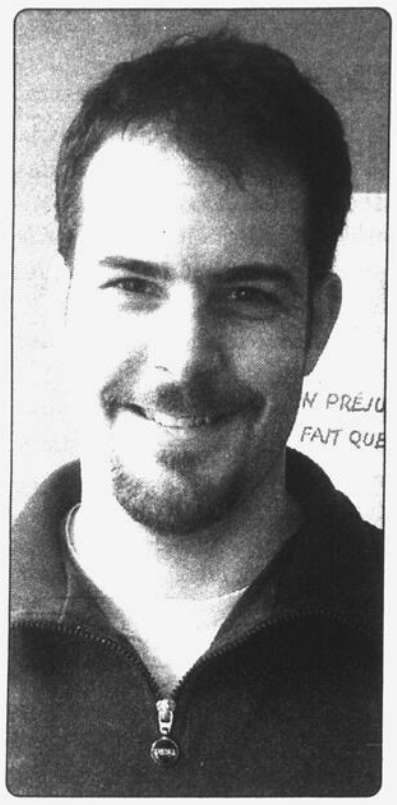
«Les résultats ne sont pas à la hauteur de nos espérances mais nous pouvons être fiers de ce que nous avons accompli en peu de temps. Nous avons fait connaître l'UFP et les valeurs qui l'animent», a-t-il fait savoir au lendemain du scrutin.

Alexandre Boulerice considère avoir commencé à implanter la gauche politique dans le comté de Saint-Jean: «Nous avons acquis une crédibilité sur plusieurs enjeux et nous avons obtenu un net succès d'estime. Nous avons semé et nous récolterons les fruits dans les années à venir.»

MODE DE SCRUTIN

Il considère enfin que cette élection aura démontré la nécessité de réformer le mode de scrutin en vue d'une représentation plus proportionnelle des partis politiques.

«Beaucoup de citoyens nous ont dit qu'ils appuyaient nos idées mais voulaient éviter l'élection d'un adéquiste ou d'un libéral. Dans ce sens, constate-t-il, le mode de scrutin actuel nuit à l'émergence des voies différentes et est un frein à la démocratie.» ■



Alexandre Boulerice

À louer
à Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour vos «partys»
Salle de réception
pour 75 à 300 personnes
Pour vos activités sportives
Gymnase : 40$/heure
(514) 591-4711
105790-3c47-r

Clinique Épilation LaserPLus
Marc Merizzi m.d.
1-877-543-5655 (450)443-5655
Épilation au laser
Nouveau Diode LightSheer Brossard et St-Jean
Aurora DS Brossard seulement
Un gage de succès
Évaluation médicale gratuite
Supervision Médicale
Rajeunissement cutané
Microdermabrasion Salt-A-Peel
Vergetures Acné Taches solaires Hyperpigmentation
Esthétique médicale
Restylane Botox Reviderm Artecoll
www.espaceweb.qc.ca/laser/
Epilation au laser disponible à St-Jean
Clinique Médicale Iberville, 245 rue Riendeau, Iberville ·
6955 Boul Taschereau #208 Brossard à coté de Renaud Bray
Disponible à St-Jean
SPÉCIAL
Bikini* et aisselles 159$ par traitement *Bikini régulier
Redonnez à votre peau une apparence saine et plus vivante
Rides, cicatrices d'acné, pattes d'oie, plis du visage, augmentation des lèvres
296960-3c47-r

Vous changez, la mode évolue, nous remodelons...
FAITES RENAÎTRE VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE PAR DES SPÉCIALISTES !
Comparez nos prix !
Si vous possédez un manteau de fourrure ou d'agneau renversé...
AVANT
APRÈS
L'entreposage est essentiel
pour prolonger la beauté et la durabilité de votre vêtement.
Si vous faites remodeler votre fourrure avant le 15 juin 2003, nous payons les taxes.
LES FOURRURES BROSSEAU et BRASSARD
740, 2e Rue, Iberville • (450) 346-3765
109359-3c47-r

L'AGED critique sévèrement le plan de gestion des déchets

GILLES BÉRUBÉ

L'Association pour une gestion écologique des déchets (AGED) du Haut-Richelieu critique sévèrement le projet de Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC du Haut-Richelieu. Un plan bien mince, coûteux, un bilan incomplet et un scénario unique qui ne laisse aucune alternative au conseil des maires.



(Photo Jacques Paul)

Une dizaine de citoyens ont assisté à l'audience.

La MRC du Haut-Richelieu a tenu une première audience sur son projet de Plan de gestion des déchets mercredi dernier. En plus des dix membres de la commission, une dizaine de citoyens étaient sur place, dont un maire. Les autres étaient pour la plupart des membres de l'AGED, qui a fait la seule intervention du public en déposant un mémoire.

Le projet de plan est décevant, juge l'AGED. D'abord, il est bien mince. 71 pages en tout, ce qui est bien peu par rapport à ce qui a été déposé dans des MRC environnantes. Sans la table des matières, le lexique, la bibliographie, la description du territoire de la MRC, celle des activités en place et le recensement des installations, des entreprises et des organismes impliqués dans le domaine, il reste 29 pages. Et encore, si on enlève les douze pages consacrées au bilan des matières résiduelles, il ne reste que 17 pages pour présenter le plan.

L'AGED estime que le projet est en partie un document de relations publiques pour Compo-Haut-Richelieu, à qui la MRC en a confié la préparation. Elle omet les résultats d'avant 1996, année où elle a commencé à gérer les déchets de la MRC. Il se faisait aussi des efforts de récupération avant, observe l'AGED.

CHIFFRES

Le Plan présente les chiffres de 2000 sans faire de projection jusqu'en 2008, soit la période sur laquelle le plan portera. Pour les différents enjeux, le plan propose un seul scénario, sans le justifier ni justifier les coûts estimés. Le conseil des maires se retrouve devant aucune alternative. L'Association affirme que la préparation du plan est faite sans aucune forme de consultation publique.

Jusqu'à maintenant, Compo-Haut-Richelieu a facturé 80 000 $ pour l'élaboration du plan, soit exactement le montant consenti par Québec pour cet exercice. La MRC voisine de Rouville, dont la population équivaut au quart de celle du Haut-Richelieu, a déboursé 65 000 $ pour un rapport de 106 pages.

L'AGED reproche à Compo-Haut-Richelieu de ne pas comparer les résultats du Haut-Richelieu à ceux de l'ensemble du Québec. 35,2% du total des matières résiduelles sont valorisées au Québec comparativement à 16,9% dans le Haut-Richelieu. Le secteur municipal, qui relève de la MRC fait légèrement mieux que l'ensemble du Québec, mais les performances sont nettement moins bonnes pour les industries, les commerces, les institutions (ICI) et l'industrie de la construction.

Le programme des ICI mis sur pied par Compo ne semble pas aussi concluant que ne le dit le plan. En outre, rien n'a été fait dans le domaine de la construction, même si la région accuse un sérieux retard.

ENFOUISSEMENT

À partir des chiffres du plan, L'AGED souligne que les besoins d'enfouissement de la MRC, incluant les déchets municipaux et ceux du secteur ICI, seront de 37 227 tonnes en 2008. C'est beaucoup moins que les 80 000 tonnes énoncées lors des audiences publiques sur le projet de lieu d'enfouissement à Mont-Saint-Grégoire. Ce projet est l'unique scénario envisagé pour l'élimination des déchets.

Le Plan parle de la nécessité pour les MRC de se concerter à propos de l'enfouissement. L'AGED est d'accord, mais cela ne veut pas nécessairement dire qu'il faut accepter les déchets des autres MRC, déclare-t-elle en contradiction avec la proposition du plan.

Elle déplore que le conseil des maires ne se soit jamais prononcé par résolution comme quoi le site envisagé est le meilleur choix. Les maires n'ont jamais non plus approuvé le prix d'achat qui sera financé à 60% par la MRC, ni des données comme la capacité totale du site, sa durée d'utilisation et l'importation de déchets provenant de l'extérieur de la MRC. L'AGED relance avec insistance l'idée d'une collaboration avec la MRC de Brome-Missisquoi, où se trouve un lieu d'enfouissement exploité par une régie intermunicipale.

APPUI

Par ailleurs, l'AGED appuie l'implantation du système de collecte des matières recyclables avec des bacs de 360 litres. Elle est d"accord avec une réglementation interdisant de jeter des matières recyclables aux ordures. Elle recommande cependant des mesures incitatives tant collectives qu'individuelles. Elle est très favorable à l'implantation d'une collecte des matières compostables.

L'organisme reconnaît que la MRC a peu d'emprise sur la gestion des déchets dans le secteur des ICI et de l'industrie de la construction. Elle soutient toutefois que la MRC doit adopter une politique pour inciter les entreprises et les institutions à récupérer.

COÛTS

Par ailleurs, l'AGED s'étonne qu'il n'y ait aucune variation du coût de traitement des ordures prévue au plan d'ici 2008. Pourtant, la quantité à enfouir diminuera de 45%. À l'inverse, le volume de matières recyclables doit augmenter de 265% pour rencontrer les objectifs de la Politique québécoise. Aucune augmentation du coût n'est prévue.

L'Association relève que la collecte des textiles, aussi marginale soit-elle, commandera un coût de 770 $ pour chaque tonne supplémentaire récupérée. Elle note également que les coûts du service d'information passeront de 42 970 $ en 2002 à 274 100 $ en 2007. Elle juge que globalement, les coûts pour appliquer la politique lui apparaissent élevés. Si on exclut l'acquisition des bacs sur roues, en 2007, il en coûtera 169,67 $ par porte pour la gestion des déchets. À l'heure actuelle, la ville de Victoriaville, qui rencontre 91% des objectifs de la politique nationale, charge 133 $ par ménage.

Enfin, l'AGED juge insuffisantes les mesures de surveillance et de suivi. Les statistiques annuelles livrées par Compo-Haut-Richelieu lui semblent bien succinctes, tout comme les orientations annuelles votées par les maires. Elle propose plutôt un comité de surveillance formé d'élus et de représentants d'organismes du milieu, un comité qui aura accès à l'information pertinente et qui se réunira au moins aux deux mois. ■

Le niveau d'eau est stable

GILLES BÉRUBÉ

Le niveau du lac Champlain et de la rivière Richelieu n'a à peu près pas bougé depuis une semaine.

Hier mardi, en début de journée, le niveau du lac était à 29,77 mètres au-dessus du niveau de la mer, une baisse de moins de deux centimètres en une semaine. Le mardi 15 avril, le lac était à 29,79 mètres, selon les relevés de la station de mesure d'Environnement Canada, à Philipsburg. En une semaine, le niveau a monté et baissé principalement sous l'influence du vent du sud. Vendredi, il a atteint 29,85 mètres. C'est un écart de 55 centimètres par rapport au seuil d'inondation. La station de mesure à l'entrée du canal Chambly, à Saint-Jean, indiquait hier matin un niveau de 29,43 mètres par rapport à 29,46 mètres une semaine plus tôt.

Vendredi dernier, le Service national de météorologie (NWS) des États-Unis a émis un dernier bulletin sur les prévisions d'inondation pour la saison. Pour la période actuelle, les risques d'inondation correspondent à peu près à la normale. Il reste un bon couvert de neige dans les Montagnes Vertes et les Adirondacks, principalement à une altitude supérieure à 1500 pieds. L'équivalent en eau varie de un à huit pouces selon l'altitude. Il s'agit d'une superficie relativement minime par rapport à l'ensemble du bassin versant du lac Champlain.

Le bilan du mois de mars indique des précipitations nettement sous la normale sur le territoire du bassin. Les conditions météorologiques continuent d'être favorables à une crue en douceur. Les pluies ont été faibles au sud de la frontière au début de la semaine. En fait, il n'a pas plu au Vermont. Le refroidissement de ces jours-ci ralentira la fonte, donnant ainsi un peu de répit aux cours d'eau. Aujourd'hui mercredi, on attend un peu de pluie ou de neige, mais les probabilités de précipitation restent faibles jusqu'au début de la semaine prochaine. ■

FARNHAM

Le Service des loisirs de Farnham organise un spectacle de variétés au profit de la Fondation des maladies du coeur. L'événement se tiendra les 2, 3 et 4 mai à la Petite église, située au 401, rue Saint-Joseph. Les artistes sélectionnés sont: Éloi Giard (piano), Marie-Pier Pothier (chant), Pépin et ses noyaux (chant et guitare), Liane Lacoste (chant), Ulysse Bertholet et son groupe de mime, François Marchesseault (auteur-compositeur-interprète), Joanie Harbec (chant), Stéphanie Barabé (chant), Joanie Laforêt et Mylène Goulet (baladi) ainsi que Cynthia Houde (peinture). Les billets se vendent 12 $ pour les représentations des 2 et 3 mai à 20 heures et de 30 $ pour le souper-spectacle du dimanche 4 mai à 19 heures. Les gens peuvent réserver une table pour huit personnes au coût de 240 $. On peut s'en procurer au Service des loisirs, 1810, rue Principale Est à Farnham. Pour toute information, il suffit de contacter Marie-Claude Viau au 293-3178, poste 311.

LACOLLE

La Société d'histoire de Lacolle invite les personnes intéressées par la généalogie et l'histoire de notre région à assister à sa prochaine réunion qui se tiendra le jeudi 24 avril, à 14 heures, à l'édifice qui abritait l'hôtel de ville de la municipalité Notre-Dame-du-Mont-Carmel, soit le 80, route 202 à Lacolle. Le Musée de Lacolle est situé dans le même local; il est ouvert au public tous les jeudis de 13 heures à 17 heures. Pendant les mois d'été, la Société d'histoire, avec l'aide de bénévoles, compte ouvrir ses portes les mardis et jeudis, aux mêmes heures, afin d'en faciliter davantage l'accès aux intéressés. De nombreux volumes et répertoires permettent à plusieurs personnes de compléter leur propre généalogie. Pour information, contactez Donald Robinson au 246-3549.

NAPIERVILLE

Pierre Couture, écrivain de Saint-Cyprien-de-Napierville, sera à la bibliothèque de Napierville le jeudi 24 avril de 19 heures à 20h30 pour présenter son troisième récit biographique intitulé «Antoine Labelle, l'apôtre de la colonisation».

SAINT-GEORGES DE CLARENCEVILLE

Le Comité des loisirs de Clarenceville offrira un cours de gardiens avertis pour les jeunes de 11 ans et plus. Ce cours vise à permettre aux jeunes de développer l'assurance, les connaissances et les aptitudes requises pour mener à bien leurs tâches de gardiens et gardiennes d'enfants. Le cours de 12 heures est donné sur deux jours. Des personnes-ressources (policier, pompier, infirmière, instructeur en premiers soins, maman avec son bébé) viendront s'adresser aux jeunes. Un minimum de 16 personnes est requis pour la tenue du cours. Le coût est de 20 $, incluant le manuel du gardien, le certificat (si l'examen est réussi), la carte officielle de la Croix-Rouge et une petite trousse de secours. Inscription avant le 1er mai auprès de Darlene Fielding au 294-2178. ■

MIS À LA DISPOSITION DES DÉPUTÉS FÉDÉRAUX

Bachand propose la création d'un Fonds communautaire

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

S'il n'en tient qu'au député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand, tous les députés fédéraux pourront bientôt avoir à leur disposition un Fonds d'appui aux activités communautaires de leur circonscription.

Le député de Saint-Jean a déposé une motion en ce sens à la Chambre des communes le 21 mars et il l'a présentée le 10 avril alors que se déroulait la première partie du débat sur cette idée de création d'une enveloppe réservée à l'appui aux activités communautaires dans chaque comté.

M. Bachand a soumis à ses collègues de la Chambre des communes que le gouvernement fédéral devrait s'inspirer des pratiques en vigueur au Québec et dans quelques autres provinces où un «fonds discrétionnaire» est mis à la disposition des députés de chaque circonscription en vue du soutien au travail des groupes communautaires.

Pour venir en aide à un groupe communautaire, un député fédéral doit présentement le faire via le «fonds de publicité» mis à sa disposition à l'intérieur du budget du bureau de circonscription, précise M. Bachand.

Il souligne que le député fédéral doit alors utiliser divers moyens apparentés à de la publicité pour réussir à verser de l'argent à un groupe communautaire. Il en a donné l'exemple suivant à ses collègues de la Chambre des communes:



(Photo Archives)

Claude Bachand

«Imaginez qu'arrive dans mon bureau quelqu'un qui représente une maison de jeunes et me demande de l'argent en me disant: *Monsieur Bachand, je suis déjà allé voir le député à l'Assemblée nationale et il m'a donné de l'argent. Êtes-vous capable de faire votre part?* Je suis alors obligé de dire qu'on ne dispose pas de ce type de fonds, que ce qu'on a, c'est un fonds de publicité. Je dois lui dire: *Êtes-vous capable d'organiser une activité. On va mettre la pancarte du député ou sa carte d'affaires sur les tables. Je vais vous donner 300 $ ou 400 $ si vous êtes capables de faire ça*»

Le député de Saint-Jean estime que la meilleure manière de mettre fin à tout ce processus consisterait donc à mettre sur pied un fonds discrétionnaire à la disposition de tous les députés fédéraux afin qu'ils puissent appuyer directement les organismes communautaires de leur circonscription.

«Ce serait beaucoup plus simple de dire à ces organismes: *Passez à mon bureau. Emportez la mission de votre organisme. Venez avec votre conseil d'administration. Emportez vos résultats financiers. Là, on jugera avec le budget qu'on a et l'ampleur du budget qu'on aura*»

Dans son intervention, le député n'a pas voulu discuter de l'enveloppe qui pourrait être allouée au Fonds d'appui aux activités communautaires.

«L'important pour moi, c'est le principe et c'est sur quoi j'invite mes collègues à voter, a-t-il dit à la Chambre des communes. Si vous reconnaissez le travail des organismes dans vos comtés, vous aurez à votre disposition un instrument qui va justement vous permettre de le reconnaître et ils vont vous en être aussi très reconnaissants.»

La conclusion du débat sur la motion du député Bachand est prévue en juin. ■

Dolbec et Rioux ont fait la paix

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

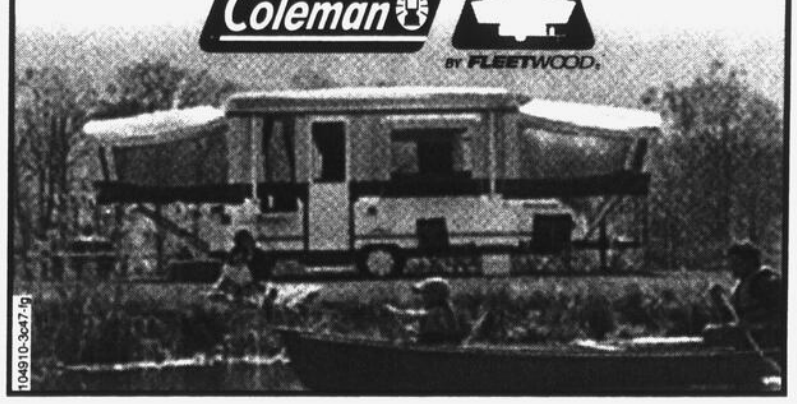
Le nouveau député d'Iberville, Jean Rioux, et le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, affirment avoir mis de côté leurs chicanes du passé, eux qui s'étaient sévèrement affrontés à la table du conseil provisoire de la nouvelle ville pour l'obtention de la mairie et sur le dossier des dettes partageables.

«Tout est rétabli entre nous depuis un bon bout de temps. Nous n'aurons aucune difficulté à travailler ensemble pour le bien-être de notre région. Gilles et moi sommes des politiciens qui recherchons des résultats et c'est ce que nous allons faire dans une action commune avec le député de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin», déclare l'ex-maire d'Iberville.

De son côté, le maire Gilles Dolbec, lui-même un ancien candidat libéral, souligne que Saint-Jean-sur-Richelieu peut compter sur un trio solidaire de libéraux à Québec. «Nous sommes du même parti et nous apprécions le même chef. J'ai toujours eu beaucoup de respect pour Jean Charest et je sais qu'il est très sensible aux problèmes de la région», a déclaré M. Dolbec.

Rappelant avoir travaillé étroitement avec l'ancien député, Roger Paquin, qui avait été son adversaire aux élections de 1998, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu prédit qu'il en sera de même avec Jean Rioux, avec qui la paix a été faite depuis plusieurs semaines. ■

haut-richelieu.net
www.
haut-
richelieu
.net
264743-3c47-r

A & P Véhicules Récréatifs inc.
Concessionnaire canadien et québécois de l'an 2002
Coleman by FLEETWOOD
RIVE-SUD
999, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-3006
1-888-881-0881
OUVERT
Mardi au vendredi 9 h à 19 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche et lundi fermé
ROULEZ AVEC FIERTÉ ET SÉCURITÉ -
ROULEZ AVEC COLEMAN !
Coleman by FLEETWOOD

104910-3c47-lg

TELUS mobilité
(Coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse)
MIKE
299$ (moins) 300$* ROBUSTE
prix régulier
rabais en magasin

i 60
i 35
GRATUIT
Étui (Valeur 30$)
Chargeur d'auto (Valeur 39$)
UN PETIT APPAREIL DOTÉ D'UNE FOULE DE FONCTIONS !

i 90
399$ (moins) 300$* prix régulier
rabais en magasin
UNE MULTITUDE DE COULEURS SUR GRAND ÉCRAN
499$ (moins) 300$* prix régulier
rabais en magasin

i 95
Forfait téléphone 40$
SOIRS ET WEEK-ENDS ILLIMITÉE
• Jusqu'à 400 minutes téléphone • Afficheur inclus • Paget inclus
• Jusqu'à 200 minutes C.B. • Messagerie vocale incluse • 2e ligne en attente incluse
*Offre valable jusqu'au 30 avril 2003 sur une mise en service sur entente tarifaire de 3 ans sur appareil neuf. Prix peut varier selon le modèle. Taxes non incluses. Voir détails en magasin.
TELUS mobilité
Majestech Inc.
(Détaillant autorisé)
Tél. : (450) 348-7479
855, chemin Grand-Bernier Nord, local 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
L00894-3c47-r

Changement de direction militaire au Campus

LOUISE BÉDARD

Le lieutenant-colonel Daniel Lortie prend la direction de l'École de perfectionnement en gestion des Forces canadiennes et par le fait même du commandement militaire du Campus Fort Saint-Jean. Il succède au lieutenant-colonel Pierre Desjardins qui quitte la vie militaire pour joindre la direction du Service de police de Montréal.



(Photo Rémy Boily)

Le contre-amiral David Morse (au centre) encadré du lieutenant-colonel Daniel Lortie (à gauche) et du lieutenant-colonel Pierre Desjardins.

La passation de commandement s'est effectuée jeudi dernier, au cours d'une cérémonie tenue au vieux mess des officiers, en présence du contre-amiral David Morse, commandant de l'Académie de la défense. Avec Kingston et Toronto, Saint-Jean est un des trois principaux pôles de l'Académie canadienne de la défense créée il y a un an pour chapeauter les activités d'éducation et de perfectionnement au sein des Forces canadiennes.

Parmi les invités assistant à la cérémonie, mentionnons le brigadier-général Jean Leclerc, commandant du Collège militaire royal du Canada de Kingston, le colonel Daniel Benjamin, commandant du 5e Groupe de soutien de secteur, c'est-à-dire la méga base militaire du Québec et les membres du corps professoral du Campus et le personnel de l'École de gestion.

Le lieutenant-colonel Desjardins avait pris les rênes de l'École de perfectionnement en gestion il y a cinq ans. D'abord hébergée à la Garnison de Saint-Jean, l'École avait déménagé ses pénates au Campus au moment où la décision fut prise d'accroître les activités militaires sur l'ancien site du Collège militaire.

Dans son allocution, le contre-amiral Morse n'a pas manqué de rappeler que le lieutenant-colonel Desjardins, un ancien du Collège militaire et un officier du Royal 22e Régiment, avait été l'homme tout désigné pour revitaliser le site.

REMERCIEMENTS

Prenant la parole à quelques heures de quitter l'uniforme, le lieutenant-colonel Desjardins a d'abord adressé ses remerciements au personnel civil et militaire de l'École pour le soutien et leur collaboration.

Tout comme il s'est adressé à ses supérieurs qui lui ont accordé une liberté d'action que nul militaire de son rang ne peut aspirer avoir, a-t- il fait observer. Sous sa gouverne, les activités de l'École se sont développées.

M. Desjardins a souligné aussi la collaboration et la flexibilité dont a fait preuve le 5e Groupe de soutien de secteur pour leur assurer des services. Quant au mode de coopération établi avec la direction de la Corporation du Fort Saint-Jean qui gère le site, il fait l'envie dans les Forces canadiennes, a-t-il relevé.

Le lieutenant-colonel Desjardins s'est réjoui aussi de la compréhension dont a fait preuve le Club des anciens du Collège militaire en composant avec le caractère polyvalent du site.

Enfin il a dit quitter avec la satisfaction du devoir accompli. Il laisse le souvenir d'un homme énergique.

DANIEL LORTIE

Le lieutenant-colonel Daniel Lortie, 42 ans, est aussi un membre du Royal 22e Régiment. Il est diplômé de l'Université Laval, du Collège de commandement et d'état-major des Forces terrestres canadiennes à Kingston et du Collège de commandement et d'état-major des Forces canadiennes à Toronto.

Outre de nombreuses affectations au Canada, il a servi à Chypre. Il a participé à la Mission intérimaire des Nations-Unies au Sahara occidental. En 1999-2000, il était chef d'état-major du contingent canadien en Bosnie-Herzégovine.

Avant d'être muté à Saint-Jean, il était chef d'état-major du conseiller principal en matière de perfectionnement professionnel auprès du chef d'état-major de la Défense.

MÉDAILLES

La cérémonie de passation du commandement a été l'occasion choisie pour remettre la Médaille du jubilé d'or de la reine au major Christian Desrosiers, commandant adjoint de l'École de gestion, et à Wayne Chamney, chef des normes, du développement et de la recherche à l'École.

La Médaille du Jubilé commémore le cinquantième anniversaire de l'accession au trône de la reine Élisabeth. La médaille est remise à des Canadiens qui ont contribué de façon significative à l'avancement de la collectivité. ■



CENTRE DE RÉNOVATION LANDRY
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2555

J.G. BOMBARDIER INC.
765, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4462

DÉCOR INFINI INC.
560, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8866

Consultez Le Grand Livre de la Couleur pour des idées de décoration.

Visitez le site Internet www.peinturecrowndiamond.com

Offre valable jusqu'au 29 juin 2003 pour les formats 3,78 L seulement.

Frisez la perfection en décoration.

La nouvelle gamme Perfection de Crown Diamond

1093486-3x47-y

SOLDE de cuir

Hommes et femmes

Blouson de suède pour hommes 195$



PLUSIEURS SPÉCIAUX EN MAGASIN

Nous liquidons tous nos manteaux de laine et tissu Juqu'à 40% de rabais.

LES FOURRURES BROSSEAU et BRASSARD
740, 2e Rue, Iberville • (450) 346-3765

OUVERT
jusqu'à 21 h
du mardi au
vendredi
Le samedi
de 8 h à 17 h

Métamorphose

Bienvenue
aux
messieurs !



Venez voir les **nouvelles tendances** fraîchement acquises lors d'un cours privé avec **l'Italienne Nicoletta** !

Spéciaux
tous les mardis et mercredis

Mèches
25,95$*

Permanente
- TOUT COMPRIS -
46,95$*

Teinture
15,95$*

** Léger supplément pour cheveux longs*

SPÉCIAL

avec le forfait : ***teinture ou mèches, coupe, mise en plis et fixatif,***

recevez **GRATUITEMENT**

un fixatif («Spraynet») d'une valeur de 12,95$.

Jusqu'à épuisement. Valable jusqu'au 21 mai 2003

PERSONNEL DEMANDÉ

943, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9911

***FERMÉ** temporairement les dimanches et lundis.*

QUANTUM
MICRO-V

1082002-3c47-dm

ÉDUCATION

Les admissions en hausse de 10,6% au Cégep



Louise Bédard

Les résultats du premier tour des admissions du SRAM (Service régional des admissions du Montréal métropolitain) a de quoi rassurer et réjouir le personnel du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Les demandes d'admission sont en hausse et le Cégep a accepté 10,6% de plus de nouveaux élèves pour l'automne prochain.

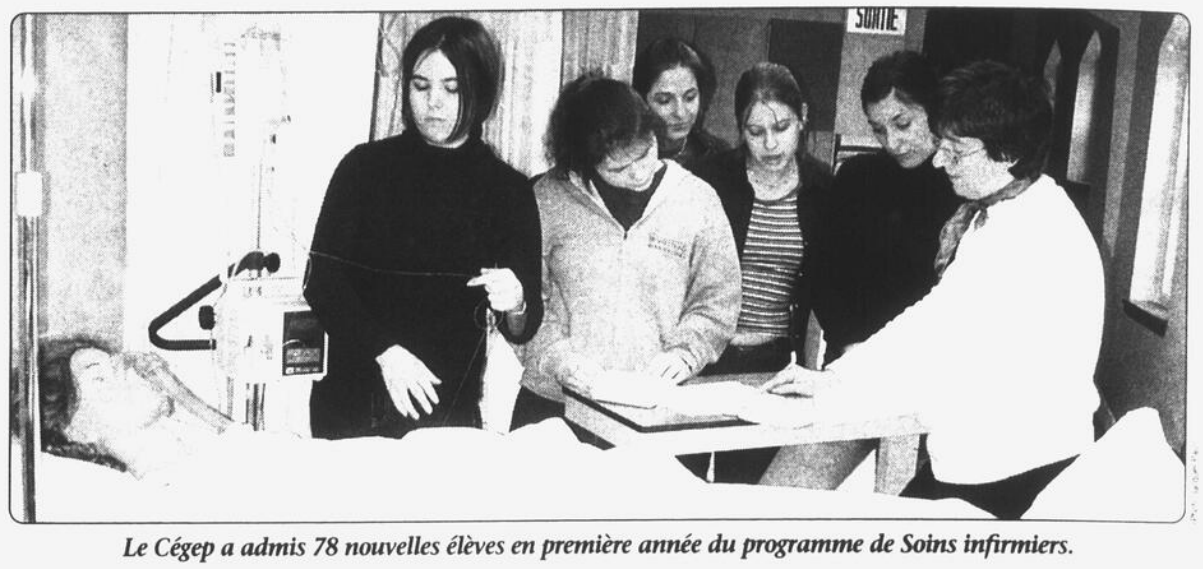
À ce jour, le collège a reçu 1 029 demandes d'admission, soit 5,3% de plus que l'an dernier. Comme les finissants du secondaire ont de meilleurs dossiers académiques, le Cégep a admis 915 d'entre eux, soit 10,6% de plus que l'an dernier.

Dans l'ensemble des 30 collèges appartenant au SRAM, on enregistre une hausse de seulement 0,6% des demandes d'admission et une baisse de 2% des demandes dans les collèges de l'île de Montréal, de Laval et de la Rive-Sud immédiate.

C'est la seconde année que le Cégep de Saint-Jean enregistre une telle croissance de sa clientèle après une baisse qui avait provoqué l'accélération des mesures pour recruter des élèves.

Jusqu'à présent, le Cégep a admis 502 élèves en 1re année des programmes préuniversitaires incluant les programmes de mise à niveau pour les élèves plus faibles. On note une augmentation de la clientèle dans presque tous les programmes conduisant à l'université. La même tendance est observée dans le réseau du SRAM.

Au secteur technique, il y a une légère hausse des admissions au programme de Gestion et exploitation d'entreprise agricole qui a fait l'objet d'attention particulière au moment du recrutement des élèves. Toutefois seulement 13 nouveaux élèves sont admis. L'an dernier, il n'y en avait eu que 10.



Le Cégep a admis 78 nouvelles élèves en première année du programme de Soins infirmiers.

Sur 106 demandes d'admission en Soins infirmiers, le collège en a accepté 78. Il compte repêcher certains autres élèves parmi la centaine refusée faute de place au Collège Édouard-Montpetit.

Les élèves de 1re année seront plus nombreux que l'an dernier en Technologie d'analyses biomédicales. Vingt-huit élèves ont été admis en 1re année et huit dans un programme de mise à niveau.

Bureautique

Le Cégep admettra de nouveaux étudiants en Techniques de bureautique même si seulement dix dossiers ont été retenus au premier tour. L'an dernier, le collège n'en avait admis que huit nouveaux. À l'automne 2001, il avait dû se résoudre à ne pas enseigner la première année du programme faute d'un nombre suffisant d'élèves.

Une baisse de 29% des demandes d'admission à ce programme est observée dans le réseau des collèges du SRAM. Certains collèges de Montréal ont décidé de ne plus l'offrir. Le ministère de l'Éducation est à évaluer la pertinence de maintenir ce programme d'études.

Même si Saint-Jean est autorisé depuis trois ans à offrir le programme de Techniques de la logistique du transport, il ne trouve pas d'intéressés. Seulement neuf personnes ont présenté une demande d'admission. Ils seront dirigés vers le collège André-Laurendeau ou invités à choisir une autre orientation. Seulement 70 demandes d'admission ont été déposées pour ce programme dans tout le Québec. Cinq établissements sont autorisés à l'enseigner.

Informatique

Tout comme l'an dernier, ils seront une trentaine d'élèves acceptés en Techniques de l'informatique alors qu'une soixantaine en avaient fait la demande.

Le nombre des admis en Techniques de génie mécanique, en Technologie de l'électronique, en Techniques administratives et en Design d'intérieur se maintient. ■

Enseigner dans plusieurs écoles, le défi de Max Bergeron

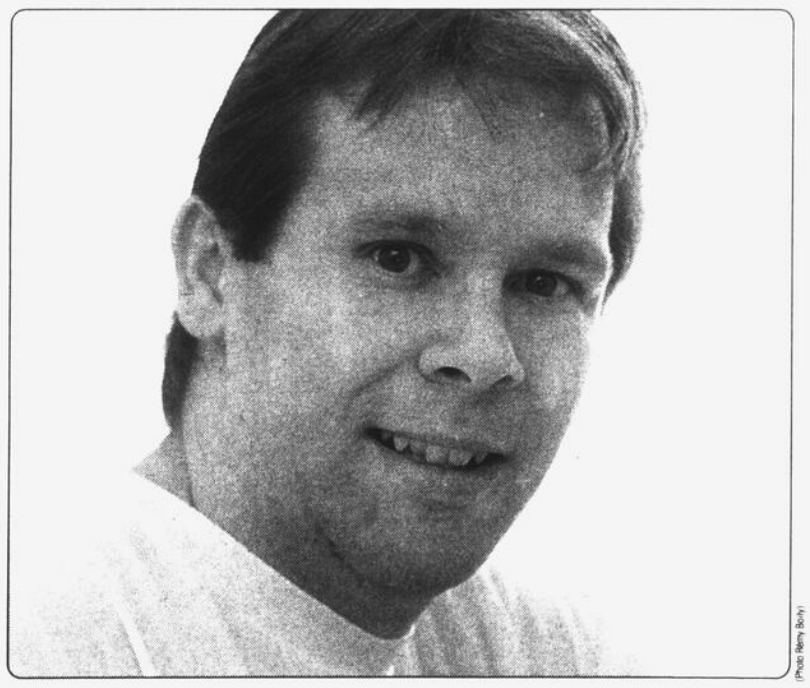
Johanne Latour

Max Bergeron donne des cours d'éducation physique à l'école Alberte-Melançon, de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, et à l'école du Petit Clocher, à Clarenceville. Depuis ses débuts dans le domaine de l'éducation, il y a six ans, il a toujours travaillé pour plusieurs établissements, parfois jusqu'à quatre à la fois! Son parcours, à l'image de ceux de tant d'autres jeunes enseignants, comporte des défis et des apprentissages appréciables.

Pour obtenir leurs premiers contrats, nombreux sont les jeunes enseignants qui acceptent des «compléments de tâche» dans différentes écoles. C'est comme cela que lors de sa quatrième année d'enseignement, Max Bergeron s'est retrouvé avec des contrats dans des écoles primaires situées dans quatre villes différentes: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc et Marieville.

L'horaire de l'enseignant «multi-écoles» peut s'avérer plutôt essoufflant. «De Saint-Paul à Marieville, c'est loin!», relate M. Bergeron, sans compter que son horaire lui demandait d'importants efforts d'organisation. «Mais c'est comme ça dans tous les métiers. Chez les camionneurs aussi, on donne aux nouveaux venus les routes les plus difficiles», mentionne-t-il.

Par ailleurs, il lui faut parfois adapter les cours selon l'établissement. «Certains gymnases ne permettent pas d'effectuer des activités que l'on fait ailleurs», note par exemple M. Bergeron. Il est aussi plus ardu d'effectuer les suivis qui s'imposent auprès des élèves. Si l'un d'entre eux n'a pas remis un devoir à temps, l'enseignant voudrait pouvoir lui demander de l'apporter le lendemain. Toutefois, il lui sera difficile de le faire s'il ne revient lui-même à cette école que la semaine suivante...



(Photo Rémy Boivy)

Il y a quelques années à peine, Max Bergeron travaillait dans quatre écoles différentes.

Enfin, il n'est pas facile de s'impliquer et de monter des projets spéciaux quand on ne passe que quelques heures par semaine dans une école. «Parfois on aimerait rencontrer certains enfants, certains parents, et on ne peut pas, faute de temps», indique M. Bergeron. À son avis, le plus grand désavantage de cette situation est le manque d'appartenance et d'intégration. «Quand tu travailles dans quatre écoles, tu n'as pas quatre milieux de travail, tu n'en as aucun!», lance- t-il.

Des points positifs

Malgré les désavantages, M. Bergeron apprécie quand même son expérience, estimant que l'assemblage de petits contrats font partie d'une réalité à laquelle peu de jeunes enseignants peuvent échapper. «On ne peut pas arriver, avec son bac ou sa maîtrise, et s'attendre à tout avoir, tout de suite», affirme-t-il.

Par ailleurs, il estime que de ce contexte recèle des occasions d'apprentissage des plus intéressantes. Alors qu'il travaillait dans quatre écoles, il arrivait souvent que M. Bergeron partage un gymnase avec des enseignants d'expérience. Il est heureux d'avoir eu la chance de côtoyer ces personnes auprès desquelles il a beaucoup appris. «Ça me permettait de voir toutes sortes de manières de faire les choses», relate-t-il.

Comme les écoles qui l'emploient actuellement ne sont pas trop éloignées l'une de l'autre, M. Bergeron a récemment organisé une activité conjointe, au centre Paulinoix, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Environ 160 élèves ont participé à ce carnaval sportif, qui démontre un autre avantage de la situation. «L'activité a permis aux étudiants des deux écoles de fraterniser et cela s'est très bien passé, entre autres parce qu'ils connaissaient tous le professeur responsable», raconte-t-il.

Moins, c'est mieux

Selon M. Bergeron, il serait possible d'aménager les horaires de façon à ce que les jeunes enseignants travaillent dans un moins grand nombre d'écoles. Il suggère notamment de leur confier la suppléance, la responsabilité de certaines activités parascolaires et, bien sûr, l'enseignement de plusieurs matières scolaires s'ils détiennent les compétences nécessaires. M. Bergeron, par exemple, a suivi la formation nécessaire pour donner des cours d'enseignement moral, ce qui lui a été très utile, il y a quelques années.

Il croît qu'ainsi, il serait possible que chaque enseignant travaille dans un ou deux établissements, au lieu de trois ou quatre. «Comme ça, le professeur devient plus significatif dans l'école», croît-il. À son avis, les établissements concernés y trouveraient aussi leur compte. En effet, on peut facilement imaginer le casse-tête que peut représenter la préparation des horaires quand on doit tenir compte du travail de certains enseignants dans plusieurs autres écoles.

«Il vaut mieux enseigner plus de matières dans une ou deux écoles qu'une matière dans plus d'écoles», affirme M. Bergeron, qui y voit des avantages tant sur le plan de l'implication professionnelle que sur celui de la qualité de vie. Il rêve parfois de travailler à un seul endroit mais il demeure réaliste, surtout puisqu'il enseigne une matière qui n'occupe pas beaucoup de place dans l'horaire des étudiants. «Une école, c'est l'idéal, mais deux, ce n'est pas si mal», conclut-il. ■

Le monde scolaire

Déplacés vers Saint-Gérard

Louise Bédard

Malgré l'agrandissement de l'école des Prés-Verts de Saint-Luc, l'établissement continuera à faire face à une surpopulation d'élèves. Pour assurer la stabilité dans la fréquentation scolaire des écoliers qui doivent être déplacés, la direction de la commission scolaire avait prévu modifier le bassin de fréquentation de l'école pour envoyer tous les enfants résidant à l'ouest de la rue Godefroy-Gendreau à l'école Marie-Derome.

Des parents ont manifesté leur opposition lors de l'assemblée du conseil scolaire du 14 avril dernier. Cette mesure touchait 16 enfants. Finalement les élèves concernés seront plutôt envoyés à l'école Saint-Gérard comme les parents le souhaitaient. De façon générale, les élèves en surpopulation à l'école des Prés-Verts seront transférés aux écoles Saint-Gérard, Marie-Derome et Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

L'organisation scolaire de l'an prochain prévoit que l'école des Prés-Verts accueillera quatre classes au préscolaire, quatre classes en première année et trois classes dans chacune des autres années.

«Ça bouge après l'école»

Le conseil scolaire juge impossible à respecter l'échéance prévue par Québec de déposer d'ici le 15 mai le plan des activités parascolaires organisées dans le cadre du programme «Ça bouge après l'école» annoncé ce printemps par l'ex-ministre de l'Éducation, Sylvain Simard. Il demande le report du plan en novembre.

Dans une résolution adoptée en ce sens, le 14 avril dernier, le conseil des commissaires signale que le calendrier de planification des activités est beaucoup trop court compte tenu que les écoles doivent le faire en collaboration avec au moins deux partenaires. Ces derniers doivent s'engager à contribuer au projet en versant l'équivalent de 20% du financement. À ce jour, peu de partenaires potentiels ont été sensibilisés au programme.

De plus, les projets d'activités parascolaires doivent faire partie d'une planification triennale approuvée par le conseil d'établissement de chaque école et êtres intégrés au plan de réussite. Le temps manquerait pour procéder.

Retraite

La liste des démissions pour départ à la retraite d'enseignants et d'autres membres du personnel de la commission scolaire commence déjà à s'allonger à cette période de l'année.

Parmi les départs pour ce motif, signalons ceux de Robert Godin, vice-président du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu, et de Yves Landry, secrétaire du même syndicat. Ces deux enseignants sont des piliers du syndicat des enseignants et quitteront en juin.

Fermeture pour l'été

Tous les établissements de la commission scolaire des Hautes-Rivières seront fermés du 14 au 25 juillet, pour les vacances d'été. De même les services à la population à son siège social seront suspendus du 14 juillet au 1er août.

Vente du siège social

L'ancien siège social de la commission scolaire Provençal, une constituante de la commission scolaire des Hautes-Rivières, sera mis en vente. L'édifice est situé sur l'avenue du Frère-André, à Saint-Césaire. La bâtisse n'a pas trouvé preneur auprès de la municipalité et des organismes publics. Elle pourra être vendue à un propriétaire privé.

Réfection de toilettes

La commission scolaire des Hautes-Rivières vient d'accorder pour 267 598 $ de contrats pour la réfection des toilettes dans quatre écoles primaires.

Marievillle Construction réalisera des travaux de 78 598 $ à l'école du Petit Clocher de Clarenceville. Constructions Pier-Jal de Boucherville a été le plus bas soumissionnaire et obtient le contrat de 72 500 $ pour les travaux au pavillon Curé-Martel de l'école de Richelieu. Il décroche aussi le contrat de 116 500 $ pour les travaux aux écoles Notre-Dame-de-Fatima et Crevier de Marieville.

Autres contrats

Construction Claude Charbonneau de Henryville a déposé la plus basse soumission et se voit accorder un contrat de 74 300 $ pour effectuer le projet de traitement acoustique du gymnase de l'école Crevier de Marieville.

Quant à Constructions Dougère, l'entreprise de Saint-Jean procédera à la réparation du revêtement extérieur de l'école Notre-Dame-du-Sourire de Sainte-Brigide. La valeur du contrat accordé est de 84 900 $.

Réfection de toitures

La commission scolaire effectuera des travaux de réfection à la toiture de plusieurs de ses écoles. Des contrats d'une valeur totale de 345 303 $ ont été attribués à la dernière séance du conseil des commissaires.

Les Entreprises Chatel de Marieville obtiennent un contrat de 82 898 $ pour des travaux à la toiture de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot de Saint-Jean, Mgr-Euclide-Théberge de Marieville et Paul-Germain-Ostiguy de Saint-Césaire.

R. Lacasse et Fils de Magog est le plus bas soumissionnaire et l'entrepreneur choisi pour les travaux aux écoles Saint-Eugène, La Relance et Marguerite-Bourgeoys de Saint-Jean.

Enfin Toitures Couture & Associés de Saint-Hubert se voit attribuer deux contrats. Le premier de 87 193 $ est pour la réparation de la toiture aux écoles Notre-Dame-de-Lourdes et Beaulieu de Saint-Jean. Le second de 71 762 $ est pour la réfection de la toiture et le remplacement de l'unité de ventilation de l'école primaire Saint-Vincent de Saint-Césaire. ■

DÉCOUVREZ
l'art de la scène

❤ Chant avec microphone
❤ Techniques vocales
❤ Techniques de la scène
❤ Chorégraphies sur chansons
❤ Acrobaties
❤ Et autres disciplines

Notre programme est conçu pour :
Enfants (filles et garçons, 6 ans et +)
Adolescents et adultes sans limite d'âge

VISIONNEZ NOS CASSETTES AU LOCAL

Crescendo Juniors — Socialisation entre enfants comme facteur clé de la réussite scolaire



Par les arts,
écartez-les du décrochage,
de la drogue et du suicide.

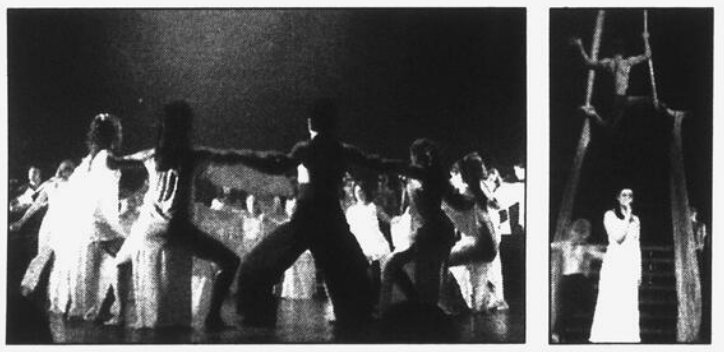
Crescendo Seniors — Pour les adultes



Moyen de culture personnelle

Découvrez des trémoussants frissons de la scène et épaulez les juniors lors des spectacles.

3 spectacles annuels :
2 à l'académie locale
1 regroupant toutes les académies



Les *Académies Crescendo* sont sous la surveillance et le contrôle de l'*Académie Crescendo* de Québec

Crescendo,
c'est 30 ans d'existence,
plus de 2 000 adhérents,
au-delà de 600 spectacles.

ACADÉMIE CRESCENDO du Haut-Richelieu

«L'ACADÉMIE DES FUTURES STARS»

Renseignements:
Lucille (Lulu) Prince
(450) 358-4555
357, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

109370-3c47-r

[Stylistik] COIFFURE

L'équipe a grandi !



Marilyne, Cynthia, Mélanie

Venez découvrir les tendances printemps-été 2003 !

Nouveau !

Défrisant permanent «Thermal Ionic»

191, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-0900

109203-3c47-r

COURSE des CANARDS 2003

Surveillez la marée jaune de canards de retour le 15 juin

Renseignements:
(450) 359-5777

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

294787-3c47-r

L'École de métiers ouvre ses portes aux femmes

C'était journée d'exploration pour les femmes à l'École professionnelle de métiers, mercredi dernier. L'objectif de cette journée était d'inviter des femmes et des jeunes filles à s'intéresser aux métiers non traditionnels et à envisager de poursuivre leurs études dans des programmes où les garçons sont en majorité.

Des jeunes filles fréquentant une école secondaire, des femmes inscrites à la formation des adultes ou à la recherche d'un emploi étaient invitées.

En début d'avant-midi, les participantes ont assisté à un atelier sur les métiers non traditionnels animé par COFFRE (Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi).

En après-midi, elles étaient intégrées à un des ateliers de l'école. Elles devaient choisir un des quatre programmes d'études suivants: Dessin industriel, Conduite et réglage de machines à mouler, Soudage-montage et Mécanique de véhicules légers. Ces programmes avaient été retenus en raison du bon taux de placement des finissants.

L'École professionnelle de métiers est fréquentée actuellement par une trentaine de femmes qui constituent environ 10% de toute la clientèle de l'établissement. ■



L'École veut amener les femmes à envisager un métier non traditionnel.



Soudage-montage est un des programmes où les finissants trouvent facilement un job.

HEUREUSE GAGNANTE au Carrefour Richelieu



De gauche à droite : Nancy Chaput, directrice Promotion / Marketing au Carrefour Richelieu, Manon Grenier, gagnante et Diane Pépin, directrice de l'Agence de voyages Marlin.

Dans le cadre du concours «Accent Paris», qui se déroulait du 24 mars au 6 avril dernier, Madame Manon Grenier de St-Jean se mérite un voyage d'une semaine pour deux personnes à Paris.

Ce voyage offert par l'Agence de voyages Marlin du Carrefour Richelieu ainsi que Vacances Air Transat est d'une valeur de 2 800$. Félicitations à Madame Grenier !

(Publicité)

109211-3647-r



FERRONNERIE HOULE
365, 2e Avenue
Iberville
346-5424

L'HOMME & FILS ENR.
548, rue Principale
Saint-Sébastien
244-5593

MERCIER & MERCIER
1075, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2323

QUINCAILLERIE LACOLLE
12, Van Vliet
Lacolle
246-3053

QUINCAILLERIE NAPIERVILLE INC.
459, rue Saint-Jacques
Napierville
245-0331

G.H. BERGER LTÉE
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4916

QUINC. FERLAND INC.
405, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3784

J.G. BOMBARDIER INC.
765, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4462

109342-3647-yy

Calendrier

Répertoire
Commercial
Industriel

Commerce
Éducation
Municipal
Communautaire
Emplois
Santé
Culture
Entreprises/Industries
Tourisme

e-commerce
Info-Internet

Le Canada Français
Petites annonces
Toutes nos aubaines

Du nouveau dans notre région...

La Cité virtuelle de St-Jean-Sur-Richelieu, ville et région

Le site internet régional contenant des informations d'ici.

Commerce, Éducation, Communautaire, Santé, Culture, Entreprises/Industries, Tourisme

www.saint-jean-sur-richelieu.org

2984460-3c47-r

Une belle rencontre avec Marie Laberge

JOHANNE LATOUR

Elle ne pouvait être présente, du 7 au 11 avril derniers, lors de la Semaine d'enrichissement de la polyvalente Armand-Racicot. Toutefois, on tenait tellement à recevoir la visite de Marie Laberge qu'on l'a invitée à venir prononcer une conférence le mardi suivant. Les élèves de 5e secondaire qui l'ont rencontrée n'ont pas regretté de l'avoir attendue.

Mme Laberge parle un peu de son parcours, notamment du fait qu'elle a été comédienne et qu'elle s'est longtemps consacrée à la dramaturgie avant de devenir l'auteure de romans à succès. Les membres de l'assistance constatent d'ailleurs que Mme Laberge n'a pas oublié le métier d'acteur, lorsqu'elle leur lit un passage dramatique de l'une de ses pièces de théâtre.

Toutefois, ce qui fascine le plus les élèves est d'entrer dans l'univers de l'auteure de la trilogie *Le goût du bonheur* et d'apprendre comment elle effectue son travail. Pour rédiger la première version d'un roman, elle s'isole dans un chalet aux États-Unis et écrit de façon intensive, de 4 heures jusqu'à midi, après quoi elle continue à réfléchir en marchant sur la plage.



Une trentaine d'élèves ont eu la chance d'assister à une causerie intimiste avec Marie Laberge.

Dans ce chalet, il n'y a pas de téléphone. Elle ne parle à personne et ne voit personne. «Ce n'est pas elle qui vit, ce sont les personnages», relate Michel Camaraire, enseignant de français. Par la suite, elle revient au pays, où elle retravaillera le texte au moins six fois avant de livrer la copie finale.

Au grand plaisir des élèves qui assistent à la conférence, Mme Laberge n'hésite pas à entamer la conversation. Elle leur pose plusieurs questions, entre autres quel domaine d'études ils ont choisi pour le Cégep, puis elle commente leurs réponses. En fait, l'observation des gens qui l'entourent fait partie intégrante du travail de l'auteure.

Quand elle rencontre des personnes qu'elle ne connaît pas, elle se demande sans cesse: «Pourquoi sont-ils comme ça?». À partir de ce qu'elle sait des gens, elle réfléchit et tente de comprendre leur comportement. Parfois, elle s'inspire d'une personne intrigante pour créer un personnage. Elle aime les personnalités qui se laissent découvrir petit à petit. Si, dès le départ, elle comprend tout d'un personnage, il y a fort à parier qu'elle le laissera tomber.

Chose certaine, l'auditoire était captivé par Marie Laberge et par ses propos. «L'heure de la conférence s'est écoulée très rapidement. Les élèves auraient bien aimé qu'elle continue», souligne Michel Camaraire qui, lui aussi, a beaucoup apprécié cette occasion d'entendre une auteure se raconter ainsi. ■

Une cégépienne gagne à *Chapeau, les filles!*

Maryse Charbonneau, étudiante inscrite en Techniques de l'informatique au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, est lauréate à la finale régionale du concours *Chapeau, les filles!* et mérite une bourse de 500 $.

Par le fait même sa candidature est recommandée pour le volet national du concours. Les gagnantes seront connues le 5 mai à Montréal.

Quant à Valérie Doucet, étudiante au programme Gestion et exploitation d'entreprise agricole du Cégep, elle se voit décerner une bourse de participation de 100 $ octroyée par la direction régionale du ministère de l'Éducation.

La cérémonie de remise des prix de la Montérégie avait lieu jeudi dernier, dans la municipalité Les Cèdres, au Centre national de conduite d'engins de chantier de la commission scolaire des Trois-Lacs.

Le concours qui en est à sa septième édition, est organisé par le ministère de l'Éducation, avec l'appui de partenaires et de commanditaires, pour favoriser la diversification des choix de carrière des filles et des femmes.

En 2002-2003, en Montérégie, 34 étudiantes inscrites en formation technique dans des secteurs traditionnellement masculins ont participé au concours alors que 57 filles l'ont fait du côté de la formation professionnelle. De plus 14 femmes ont déposé leur candidature dans le cadre du volet Formation sur mesure et en entreprise.

PARTICIPATION

À la commission scolaire des Hautes-Rivières, seule Karine Provencher, élève inscrite au programme Arpentage-topographie à l'École professionnelle de métiers, se voit accorder une bourse de participation de 100 $.

De même une bourse de participation de 100 $ a été remise à Marie-Hélène Provencher de COFFRE (Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi) à Saint-Jean. Elle suit la formation en installation et réparation de systèmes de télécommunication. ■

Comme à la maison...

La Campagnarde

... sans faire la vaisselle

DÉJEUNER - DÎNER

Nouveau décor, même sourire !

Bienvenue !

197, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-1551 (Cécile)

108171-3647-g

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Avis de convocation

Date : **le lundi 28 avril 2003**
Endroit : Centre des Aînés Johannais Inc
125, rue Jacques-Cartier Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

À compter de 19 h 30 prix de présence, léger goûter, bienvenue à tous !

PROJET DE RISTOURNE : 800 000$

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-sur-Richelieu

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse afin de prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, la cas échéant, et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres seront appelés à adopter le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle ainsi qu'à procéder à l'élection des dirigeants au sein du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie.

Tout membre éligible qui désire poser sa candidature à un poste électif doit obligatoirement remplir un bulletin de mise en candidature disponible à la Caisse. Tout bulletin de mise en candidature doit être remis avant le lundi 21 avril 2003 à 15 h au siège social de la Caisse situé au 75 rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 26e jour de février 2003.

Copie certifiée conforme **Luc Martel**, Secrétaire

Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-sur-Richelieu

. Centre de service Saint-Edmond
. Centre de service Saint-Eugène
. Centre de service Notre-Dame-de-Lourdes

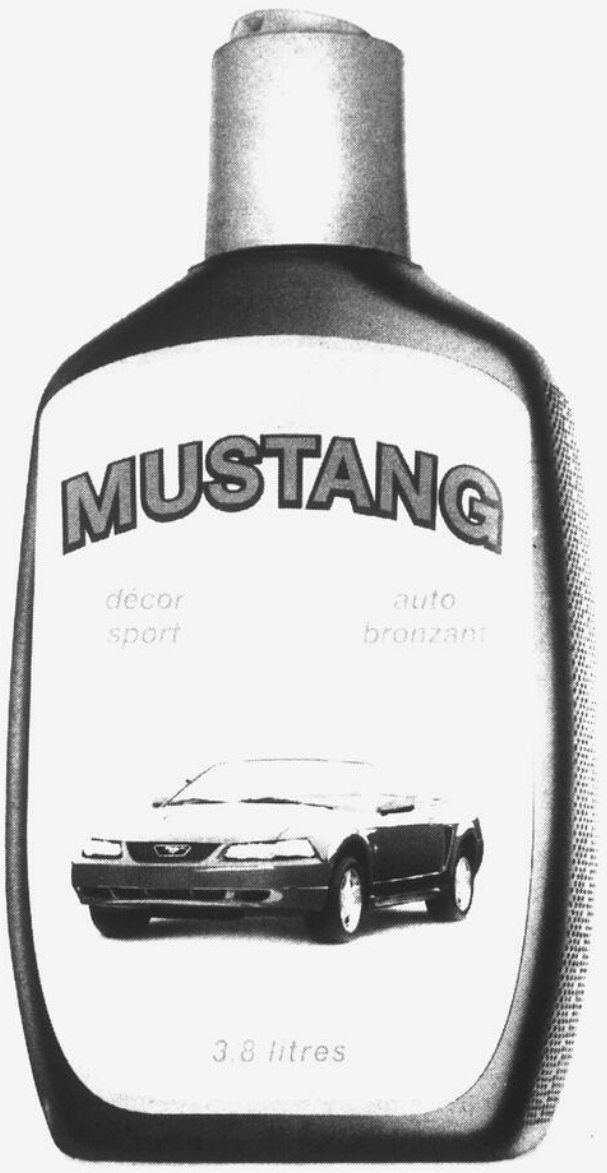
4 adresses pour mieux vous servir !

Tél.: (450) 347-5553

Jean-Pierre Bessette
Directeur général

FORD MUSTANG

Ça chauffe



Mustang décapotable sport 2003

25 995 $*



Groupe décor sport SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES : jantes de 16 po en aluminium brillant et volant gainé de cuir • Moteur V6 de 190 ch • Boîte manuelle 5 vitesses • Capote à commande électrique avec couvre-capote souple • Radio AM/FM MACH® 460 à 8 haut-parleurs avec chargeur de 6 CD • Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs et glaces à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Siège du conducteur à réglage électrique • Antidémarrage SecuriLock[MC] • Programmateur de vitesse • Freins à disque aux 4 roues • Becquet arrière

Mustang coupé sport 2003

21 495 $*



Groupe décor sport SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES : jantes de 16 po en aluminium brillant et volant gainé de cuir • Moteur V6 de 190 ch • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs et glaces à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Siège du conducteur à réglage électrique • Antidémarrage SecuriLock[MC] • Radio AM/FM avec lecteur laser • Programmateur de vitesse • Freins à disque aux 4 roues • Becquet arrière

Entrez dans la légende

ford.ca

Ford

Bien pensé

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

1000$ DE PRIMES AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Transport (895 $) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 $. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres s'adressent à des particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent uniquement aux véhicules en stock. Ces offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

296835-3c47-f



Parmi les membres du Club, on reconnaît Jean-Philippe Provost, Olivier Quenneville, Marie-Claude Lalande, Danny Fortier, Nicolas Perron et Sébastien Guay.

Un Club d'entrepreneurs au Cégep

Le 8 avril dernier avait lieu le lancement officiel du Club d'entrepreneurs étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans les faits, le Club a été fondé l'automne dernier mais il fait connaître maintenant ses activités à un public plus large.

L'objectif du Club est de développer l'esprit entrepreneurial chez les cégépiens de tous les programmes, de les sensibiliser à la possibilité de créer leur propre emploi.

Les activités du Club constitueront de bonnes occasions pour les élèves de découvrir leur potentiel d'entrepreneur et d'acquérir une expérience. Le Club veut favoriser aussi les échanges entre les élèves et le milieu des affaires du Haut-Richelieu. Ainsi les cégépiens auront la chance de se familiariser avec le monde des affaires et de créer des contacts.

Qu'ils soient inscrits en design d'intérieur, en génie mécanique, électronique, informatique, techniques administratives, etc., plusieurs élèves choisiront de démarrer leur propre entreprise, d'être travailleur autonome ou encore de jeter les bases d'une coopérative en quittant les bancs d'école.

Des organismes de la région encouragent et soutiennent les cégépiens dans leurs démarches. Au lancement du Club, on notait la présence de représentants de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, de Virage Carrefour Jeunesse Emploi, de la Coopérative de développement régional, du Centre local de développement et de l'Association des clubs d'entrepreneurs étudiants du Québec.

Les élèves ont pu discuter avec ces représentants immédiatement après le lancement jumelé à la tenue d'un mini-salon de l'entrepreneur.

MEMBRES

Les membres fondateurs du Club sont: Sébastien Guay, président, Jean-Philippe Provost, adjoint au président, Marie-Claude Lalande, vice-présidente à l'administration, Danny Fortier, vice-président aux finances, Olivier Quenneville, vice-président au marketing.

Nicolas Perron, Benoit Samson-Laflamme, Édith Bujold, Murielle Lepage et Daniel MacFarlane en sont aussi membres.

Le Club est soutenu par deux personnes-ressources au collège. Il s'agit de Lorraine Dupont, conseillère à la vie étudiante, et François-Luc Dallaire, directeur général de la Librairie Coopérative du Cégep.

En plus de les soutenir et de les guider, ils transmettent aux élèves leurs connaissances en entrepreneuriat, en animation de réunion, en gestion, planification et organisation d'événement, etc.

La mise sur pied du Club s'inscrit dans le cadre du projet *Un Cégep en symbiose* financé par une subvention du Fonds Jeunesse Québec qui vise à mettre en oeuvre des activités et des services pour favoriser l'intégration sociale, communautaire et professionnelle des jeunes. ■

Odette Ménard choisie parent bénévole de l'année

Odette Ménard de l'Ange-Gardien a été désignée parent-bénévole de la Montérégie et sera honorée lors du congrès de la Fédération des comités de parents du Québec, le 31 mai prochain.

À la commission scolaire des Hautes-Rivières, les parents ont suggéré la candidature de Mme Ménard qui a été retenue pour souligner ses nombreuses de bénévolat.

«Elle est la fierté des élèves et des parents de l'école Jean XXIII et nous, à l'Association des comités de parents de la Montérégie, sommes heureux de l'honorer à notre tour pour son grand dévouement», indique le président de l'Association, Denis Roy de Saint-Luc.

Ce dernier rappelle que chaque année, des milliers de parents participent aux structures scolaires pour le mieux-être des enfants. ■



Odette Ménard désignée parent-bénévole de l'année en Montérégie.

Les petites annonces qui portent fruit...

Pour vendre, louer ou échanger... tout ce que vous avez !

RAPIDO, PRESTO!

347-8555

LE CANADA FRANÇAIS

291952-3c47-r

SEARS

Soldes surprises

Et quantité de bons achats

épargnez jusqu'à 60%

sur une sélection d'articles dans tout le magasin!

Les vendredi 25 et samedi 26 avril 2003

2 jours seulement, ne les manquez pas!

Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement

NE044G103 © 2003. Sears Canada Inc.

DIRECTEUR DES RESSOURCES FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES AU CÉGEP

Claude Lefebvre prend sa retraite après 33 ans

LOUISE BÉDARD

Directeur du Service des ressources financières et matérielles du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Claude Lefebvre quittait jeudi dernier le collège après trente-trois ans passés à la direction des finances.

Au cours des trois dernières décennies, il a vu le budget du Cégep passer de 1,5 million de dollars à 32 millions. C'est avec beaucoup de fierté qu'il regarde aujourd'hui l'institution en bonne santé financière et dotée d'installations et de services qu'elle n'aurait pu se donner sans l'apport de revenus autonomes, fait-il valoir.

Le Cégep est le collège dont les activités génèrent les revenus extérieurs les plus importants au Québec avec la coopération internationale, les contrats du ministère de la Défense, la formation continue au Campus de Brossard, la location de ses locaux, etc. Jamais le collège n'a toléré de déficit budgétaire. Une ligne de conduite qui lui aura faciliter la tâche, fait observer M. Lefebvre.

L'ancien directeur général, Gilles Perreault, était un développeur et son successeur, Serge Brasset, poursuit dans le même sens, enchaîne-t-il pour expliquer l'apport essentiel des revenus autonomes au développement du Cégep. Actuellement la subvention ministérielle équivaut seulement au montant des salaires et des avantages sociaux des employés. La région ne pourrait avoir le Cégep avec les services tels qu'on les connaît et assurer le bon entretien de la bâtisse sans ces revenus, fait-il valoir.

DOYEN

La réputation de M. Lefebvre dans le réseau collégial est grande. Il était le doyen des directeurs des services financiers. Il a présidé à deux reprises la Commission des affaires matérielles et financières de la Fédération des cégeps et a siégé au comité mixte de la Fédération et du ministère de l'Éducation sur les finances.

Jusqu'au dernier jour, il travaille avec le même feu sacré, a relevé le directeur général, Serge Brasset, alors que M. Lefebvre venait saluer une dernière fois les membres du conseil d'administration du collège.

C'était un moment de grande émotion pour lui. Car ces trente-trois ans passés au Cégep ont été de grands bonheurs tant sur le plan professionnel qu'humain, confie le nouveau retraité.

Natif de Saint-Jean, ancien étudiant du Cégep de Saint-Jean, il est revenu travailler dans son alma mater après avoir obtenu une licence en sciences commerciales aux HEC. Durant deux ans, il travaille dans le grand bureau de vérificateurs Clarkson Gordon quand il est engagé par Jacques Laflamme comme directeur des finances, en décembre 1969. Il n'a que vingt-cinq ans.

L'année suivante, le Séminaire est acheté. Il n'y avait alors que 877 élèves au collège comparativement aux 2 250 qu'il accueille actuellement sans compter ceux de la formation continue. Les premiers états financiers qu'a établis M. Lefebvre comportaient des dépenses de 1,5 million alors qu'elles se sont élevées à 32 millions pour l'année financière 2001-2002.

C'était l'époque où il fallait aller défendre le budget à Québec qui décidait d'un poste de secrétaire ou de l'achat d'un type de chaises. Avec le temps, des paramètres budgétaires ont été établis, raconte-t-il. Dans les années 1980, le modèle de financement tel que nous le connaissons actuellement a été défini. Il était sur le comité aviseur ayant participé activement à l'élaboration du modèle.

Avec les années, les paramètres se sont multipliés. Il faut en connaître toutes les subtilités pour savoir en tirer le maximum, souligne-t-il.

Les années 90 auront été celles de réduction des subventions ministérielles. Déjà Saint-Jean avait commencé à développer ses revenus autonomes; ce qui lui aura permis de ne jamais se retrouver en déficit.

Durant toutes ces années, M. Lefebvre aura connu aussi des changements technologiques importants. Il se rappelle l'époque des machines à additionner. Si tu n'étais pas chanceux, elle était manuelle, ajoute-t-il en riant.

Puis en 1993 s'est ajoutée la direction du Service des ressources matérielles à sa tâche.



Claude Lefebvre en compagnie de son successeur, Sylvain Ménard (au centre) et du dg du Cégep, Serge Brasset (à droite).

PASSION

L'aspect gestion de ses responsabilités l'a toujours passionné. Au cours des années 90, il complétera une maîtrise en administration scolaire à l'Université de Sherbrooke.

À ceux qui lui demandent pourquoi ne pas avoir changé d'emploi en 33 ans, il leur répond qu'il vivait constamment du changement dans son emploi. «On bâtissait quelque chose», lance-t-il en parlant aussi de la chance qu'il a eue de travailler de près avec ceux qui exercent le plus beau métier du monde, les enseignants.

Malgré les périodes intensives de travail au moment de la préparation des budgets au printemps, des états financiers à l'automne ou encore des travaux durant l'été, il trouve le temps de faire partie du conseil d'administration des Jeux du Québec en 1989, de représenter le Cégep à la SPEC où il aimerait continuer à siéger à un autre poste. Il s'est occupé durant sept ans de l'Association de tennis junior mais aussi de hockey.

Claude Lefebvre estime avoir toujours eu de la chance dans la vie. Il a travaillé avec des gens intéressants, des équipes formées de personnes compétentes et dévouées. L'humour a toujours eu sa place au Cégep de Saint-Jean, mentionne-t-il. Son milieu de travail lui a fait rencontrer des gens avec qui il a développé de grandes amitiés.

En prenant sa retraite, il ne quitte pas complètement le monde de l'éducation comptant offrir ses services comme consultant et formateur à la Fédération des cégeps alors que plusieurs nouveaux cadres prendront la relève dans le réseau collégial.

Son remplaçant, Sylvain Ménard occupait le même poste au Collège Champlain à Sherbrooke. Il est résident de Mont-Saint-Grégoire. ■

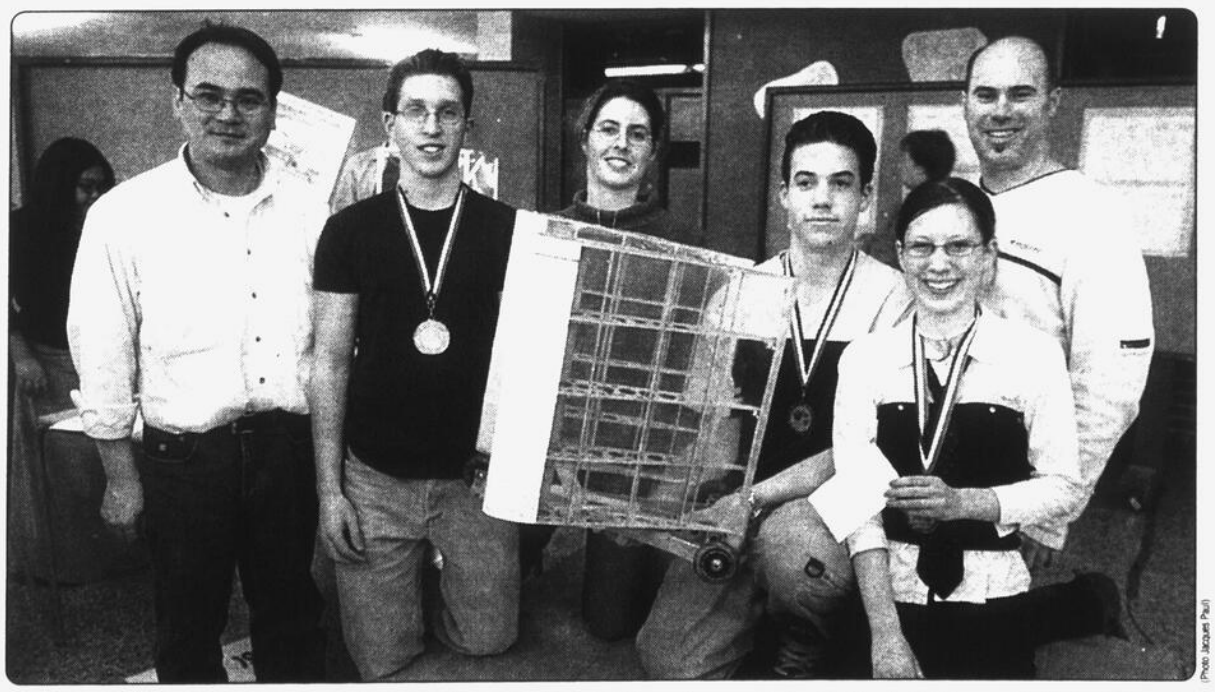
ARMAND-RACICOT

Des élèves conçoivent de beaux «véhicules dans le vent»

JOHANNE LATOUR

Des élèves de trois écoles de la région ont récemment participé à une course dans le cadre du Défi Génie inventif. Pour ce faire, ils devaient concevoir des VDV («véhicules dans le vent»), c'est à dire des petits engins qui avancent grâce à la force de l'air propulsé par des ventilateurs.

Au cours de cette compétition amicale tenue le 1er avril dernier à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, chaque véhicule participait à différentes épreuves, au cours desquelles le vent provenait de trois directions différentes. La précision, l'efficacité et la rapidité sont les facteurs qui ont permis de déterminer les gagnants.



Les enseignants Thang Hoang (à gauche), Catheline St-Pierre (au centre) et Sylvain Daigneault (à droite) ont félicité les gagnants du premier prix, Maxime Matte-Willems, Mathieu Picard et Catherine Boisvert.

C'est l'équipe composée de Catherine Boisvert, Mathieu Picard, et Maxime Matte-Willems qui a remporté le premier prix, avec son bolide nommé Albacor. En deuxième position: le Pétale de rose, fabriqué par Mélissa Mongeau et Jonathan Nicolis. Non loin derrière se trouve le véhicule Éole, conçu par Sébastien Godeau et Mathieu Raymond.

Les trois équipes championnes proviennent de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Il en est de même pour celle composée de Marie-Michèle Bourget, Marco Deland, Guillaume Gaucher-Lamoureux et Véronique Poissant, qui s'est classée en quatrième place. Notons qu'à cette polyvalente, ce sont des groupes de 5e secondaire qui participaient à la compétition, tandis que les concurrents des autres écoles sont des élèves de 1re secondaire.

On a remis le prix de l'originalité à Marc-Gabriel Trahan, de l'école secondaire Docteur-Alexis-Bouthillier, tandis les frères Thanh et Tim Nguyen, de la polyvalente Marcel-Landry, ont raflé le prix de l'esthétique. À présent, les cinq meilleures équipes de chaque école se préparent à la finale régionale du Défi Génie inventif. Cette compétition organisée par le Conseil de développement du loisir scientifique aura lieu le 14 mai prochain, à Longueuil. ■

Les Alcooliques Anonymes en congrès samedi à Saint-Jean

GILLES LÉVESQUE

Un millier de personnes sont attendues au 25e congrès des Alcooliques Anonymes du district 15, qui aura lieu samedi, à la polyvalente Armand-Racicot, de 8 heures à 2 heures du matin.

Ce grand rassemblement annuel se tiendra sous la présidence de Rémon D., lequel est l'initiateur de ce congrès qui revêt énormément d'importance auprès des membres de ce mouvement.

Pour souligner ce 25e anniversaire, un horaire chargé et varié a été concocté par les membres des 32 comités mis en place pour l'organisation de cet événement. Un jeton souvenir sera entre autres remis aux participants, qu'ils soient membres ou nom des Alcooliques Anonymes.

Rémon D. précise que ce congrès sera évidemment marqué par de nombreux partages. Ceux-ci s'adresseront aux AA, mais aussi aux membres des groupes Alateen et Al-Anon.

Après le souper, les organisateurs rendront hommage aux anciens présidents des AA, Alateen et Al-Anon. Un hommage particulier sera aussi rendu au plus vieux groupe AA de Saint-Jean-sur-Richelieu qui célébrera alors son 50e anniversaire d'existence.

En 1953, une dizaine de membres des AA, dont Fernand F. et Gerry F., avaient en effet réussi à former un premier groupe à Saint-Jean. Rémon D. rappelle qu'il n'était alors pas facile d'appartenir à un mouvement comme les AA à cette époque. «Il fallait se cacher pour faire nos réunions, soit dans les sous-sols d'église, soit dans les garages, soit dans une cuisine», précise-t-il.

Cinquante ans plus tard, Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, Saint-Luc, Saint-Athanase, Hemmingford, Venise-en-Québec, Marieville, Lacolle, Napierville, Saint-Jacques-le-Mineur, Bedford, Saint-Blaise, Noyan et L'Acadie tiennent des soirées de partage pour les AA. On y retrouve 26 groupes qui tiennent 29 réunions reportées à tous les jours de la semaine, certaines le midi et la plupart le soir. En tout, près de 1500 personnes assistent à ces réunions, dont des hommes dans une proportion de 60%.

Animation

Le 25e congrès annuel des AA donnera également lieu à une soirée dansante à compter de 21h30, comme quoi il est possible de s'amuser sans consommer des boissons alcoolisées.

Évidemment, tout le monde est invité à assister à cet événement. Pour les personnes qui pensent avoir des problèmes avec l'alcool ou les drogues, c'est d'ailleurs une excellente occasion pour s'informer sur ce mouvement qui regroupe plusieurs millions de membres à travers le monde.

Pour de plus amples informations, on vous invite à composer le (450) 347-6580. ■

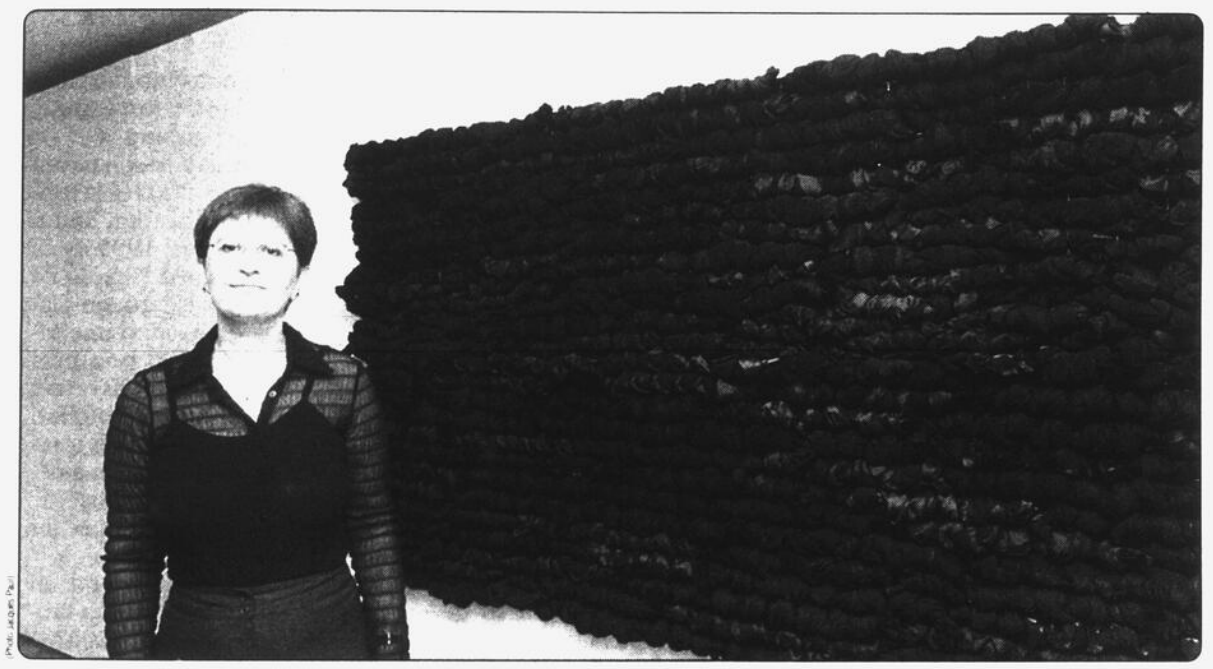


Photo Jacques Pâquet

Fariba Samsami chez Action art actuel

Fariba Samsami, une artiste d'origine iranienne, tient présentement une exposition de ses oeuvres au centre Action art actuel à Saint-Jean. Cette exposition et les installations qu'elle comprend veulent soulever des questions à propos de la condition des femmes iraniennes en réaction aux événements politiques et à la réalité sociale en Iran. Pour ce faire, l'artiste utilise entre autres différents vêtements tels un voile, un tchador ainsi que divers tissus portés par des femmes iraniennes. L'exposition est à l'affiche au 190, rue Laurier à Saint-Jean jusqu'au 18 mai. ■



MERCI

Alors qu'une autre saison fiscale tire à sa fin, nous voulons vous remercier d'avoir fait confiance à H&R Block.

Rappelez-vous que notre service ne se termine pas le 30 avril. Nous sommes ouverts toute l'année pour vous aider et répondre à vos questions. Le personnel de H&R Block est toujours prêt à vous aider.

H&R BLOCK

Tout simplement génial

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi, vendredi: .....9 h à 18 h
Jeudi : .....9 h à 20 h
Samedi: .....9 h à 17 h

239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-Iberville
(450) 347-9127

108692-3c47-y

Ne restez pas dans l'ombre...



Gâtez-vous!
Offrez-vous de vraies lunettes solaires
vraiment à votre goût...
toujours à bon prix!

Jamais plus que
29 $
par mois!*
sans intérêt ni dépôt, jusqu'à plein paiement, tout simplement...

bollé SERENGETI Ray-Ban

lunetterie
NEWLOOK
On vous simplifie la vue

www.newlook.ca
949, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-1155

Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées

*Sujet à l'approbation du service de crédit. Certaines restrictions s'appliquent. Michel Laurendeau, opticien.

108721-3c47-r

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Initiation informatique

La FADOQ en Montérégie invite les personnes de 50 ans et plus à s'initier à l'informatique. Des cours de base sont offerts jusqu'à l'initiation à l'Internet. Un atelier sur le traitement de texte débute le 23 avril. Information et inscription: (450) 466-0789 (boîte vocale).

Opti-danse

La prochaine Opti-danse du club Optimiste Saint-Eugène pour les jeunes de 8 à 12 ans aura lieu le 25 avril de 19 heures à 22 heures à l'école Bouthillier. Coût: 3 $. Début des finales de *lip-sync*. Les parents qui veulent être surveillants pour la soirée peuvent communiquer avec Claude Roy au 358-4434 entre 19 et 22 heures ou se rendre sur place et demander un membre du comité.

Horticulture

La Société d'horticulture Haut-Richelieu vous invite à sa prochaine conférence le 26 avril, à 9 heures, dans un jardin privé au 224, rue Saint-Germain à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le thème: comment tailler les arbustes et les arbres. Coût: 3 $ membre, 10 $ non-membre. Inscription: Diane Charland au 349-0654, Claude Rolland au 347-5429 ou Louise Rolland au 542-5000.

3X20 ans

Le Club des 3 fois 20 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu vous invite à sa soirée dansante le 27 avril, à 19h30, au Centre des aînés, 125, rue Jacques-Cartier Nord. Goûter, prix de présence et animation par Robert Thibaudeau. Coût: 6 $. Information: 348-2634.

Inukshuk

Le groupe pionniers Inukshuk organise une soirée dansante pour les jeunes de 8 à 13 ans le 26 avril, de 19h30 à 22h30, à l'école Bruno-Choquette, 275, boul. Gouin, à Saint-Jean. Coût: 3 $. Un bracelet lumineux sera remis aux détenteurs de cette annonce. Prix de présence, rafraîchissements et nourriture sur place.

Assemblée générale

Le Club de l'âge d'or de l'Île Sainte-Thérèse/Talon convie tous ses membres à son assemblée générale le 27 avril à 19 heures. Information: Romuald Paquette au 348-4014.

Âge d'or Marieville

Le Club de l'âge d'or de Marieville convie tous ses membres et amis à une soirée dansante en compagnie de Michel Lapointe le 25 avril, de 19h30 à 23 heures, au 400, Docteur Poulin. Le Club organise aussi un voyage à l'auberge du Vieux Foyer à Val-David du 4 au 6 juin. Information: Rita Mignault au (450) 460-2424 ou 460-3152.

Comptoir Iberville

Le comptoir familial d'Iberville avise la tenue de son solde du baril des aubaines le 29 avril, le 1er et le 2 mai au 285, 3e Avenue. Courez la chance de gagner le montant total de vos achats. Rabais de 10% à 30% sur chaque achat. Information: 347-1172.

Âge d'or St-Jean

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle avec élection le 30 avril à 14h30 au 125, rue Jacques-Cartier Sud. L'entrée est gratuite et la journée débute par une partie de cartes à 13 heures suivie d'un buffet.

Âge d'or Normandie

Le Club de l'âge d'or de Normandie organise un tournoi de piques (haut et bas) le 27 avril à 13 heures au 640, rue Dorchester à Saint-Jean. Inscription dès midi. Coût: 4 $, goûter inclus. Information: Micheline Robert au 358-5695.

Sclérose en plaques

La section Montérégie de la Société canadienne de la sclérose en plaques recherche des personnes bénévoles pour la vente d'oeillets sur son territoire. La Société rappelle aussi la tenue de la marche de l'Espoir au Récré-O-parc de Ville Sainte-Catherine le 27 avril. Les inscriptions débutent sur place dès 8h30. Information: Louise Royer au (450) 466-5209.

Amnistie internationale

Le groupe 183 d'Amnistie internationale accueillera son président de la section canadienne francophone, Julian Gruda, le 30 avril à 19h30 au sous-sol du presbytère de l'église Saint-Noël-Chabanel, 828A, 1re Rue à Iberville. Sa conférence est intitulée «La campagne de Russie: justice pour tous». Information: Denise Dubuc au 545-1276.

Shuffleboard

Le Club de l'âge d'or d'Iberville avise ses membres qu'ils doivent s'inscrire avant le 3 mai pour jouer au palet (shuffleboard) cette saison. Les inscriptions se font au local du club (481, boul. d'Iberville) ou par téléphone au 346-8783 ou au 346-3753.

École Frère-André

L'école Frère-André de Mont-Saint-Grégoire procède à sa campagne de financement jusqu'au 5 mai pour l'aménagement de modules dans sa cour. Des billets sont disponibles à l'école ou auprès des élèves au coût de 3 $. Information: 347-2612. ■

FONDATION BRUNO-FILION

Des articles de Saku Koivu seront mis à l'encan

VALÉRIE LEGAULT

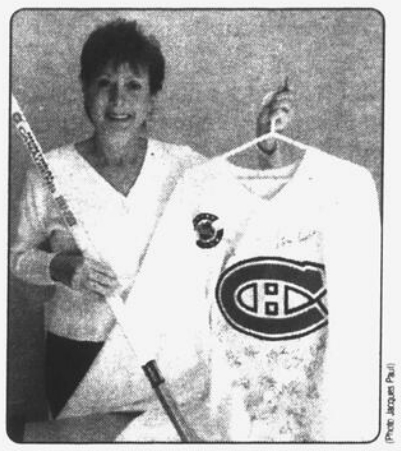
La fondation Bruno-Filion recueille des fonds au profit du département d'oncologie de l'hôpital du Haut-Richelieu le 27 avril prochain, de 9 heures à 13 heures. L'événement prendra la forme d'un brunch où chaque convive pourra miser à un encan chinois sur des cadeaux offerts à titre gracieux par des commerçants de la région, ainsi que sur des articles ayant appartenu au célèbre capitaine des Canadiens de Montréal, Saku Koivu.

Le brunch et l'encan chinois auront lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, au 335, 6e Avenue, à Iberville. Pour y participer, des billets sont présentement en vente au coût de 10 $ pour les adultes et de 5 $ pour les enfants de 12 ans et moins. On peut se les procurer auprès de l'organisatrice du brunch et de l'encan, Micheline Filion, ou à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu, dont son directeur général, Marcel Boulanger, a accepté la présidence d'honneur de l'événement.

Pour la deuxième édition de cet encan chinois, Micheline Filion s'est adressée à Saku Koivu, un survivant bien connu du cancer. Sensible à la cause, le capitaine de l'équipe a donné et autographié un de ses bâtons de hockey et un chandail qu'il a porté pendant un entraînement, signé également par tous les joueurs de l'équipe.

MALADIE DE HODGKIN

Comme Bruno Filion, le neveu de Micheline, Saku Koivu a été victime de la maladie de Hodgkin, à la seule différence que ce dernier a gagné son combat contre le cancer. L'an dernier, c'était Mario Lemieux, lui aussi survivant de la même maladie, qui avait donné à la fondation Bruno-Filion un magnifique chandail de son équipe, les Pingouins de Pittsburg.



(Photo: Jacques Paul)

Micheline Filion mettra à l'encan un chandail d'entraînement et un bâton de hockey de Saku Koivu. Que les meilleures mises les emportent!

C'est en l'honneur de son neveu que Micheline Filion a créé la fondation qui porte son nom. Bruno Filion est décédé en 1995 de la maladie de Hodgkin à l'âge de 28 ans. Quatre ans plus tard, on diagnostiquait à Mme Filion une tumeur maligne à son poumon droit. Après trois opérations et une année complète à s'en remettre, elle s'est rendu compte à quel point elle était chanceuse et a décidé de faire quelque chose de concret pour aider ceux et celles qui affrontent le cancer.

Le premier brunch suivi d'un encan chinois de la fondation Bruno-Filion a eu lieu en avril 2002 et avait permis de récolter 3250 $. Cette année, Micheline Filion souhaite augmenter la contribution de la fondation pour aider les personnes atteintes du cancer qui sont traitées à l'hôpital du Haut-Richelieu. ■

Rencontrez des gens de la région avec la ligne Match

Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 catégories suivantes :
[Femme cherche Homme] [Homme cherche Femme]
[Autre] [Partenaire d'activités diverses]
Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale.
Bonnes rencontres !
Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

1-900-451-8031
18 ANS et PLUS 1,98$ / la minute
Ligne Touch Tone

Annoncez-vous Gratuitement
En composant le 346-3100
Une seule boîte vocale par personne
Économiser en achetant un bloc de temps
(payable par Visa/Mastercard)
Contactez notre service à la clientèle au 346-3100
Puis, appuyez sur le (0)



www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

MARIE-CÉCILIA DÉSIRE RELATION AMICALE, début 50aine, cherche H sobre, propre, positif et religieux pratiquant. 1020

VEUVE AUTONOME, 50aine, 5'7", 150 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, pré-retraitée, adore les balades en voiture, cherche H entre 45-60 ans, prêt à partager l'amour dans un but sérieux. 1055

BLONDE MENUE ET DÉLICATE, 45 ans, aime cuisiner, repas à la maison, baignade en eau vive et calme, cherche un homme avec affinités. 1056

SÉRIEUSE, LOYALE ET LIMPIDE, 40 ans, aime la nature et la campagne, cherche H de 40-60 ans, disponible, pour relation stable à long terme. 1053

VEUVE AIMANT LES ANIMAUX, 66 ans, 5'5", 120 lb, aime aussi la marche, bowling, pétanque, camping, cherche H de 60-65 ans, de 5'7" et plus. 1074

COLOMBE POUR AMOUR VÉRITABLE, brunette de 49 hivers, 5'4", 175 lb, n-fum, sobre, vraie, cajoleuse, propre, féminine, adore le plein air, cherche compagnon de vie n-fum, sincère, franc, pour relation stable. 1054

POUR RELATION AMICALE, 18 ans, 5'6", chev roux, yx bleus, fumeuse, autonome financièrement, cherche H grand et costaud, pour relation amicale. 1051

MIAKA L'ATTRAYANTE, 18 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, grassette, adore la mode et les sorties, cherche H sérieux et mature, de belle app, entre 18-21 ans. 1047

BELLE FEMME CHERCHE SES PAPILLONS, Rive-Sud, 28 ans, célibataire, sans enfants, cherche H pour relation stable, intéressante, avec un dénouement passionné. 1049

BLONDINETTE AUX YEUX BLEUS, 5'6", 130 lb, sportive modérée, cherche H de 40 ans et plus, n-fum, sobre, sans enfants, pour relation stable et sérieuse. 1025

FRANCINE POUR RENCONTRES AMICALES, 24 ans, 5'4", 150 lb, yx bleus, chev blonds, recherche H pour relation amicale pour débuter. 1046

ACADIENNE DIVORCÉE, 50aine, 5'5", 130 lb, blonde, n-fum, de belle app, bien mise, cherche H de 50-55 ans, n-fum, spirituel, aimant la nature, soleil, mer, campagne, marche, voyages, ciné, danse. 1027

MAMAN DE 3 PETITES FILLES, Isabelle, 5'7", 180 lb, recherche jeune homme dans la 30aine, aimant jouer dehors et les enfants. 1012

FAIRE UN BOUT DE CHEMIN... Jeune femme de 28 ans, désire rencontrer un homme pour une relation stable. 1044

MI-SPORTIVE CÉLIBATAIRE, 41 ans, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx verts, mi- intellectuelle, n-fum, dynamique, cherche H entre 35-48 ans, prêt à s'investir dans une belle relation. 1057

MICHELINE EST FIDÈLE ET HONNÊTE, 53 ans, 5'1", chev châtains, yx bleus, 138 lb, autonome, danseuse de country américain, sportive, n-fum, désire rencontrer un homme libre, franc, avec affinités. 1022

COSMÉTICIENNE AUX YEUX VERTS, 26 ans, 5'9", a des courbes généreuses, chev bruns, cherche H drôle, sociable, travaillant, fier de son apparence et voulant absolument des enfants. 1013

Homme cherche Femme

DOUX, PACIFIQUE ET ENJOUÉ, 5'6", père d'une fille de 11 ans, désire rencontrer une femme sincère dans la 30aine-40aine, pleine de vie. 2054

IL EST SIMPLE ET AUTONOME, 50 ans, 5'5", 148 lb, d'allure jeune, aime le ciné, vélo, nature, soirées tranquilles, cherche F de 48 ans et moins, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2016

BON ET BEAU GARS, 21 ans, 5'9", 140 lb, yx bleus, de belle app, cherche F de 18-30 ans, pour passer de longues nuits passionnées, sensuelles et amoureuses, relation à long terme seulement. 2090

GENTIL ET RESPECTUEUX, 36 ans, 6', 180 lb, chev châtains, yx verts, n-fum, de belle app, aime sorties, ciné et moto, cherche F de 25-37 ans, pour relation simple et durable. 2067

ANDRÉ, SOCIABLE ET CÉLIBATAIRE, 46 ans, 5'4", 145 lb, fumeur, sens de l'humour, désire rencontrer une femme entre 35-46 ans, afin de partager les plaisirs de la vie. 2003

LE BEAU DANY, 5'8", 140 lb, chev châtains, yx bleus, aime les balades, danse, restos, désire rencontrer une dame de 37-45 ans, fiable et honnête, avec affinités. 2128

SYLVAIN DÉSIRE INTIMITÉ, 39 ans, aime les voyages, nature, musique, restos, spectacles, honnête et sérieux, cherche F de 25-40 ans, de belle app, pour partager des moments intimes. 2013

POUR AVOIR DU PLAISIR..., 43 ans, 5'8", 140 lb, chev châtains, yx bleus, cherche une dame de 37-43 ans, aime les restos, vélo, baignade. 2145

RODRIGUE CHERCHE UNE FEMME DOUCE, 55 ans, 5'7", chev sel et poivre, cherche F féminine, aimant les sorties, voyages, restos, ciné, avec affinités. 2019

CHÂTAIN DU DOMAINE AGRICOLE, 42 ans, 5'8", 195 lb, yx verts, avec trois enfants, aime la musique, danse, ciné, cherche F entre 38-42 ans, poids santé, autonome, avec affinités. 2035

SPORTIF DE BELLE APPARENCE, 43 ans, 5'7", 175 lb, chev châtains, yx bruns, avec une fille de 12 ans, cherche F de 30 ans et plus, de belle app, douce, jolie et féminine. 2082

PASSIONNÉ DE BASE-BALL, Francis, 23 ans, 6', 200 lb, aime le patin, soccer, cherche F aimant les sorties, ciné, s'amuser dans les bars. 2156

AMATEUR DE RESTOS, Jean-Louis, 5'7", 152 lb, aime les blagues, ciné, aimerait rencontrer une femme entre 30-40 ans, aimant le ciné, restos, rire et la vie. 2028

Autre

BEAU JEUNE HOMME, 25 ans, 5'10", 145 lb, chev noirs, yx bruns, paraît bien, cherche H de 18-25 ans, pour relation sérieuse basée sur la confiance et la fidélité. 4058

JOLI JONATHAN, 23 ans, 5'9", 140 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, cherche un gars entre 18-35 ans, de belle app, pour avoir une relation non stressante basée sur la simplicité. 4041

OUVERT D'ESPRIT ET BISEXUEL, début 30aine, 6'2", chev et yx bruns, recherche un couple pour passer du bon temps. 4065

ÉLÉGANT À LA RECHERCHE DE PIQUANT, début 40aine, 5'9", 180 lb, engagé, cherche couple sans problèmes, pour soirées intimes à trois. 4018

DISCRET ET ATTRAYANT, 45 ans, 5'6", 180 lb, cherche H de 30-45 ans, d'allure masculine, pour rencontres occasionnelles intimes. 4010

GARS BIEN PROPORTIONNÉ, 38 ans, 5'7", chev bruns, yx pers, 32 de taille, peu poilu, cherche H imberbe, grand, bonne shape, pour relation amicale et/ou sexuelle. 4030

CARL POUR BELLES RENCONTRES, 29 ans, désire faire de belles rencontres et conversations intelligentes avec H et F qui n'ont pas peur d'aller et fond des choses. 4049

MASCULIN DE STYLE ARMÉE, 40 ans, de belle app, 5'9", 150 lb, poilu, chev courts, recherche H de 30-50 ans, poilu obligatoire, de belle app, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles intimes et plus. 4042

INTELLIGENT ET DISCRET, bisexuel de 45 ans, 5'9", 160 lb, sympathique, recherche H entre 18-45 ans, poids prop, masculin, pour des rencontres occasionnelles. 4080

COQUETTE ET CHALEUREUSE, de belle app, 40aine, en couple, sensuelle, désire rencontrer F bisexuelle ou couple, bien en chair, pour partager de bon moments intimes à trois ou à quatre. 4053

Partenaire d'activités diverses

SPORTIF AMATEUR DE TENNIS, 29 ans, cherche un ou une partenaire de tennis, débutant ou intermédiaire, pour jouer au moins trois fois par semaine. 3002

SJE

Zellers

Journées d'appréciation de la clientèle

10% de rabais*

sur presque tout en magasin lorsque vous utilisez votre carte de crédit Hbc.



Seulement les jeudi et vendredi

24 et 25 avril 2003

Profitez de nos bas prix incroyables sur les tout nouveaux modèles de meubles de jardin, de vêtements Mossimo® et Request®, les dernières tendances en matière d'accessoires pour la maison et plus encore!

Obtenez jusqu'à 50 % plus de points lorsque vous utilisez conjointement votre carte de crédit Hbc et votre carte Primes Hbc.



*Les exceptions suivantes s'appliquent : produits du tabac, médicaments avec et sans ordonnance, billets de loterie, gros électroménagers, téléviseurs, magnétoscopes, logiciels, pièces et accessoires informatiques, consoles et jeux vidéo, cassettes et disques préenregistrés (rayon 792), lecteurs et films DVD (tous les articles des rayons 681 et 688), offres de publipostage, commandes Primes Hbc, cartes-cadeaux Hbc et rayons concédés.

Vous n'avez pas votre carte de crédit Hbc?

Ouvrez un compte dès aujourd'hui et vous aussi pourrez profiter de cette offre incroyable! Voyez un associé pour des précisions.

298841-3c47-n

ACHETEURS D'ARTICLES DE COLLECTION

Lapointe & Champagne font de bonnes affaires au Campus

JOHANNE LATOUR

«Évaluation immédiate et paiement comptant sur-le-champ», pouvait-on lire sur le feuillet publicitaire que les résidents de la région ont reçu dans leur boîte aux lettres. Le document indique différents montants offerts pour des timbres, bijoux, pièces de monnaie et autres articles de collection. Du 16 au 19 avril derniers, plusieurs personnes se sont présentées au Campus du Fort Saint-Jean, souhaitant vendre leurs vieux objets... et rencontrer Jean Lapointe.

À l'entrée du Pavillon Dextraze, un préposé accueille les gens et les invite à s'asseoir. Chacun leur tour, ils se rendront de l'autre côté d'un grand rideau, où se trouvent quelques tables alignées contre le mur. Là, des spécialistes évaluent plusieurs types d'articles, des cartes de hockey jusqu'aux oeuvres d'art. À l'extrême droite, on peut montrer ses timbres à l'expert philatéliste, Jean Lapointe.

En plus de sa carrière de chanteur et de comédien, Jean Lapointe s'est toujours intéressé aux timbres. Il a commencé à les collectionner à l'âge de huit ans. «J'ai même eu deux commerces à Montréal», rappelle-t-il avant de souffler que lorsqu'il a fermé boutique, il a conservé lui-même une grande partie de l'inventaire. Son amour de la philatélie constitue donc l'une des raisons pour lesquelles il s'est récemment associé à Claude Champagne pour former l'entreprise Lapointe et Champagne international.

Ils comptent acheter divers objets de collection dans toutes les régions du Québec, puis les revendre aux enchères et dans des commerces spécialisés. Selon lui, des événements comme celui qui se tenait au Campus du Fort Saint-Jean étaient souvent organisés, auparavant, par des compagnies américaines qui vendaient ensuite les articles aux États-Unis. «D'ici trois ans, on va être ce qu'il y a de plus gros dans ce genre d'opération au Québec», prévoit-il.

TIMBRES ET TRÉSORS

Selon M. Lapointe, plusieurs des collections de timbres qu'on lui montre n'ont pas une grande valeur monétaire, mais il estime qu'elles ne sont pas sans intérêt pour autant. Gaston Daneau, résident du secteur Iberville, est venu montrer sa collection. Même s'il ne souhaite pas l'acheter, M. Lapointe se montre très affable. «Vous avez eu du plaisir à les collectionner et à les classer, n'est-ce pas?», demande-t-il, avant de suggérer à M. Daneau de les offrir à son petit-fils.

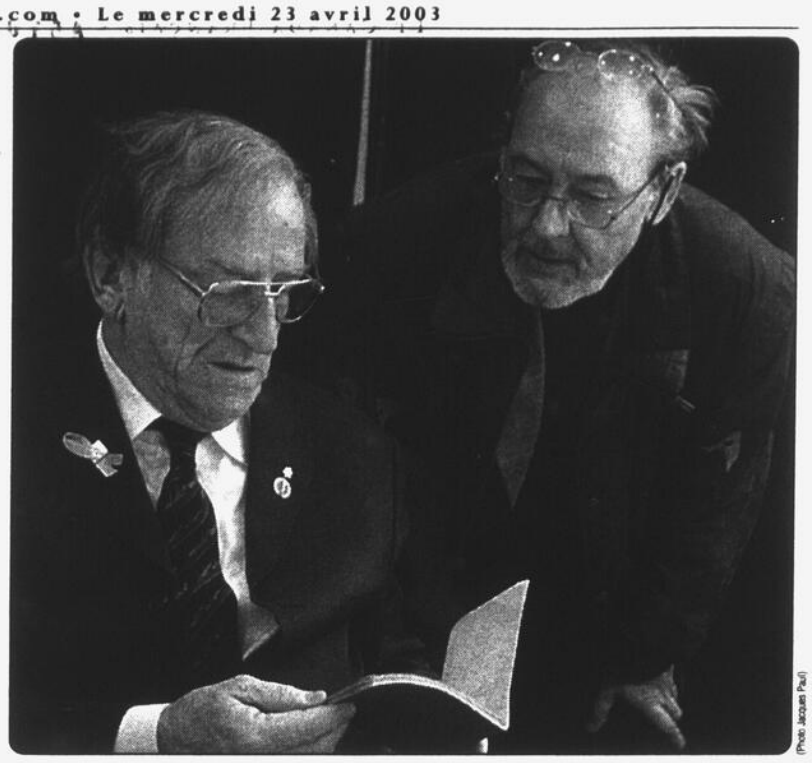
Il arrive, toutefois, que certains visiteurs soient plus chanceux. M. Lapointe se souvient d'un homme âgé qui est venu lui montrer ses timbres. «Il perdait la vue et devait s'en aller dans un foyer», raconte-t- il. Même s'il ne croyait pas avoir affaire à une collection de valeur, il a feuilleté le livre du vieil homme. Or, il s'avère que la collection valait une jolie somme, qu'on lui a aussitôt offerte. «Il s'est mis à pleurer tellement il était content», relate-t-il.

De même, une dame est venue montrer une bague le matin de notre visite. «Ce ne sont pas des vrais diamants», a-t-elle précisé d'entrée de jeu. À sa grande surprise, un évaluateur lui a dit qu'il s'agissait effectivement de diamants. Elle a donc vendu son bijou pour 1280 $, alors qu'elle n'espérait récolter que 200 $.

OBJETS DE QUALITÉ

Cette visite à Saint-Jean-sur-Richelieu constitue la deuxième expérience du genre pour l'entreprise, qui a passé quelques jours à Trois-Rivières, la semaine précédente. «Là-bas, il y avait deux ou trois heures d'attente. On a même dû noter le nom des gens que nous n'avons pas eu le temps de voir», relate M. Lapointe. En comparaison, Saint-Jean-sur-Richelieu s'avère plus tranquille. «Mais ici, on a acheté plus d'objets de qualité», indique-t-il.

Les gens ont surtout apporté de la monnaie ancienne, des timbres et des tableaux. Plusieurs propriétaires de bijoux ont aussi fait de bonnes affaires. «On offre plus que n'importe quel bijoutier», assure M. Lapointe. «Des fois, les gens sont assis sur une fortune. D'autres fois, leurs objets ne valent presque rien, mais au moins, on leur dit la vérité», ajoute-t-il, avant de mentionner à quel point il prend plaisir à rencontrer les gens. «Je ne vois pas les journées passer», affirme-t-il. ■



(Photo Jacques Paul)

Jean Lapointe se demande ce que pourrait bien valoir ce livret d'autographes. «S'il y avait ma signature dedans, je pourrais au moins vérifier son authenticité!», lance-t-il.

Jean Lapointe garde de bons souvenirs de Saint-Jean

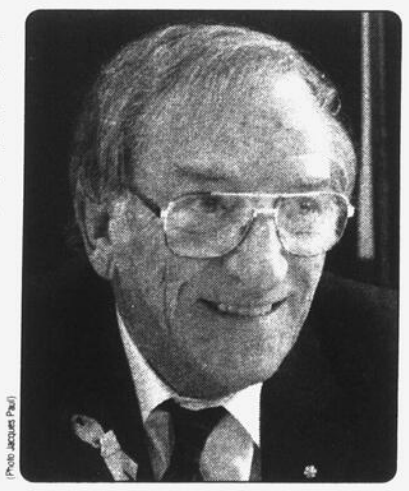
JOHANNE LATOUR

Même s'il s'investit dans une nouvelle aventure commerciale, Jean Lapointe ne délaisse pas pour autant sa carrière d'artiste, ni celle de sénateur. Lors de son séjour à Saint-Jean-sur-Richelieu, il nous a fait un brin de causette sur ses nombreux projets et sur les bons souvenirs qu'il a de cette région.

À 67 ans, l'agenda de Jean Lapointe est toujours bien rempli. Il part bientôt présenter son spectacle au Nouveau-Brunswick, avant d'aller passer deux semaines à Ottawa, au sénat. Ensuite, après une semaine de vacances, il commencera le tournage du film *Le tunnel*, avec Michel Côté.

Ce film, basé sur des faits vécus, raconte l'histoire de bandits qui creusent un tunnel dans le but de voler 200 millions de dollars dans une voûte, à Montréal. M. Lapointe y jouera le rôle de Fred Giguère, aux côtés de Marcel Talon (Michel Côté), «des amis loyaux», dit-il, malgré leurs activités peu recommandables.

Il confie au passage qu'après ce tournage, il cessera de fumer. «Mon personnage fume beaucoup, alors ce serait difficile de le faire pendant», précise-t-il, mais il a la conviction qu'il pourra le faire par la suite, d'autant plus qu'il est très motivé. Son médecin lui a dit que sans la cigarette, il pourrait maintenir la forme pendant au moins 15 ans. «J'ai vécu des sevrages bien pires que ceux-là», ajoute-t-il d'un air entendu.



(Photo Jacques Paul)

Jean Lapointe s'anime lorsqu'il parle du spectacle qu'il présente ces jours-ci.

SOUVENIRS DE SAINT-JEAN

Il cause aussi avec plaisir de sa visite à Saint-Jean-sur-Richelieu, en novembre dernier, lors de la Rencontre des Arts. Il voulait acheter une sculpture pour l'offrir à son ami Raymond Devos pour son 80e anniversaire. Or, c'est le pharmacien Guy-Marie Papillon qui s'est approprié la pièce convoitée. Toutefois, par la suite, ce dernier lui a laissé. «Il m'a fait pleurer», raconte-t-il en riant.

Selon M. Lapointe, ce présent a contribué à faire de la fête de Raymond Devos un événement mémorable. Tenue à Paris, celle-ci a été grandiose, non seulement à cause des cadeaux et d'un spectacle magnifique, mais également parce qu'elle réunissait de nombreuses personnalités telles que Charles Aznavour et Yves Duteil.

M. Lapointe se souvient d'une autre visite à Saint-Jean, beaucoup plus lointaine, celle-là. C'était lors de sa première tournée en solo, au milieu des années 70. Une journaliste du *Canada Français* avait rédigé une critique fort élogieuse de sa performance. Son article était intitulé «Une trop brève histoire d'amour».

«Cette fois-là, il y avait 168 personnes dans la salle. L'année suivante, je suis revenu à Saint-Jean jouer cinq soirs à guichet fermé», affirme M. Lapointe, qui conserve, depuis, un excellent souvenir de l'endroit. «J'ai toujours voulu remercier cette journaliste», dit-il, soulignant qu'elle a contribué à le convaincre de poursuivre dans cette voie. ■

FONDATION DE L'HÔPITAL

Blitz d'emballage pour les petits canards chez Super C

VALÉRIE LEGAULT

À l'occasion de la Course de canards, la direction du magasin d'alimentation Super C a organisé deux journées d'emballage les 18 et 19 avril. Les équipes féminine et masculine de flag-football de la polyvalente Armand-Racicot se sont prêtées à l'exercice pour offrir leurs services au nom de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Le supermarché en a aussi profité pour mousser la vente des billets de la Course de canards du 15 juin prochain. Rappelons que l'an dernier, Super C avait vendu 200 livrets de billets pour la course: du jamais vu. Les pourboires recueillis pour les bons services des emballeurs ont été partagés entre la Fondation et l'équipe sportive.

Après deux semaines de ventes de billets, à peine 1100 petits canards jaunes – sur une possibilité de 15 000 – ont trouvé preneur. À chaque fin de semaine, la Fondation de l'hôpital sollicite l'appui de la population dans un endroit public pour l'achat de canards à 10 $. «Le coût des billets est passé de 5 $ à 10 $, mais nous avons de nombreux rabais très intéressants que les gens peuvent utiliser chez nos partenaires, comme Le Coq rapide, le restaurant Le Four, Nettoyeur Martin, Dunkin Donuts, Fleurs Jean Guillet, La Cage aux sports, Super C, L'Aubainerie concept mode, Londero sports, Relais d'eau pure Saint-Jean, Broderie Claude Gagné et Actiforme consultants», affirme Pierre Roy, directeur adjoint de la Fondation de l'hôpital.

Le tirage d'une rutilante Cavalier 2003, gracieuseté de Racine Chevrolet et de Street Force, et les 20 000 $ en prix pour les cinq premiers canards au fil d'arrivée sont autant d'occasions pour gagner de beaux prix en plus de poser un geste pour une bonne cause.

Cette fin de semaine, la vente de petits canards se déplace aux Halles de Saint-Jean-sur-Richelieu du 25 au 27 avril. Au même moment, les bénévoles de la Fondation seront aussi présents à l'Aquafête de Chambly.

VENTES RECORDS

Il est fort à parier que la vente des canards corporatifs fracassera des records cette année. Jeudi dernier, le directeur général de la Fondation, Marcel Boulanger, annonçait qu'un 276e canard avait été vendu plus tôt dans la journée. Chaque propriétaire de canard corporatif recevra un canard branchu femelle de collection et sera invité à décorer son appelant de plastique, qui voguera sur la rivière le 15 juin, aux couleurs de son entreprise.

Les propriétaires de canards corporatifs peuvent également participer au Défi aux entreprises Z-104, qui aura lieu le jour de la course entre 10 heures et midi. Jusqu'à maintenant, seulement cinq équipes ont confirmé leur présence à l'activité organisée par Actiforme consultants, la station Z-104 et le comité organisateur de la Course de canards. Pierre Roy se veut rassurant: «Ce ne sont pas des épreuves à la Fort Boyard ni des compétitions où la bonne forme physique est de rigueur.» ■

LA ST-VINCENT DE PAUL DE ST-LUC

Le comptoir familial: une vraie ruche!

VALÉRIE LEGAULT

Trois générations de bénévoles enthousiastes forment la grande famille de la Conférence de Saint-Luc. Dans leurs installations du 30, rue Moreau, les responsables du comptoir familial bourdonnent comme des abeilles pour offrir un service de qualité à sa clientèle.



Trois générations de bénévoles consacrent du temps à la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc.

«Il faut se détromper: le comptoir familial compte sur les dons et les achats de toute la population de Saint-Luc pour aider les plus démunis», souligne France Duhamel, directrice du comptoir familial. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, le comptoir familial compte de tout dans son inventaire: des livres et revues aux vêtements pour toute la famille, en passant par la literie et les bijoux.«J'ai déjà vu des clients indignés de voir des "riches" venir magasiner au comptoir. Mais c'est justement grâce à leurs achats qu'on récolte plus d'argent pour aider les pauvres!», explique la directrice.

Chaque arrivage est soigneusement trié avant d'être placé sur les tablettes. Il suffit de voir Diane Gélineau à l'oeuvre pour mesurer tout le travail effectué derrière les montagnes de sacs de vêtements à déballer. Elle et son équipe du jeudi passent l'après-midi à vérifier les vêtements, les placer sur des cintres et les accrocher sur les rayons. C'est grâce à des personnes comme Mme Gélineau si les articles qu'on retrouve sur le plancher sont de bonne qualité. Les pièces tachées, délavées ou trouées sont dirigées ailleurs, mais la totalité des articles se récupère d'une manière ou d'une autre.

RÉCUPÉRATION

Plusieurs partenaires de la région comptent sur la générosité de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc. Par exemple, le comptoir familial aide d'autres comptoirs à Lacolle et Saint-Césaire pour garnir leur inventaire. Il y a même la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et plusieurs garagistes des environs qui s'approvisionnent en vieux vêtements transformés en chiffons. La ratine semble particulièrement prisée pour absorber les taches d'huile et autres dégâts salissants.

À Sainte-Angèle-de-Monnoir, la Société protectrice des animaux est toujours à la recherche de vieilles couvertures et de casseroles inutilisées pour héberger et nourrir ses chiens. Diane Gélineau est la première qui leur a proposé de les aider. Après s'être acheté un chien làbas, elle a aussi adopté l'endroit et s'y rend régulièrement pour apporter à la SPA tout ce qui pourrait rendre les toutous heureux.

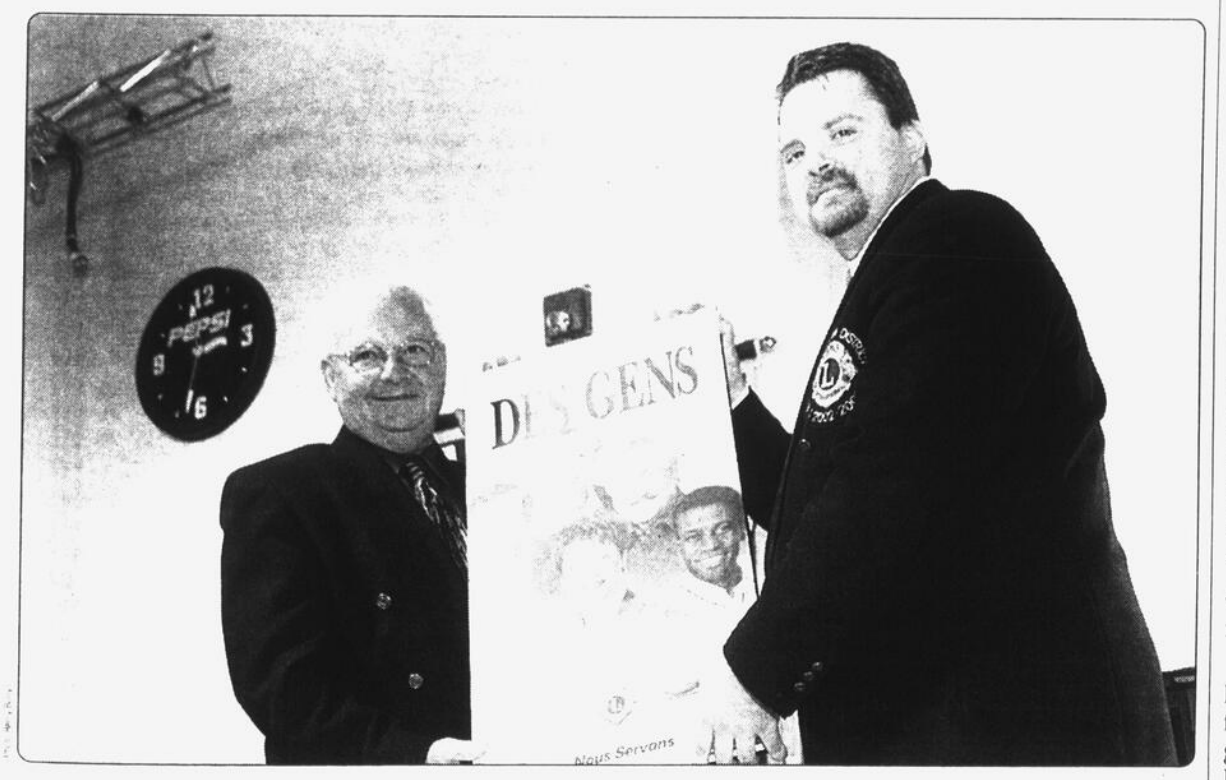
La Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc accepte même les crayons, gommes à effacer et cahiers scolaires usagés. Dernièrement, la Société a conclu une entente avec les Frères du Sacré-Coeur pour aider les enfants du Togo, en Afrique. Leurs besoins essentiels pour l'instruction sont donc comblés par ces dons en apparence bien simples mais qui leur rendent un énorme service.

BONNE HUMEUR

L'accueil et le service à la clientèle du comptoir familial est l'affaire de tous. Dès qu'on entre dans le magasin, on a tout de suite l'impression que tout le monde se connaît. L'ambiance se prête bien aux brins de jasette entre deux allées, et on entend parfois les groupes de bénévoles s'esclaffer en choeur, signe de la bonne humeur qui règne dans la place. Et on finit par causer avec Claudine et Nathalie Greffe, la mère et la fille, toutes deux caissières. Claudine Greffe fait partie des doyens de la Conférence de Saint-Luc avec 20 ans de bénévolat à son actif. Pourquoi sa fille l'a suivie il y a sept mois? «J'avais envie de prendre la relève de l'implication familiale à la Saint-Vincent de Paul. Et puis ça me permet de passer une journée par semaine avec ma mère!», confie Nathalie Greffe.

En ce début de mois d'avril, il devait bien y avoir une cinquantaine de sacs verts à trier et plusieurs demandes d'aide familiale à traiter. Et la tendance se maintient toute l'année. C'est à se demander comment les bénévoles parviennent à passer au travers! C'est qu'ils sont très bien organisés. Chacun vaque à sa tâche avec enthousiasme selon le comité auquel il appartient.

À part le comité du comptoir familial, il y a trois équipes affectées à l'aide aux bénéficiaires qui travaillent sur le terrain auprès des personnes dans le besoin. Le comité bâtiment et équipement, quant à lui, se préoccupe de la sécurité, de l'amélioration, des réparations et de l'entretien des locaux de la rue Moreau. Les bénévoles attitrés à la publicité, la formation et la fraternité veillent à ce que tous suivent la philosophie et la mission de la Société. Bien sûr, les fonds de la Saint-Vincent de Paul reposent sur la Guignolée et les campagnes de financement, activités gérées par un autre comité également. ■



Visite du gouverneur des Lions à St-Luc

Roch Côté, gouverneur du district U-1 des Clubs Lions, a rendu visite au club de Saint-Luc où était présent le maire, Gilles Dolbec. Le gouverneur en a profité pour faire le point sur les derniers développements du club dans la région, et a annoncé la création d'un pavillon pour jeunes handicapés à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

SAINTE-BRIGIDE

Un brunch au profit de la fête nationale

Comme c'est la tradition, le comité organisateur de la fête nationale de Sainte-Brigide convie la population à un brunch quelques semaines avant les festivités du 24 juin. Cette activité bénéfice se tiendra le dimanche 27 avril dès 17 heures au Centre municipal.

Les billets se vendent 9 $ pour les adultes et 4 $ pour les enfants âgés de 5 à 12 ans. C'est gratuit pour les moins de 5 ans. Le billet comprend un laissez-passer donnant accès au site le soir des festivités le 24 juin. Lors du brunch, des prix de présence seront distribués.

Pour se procurer des billets, on doit réserver auprès de Mme Adrienne Daigneault au 293-3527.

COMITÉ

Par ailleurs, le comité de la fête nationale est en place depuis quelques semaines afin de préparer les activités du 24 juin.

Un nouveau président a pris les rênes du comité. Il s'agit de l'ex-maire de la municipalité, Jean-Martin Van Rossum. Il est entouré de Lyne Laroche, vice-présidente, Adrienne Daigneault, trésorière, Luc Lewis, secrétaire, ainsi que les directeurs Robert Lachance, Stéphane Surprenant, Michel Allaire, Rolland St-Pierre, Jocelyne Coutlée, Denise Ostiguy, Pierre Daigneault, Yannick Robert, Gaétan Surprenant, Yves Larocque et Éric Allaire. ■

Une marche du Pardon dans un contexte de guerre

VALÉRIE LEGAULT

À l'occasion du vendredi Saint, presque 300 personnes ont participé à la marche du Pardon dans le secteur Iberville. La procession est partie dès 9 heures de l'église Saint-Noël-Chabanel pour se terminer, deux heures plus tard, à l'église de Saint-Athanase. Le parcours comprenait aussi des haltes au carrefour Laplante, au cimetière sur le boulevard d'Iberville ainsi qu'à l'église Sacré-Coeur.

La marche du Pardon consiste à porter la croix qui rappelle le Christ et à prier pour la paix dans le monde. En cette période de guerre en Irak, la marche s'est avérée particulièrement spéciale, comme l'indique l'abbé Conrad Verreault, organisateur de l'événement: «Nous avions préparé nos fidèles à croire en la paix, surtout dans un contexte comme celui-ci.»

Dans le secteur Saint-Jean, environ 150 personnes ont participé à la marche qui a débuté à 14 heures. L'activité regroupait deux groupes, dont un qui est parti de l'église Saint-Gérard avant de rejoindre les autres au cimetière de la rue Saint-Jacques. Après le rassemblement, la procession s'est dirigée vers la cathédrale, pour se terminer avec la célébration de la passion du Christ devant une salle pleine à craquer.

Du côté de Saint-Jean-sur-Richelieu également, les prières étaient destinées aux victimes de la guerre en Irak. Les organisateurs avaient d'ailleurs demandé à ce que la procession se fasse dans le silence pour se recueillir devant ce terrible événement. ■



La marche du pardon à Iberville a rassemblé environ 300 personnes.



(Photo Jacques Paul)

Des messages d'espoir étaient adressés en cette journée de recueillement pour la paix dans le monde.

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- ALIX (Pierre-Arthur)
- BENJAMIN (J.C. André)
- BOUDREAU (Yves)
- BOUDRIAS-BÉDARD (Pauline)
- FILION-POWER (Paulette)
- GRÉGOIRE (Lisette)
- LAJEUNESSE (Marie)
- LEPAGE (Jean-Marie)
- MÉNARD (Yvon)
- TARTE (Françoise)

ALIX
Pierre-Arthur
(1914-2003)



Au Centre Georges-Phaneuf, le 17 mars 2003, à l'âge de 88 ans, est décédé Pierre-Arthur Alix, époux de feu Laurette Berger. Il était le père de Pierre (Jacqueline Labonté), feu Jean (Solange Lamoureux), feu Jacques (feu Francine Lévesque), André (Lisette Labarre), Lise, grand-père de 10 petits-enfants et arrière-grand-père de 8 arrière-petits-enfants, frère de Alexis (Lucienne Barette), Annette (Yvon Guitard) et beau-frère de Lucienne Berger et de Gabrielle Dugas (feu Gérard Berger). Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le 26 avril à 10 h 30, en l'église Sacré-Coeur d'Iberville. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

DIRECTION
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TARTE
Françoise

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 avril 2003, à l'âge de 84 ans, est décédée Françoise Tarte, épouse de feu Rolland Provost. Elle laisse dans le deuil ses enfants Céline (Rémi Lévesque), Micheline (André Lauzon), André (Jocelyne Galipeau), Claude (Huguette Barbeau), Huguette (Lorenzo Nicol), Francine (Réjean Quintin), Pierrette (Edmond Van Acker), Marielle (Michel Duchesneau), Paul-Émile (Ginette Cousineau), Alain (Nicole Gaudreau), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et frère Bernadette, Marie-Alice, Suzanne et Jean-Paul, ses beaux-frères et belles-soeurs. La famille recevra les condoléances ce mercredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR

Les funérailles auront lieu le jeudi 24 avril à 10 h 30, en l'église Saint-Noël-Chabanel, suivies de l'inhumation à Saint-Jean, secteur Iberville.

Au lieu des fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

Depuis 1932
3e génération
À votre service depuis plus de 70 ans!
MONUMENTS YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillion)
LETTRAGE et RÉPARATION au cimetière
828, boul. d'Iberville
Iberville
Tél.: (450) 347-4426

Plus de 800 chiens de passage à Iberville

VALÉRIE LEGAULT

Cette fin de semaine, les amoureux des animaux de compagnie en auront plein la vue. Du vendredi au samedi, l'aréna d'Iberville, située au 370, rue Lareau, accueillera des centaines de chiens de race pour une exposition organisée par le club canin Rive-Sud de Montréal.

Au cours des trois jours d'exposition, de 800 à 1000 chiens défileront dans l'aréna, pour une moyenne de 300 par jour.

Les visiteurs pourront admirer de près ces fiers représentants de quelque 80 races, du Chihuahua jusqu'au Grand Danois, venus de partout à travers le Canada et les États-Unis. L'exposition canine se veut un véritable concours de beauté en vue des championnats annuels. Chaque jour, les juges, provenant même de l'Argentine et du Mexique, couronneront un chien pour ses qualités esthétiques. L'exposition canine ouvrira ses portes le vendredi de 11 heures à 17 heures, et le samedi et dimanche de 9 heures à 17 heures. Le prix d'entrée est fixé à 6 $ par adulte et de 4 $ par enfant de 10 ans et plus et pour l'âge d'or. ■

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue, Iberville
(450) 346-9566
269042-3c47-r

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
INFO-DON
359-5777
133192-3c47-r
Faites fleurir l'espoir, donnez à votre fondation

Centre funéraire Oligny & Desrochers
Yvon Desrochers propriétaire
Aimé Vezeau directeur
Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
084065-3c47-r

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

Vous pouvez obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom .....
Adresse ..... App. .....
Ville ..... Code postal .....
Téléphone .....

Nom de la personne décédée .....
Date de la publication .....

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X3

227589-3c47-r

NÉCROLOGIE

BENJAMIN
J.C. André
(1934-2003)



À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 17 avril 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé J.C. André Benjamin. Il laisse dans le deuil son épouse Mireille Filion, ses enfants Ginette, Julie (François Legresley), Manon, Caroline, 3 petites-filles, Geneviève, Isabelle et Judith, ses 3 soeurs, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le samedi 3 mai à compter de 11 h aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les funérailles suivront le jour même à 14 h, en l'église de St-Alexandre d'Iberville. Départ des salons à 13 h 30.

BOUDRIAS-BÉDARD
Pauline
(1921-2003)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 avril 2003, à l'âge de 82 ans, est décédée Madame Pauline Boudrias, épouse de feu Charles Bédard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Sylvie Levasseur), Denise, Clément (Jocelyne Nadeau), Monique (Luc Boucher), Jean-Pierre (Lyne Forget), Nathalie (Robin Tremblay), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, son beau-frère Marcel Jobin ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

ce mercredi 23 avril à compter de 14 h. Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 24 avril à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Heures d'ouverture : mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jeudi dès 10 h.

Remerciements

BARRIÈRE
Jacques

Suite au décès de M. Jacques Barrière, survenu le 12 avril 2003, à l'âge de 63 ans, sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

BOUDREAU
Yves



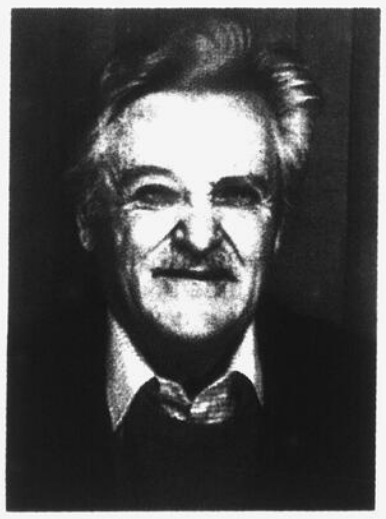
Nous avons le regret d'annoncer le départ d'Yves Boudreau vers la vie éternelle, le 19 avril 2003, à l'âge de 41 ans. Il est parti paisiblement avec courage et dignité et surtout avec un gros bagage d'amour. Il laisse derrière lui son épouse bien-aimée Guylaine Rondeau et ses deux enfants chéris Valérie et Samuel, ses parents Roger et Jeannine Boudreau (née Martel), sa soeur Colombe (Roland Duchesne), ses frères Pierre (Andrée Laroche), Serge (Élaine Bessette), Jean-François (Line Patenaude), ses beaux-parents Gilles et Simone Rondeau (née Viens), ses beaux-frères Patrice (Danielle Delorme), Michaël, ses neveux et nièces Julie, Émilie, Vanessa, Kelly, Nicolas et Philippe. La famille recevra parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

entre 11 h et 13 h, le samedi 26 avril 2003, suivi du service religieux à 14 h, en l'église de Sainte-Brigide.

Merci spécial à tous ceux et celles qui lui ont prodigué des soins. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements : Complexe funéraire LeSieur & Frère (450) 359-0990.

LEPAGE
Jean-Marie
(1922-2003)



À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 19 avril 2003, suite à une longue maladie, est décédé, à l'âge de 80 ans, Jean-Marie Lepage, époux de feu Marguerite Rioux. Il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre, Jean-Louis, Alain (Nicole), Martine (Paul), 3 petits-enfants Marie-Pier, Gabriel et Félix, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, ont été célébrées le mardi 22 avril à 11 h, en l'église Sacré-Coeur d'Iberville.

CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

FILION-POWER
Paulette
(1933-2003)



Est décédée le 14 avril 2003, à l'âge de 69 ans, Madame Paulette Power, épouse de Armand Power. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Gerry (Karima Messani), Danny (Lyne Poitras), Nancy (Alain Hébert) et Judy (Michael Vuillemot), ses petits-enfants Katya, Midori, Sarah Messani, Sarah, Frédéric, Alexandre, Francis, Chloé, Bianca et Trent.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

1er anniversaire

BOUDREAU
Pierre



Papa,

Le livre de la vie est le livre suprême qu'on ne peut ni fermer, ni rouvrir à son choix. On voudrait revenir à la page où l'on aime, mais la page où l'on meurt est déjà sous nos doigts.

Même si tu n'es plus là, je sais que tu marches à nos côtés.

Protège-nous comme la prunelle de tes yeux et garde-nous à l'ombre de tes ailes.

Catherine et ta famille qui t'aime

1er anniversaire

DEY-HAMAN
Diane
(décédée le 24 avril à l'âge de 58 ans)



Un an déjà, tu nous as quittés. Pour nous, tu n'es pas oubliée. Tes petits-enfants, au moins, auront connu qui était grand-maman. Pour eux, tu as vécu. Aide-nous à passer à travers. Pour l'instant, la vie est un calvaire.

Ton mari, tes enfants et tes petits-enfants

GRÉGOIRE
Lisette



À la Résidence Champagnat, le 15 avril 2003, à l'âge de 59 ans, est décédée Lisette Grégoire, épouse de Gilles Benjamin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Danielle (Michel Rhéaume), Josée (Guy Boulais), ses petits-enfants Olivier, Andrée-Anne, Roxann, Marie-Ève, sa belle-mère Imelda Gauthier-Benjamin, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces et plusieurs amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le samedi 26 avril 2003 à partir de 13 h, en l'église Saint-Luc, suivies des funérailles à 13 h 30.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR

L'inhumation aura lieu le samedi 26 avril 2003 au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

À la demande de la famille, au lieu des fleurs, des dons pour la Fondation de la Résidence Champagnat seraient appréciés.

MÉNARD
Yvon
(1942-2003)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 avril 2003, à l'âge de 61 ans, est décédé Monsieur Yvon Ménard. Il laisse dans le deuil sa mère Maria Laverrière (feu Conrad Ménard), ses sœurs et frères Denise, Claude, Gaston, Gaétan, Micheline, Luc, Pierre, Michel et leurs conjoint(e)s, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la parole, en présence des cendres, a eu lieu le lundi 21 avril à 14 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

4e anniversaire

GRENON
Jimmy
(1975-1999)



Quand tu étais au fond de moi, que mes rires te secouaient, c'est avec mes yeux que tu voyais, c'est avec mes pieds que tu marchais, c'est dans ma chair que tu vivais.

Ce sont mes mains qui te massaient, c'est sur toi que je les croisais et ton cœur battait à mon rythme. J'ai nourri ton cœur, c'est ton âme qui vivait en moi et c'est avec la mienne que tu es parti.

Je t'aime tant mon fils, protège-nous !

Tu nous manques tant !

Maman, Nadine et Sandra

5e anniversaire

JOLIN-RÉGNIER
Mariette
(25 avril 1998)



Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ma chère maman, continue à veiller sur nous et sur Magali, ta petite-fille qui t'a connue le temps d'une rose.

Ton fils Denis, Johanne et Magali

LAJEUNESSE
Marie

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 avril 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Marie Lajeunesse, fille de feu Joseph Lajeunesse et Louisa Marquis. Elle laisse dans le deuil sa soeur Agnèse, neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu le mardi 22 avril à 11 h, en l'église Saint-Edmond.

CENTRE FUNÉRAIRE
OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

227589-3c47-1

SPORT ET LOISIRS

CAMP DES RECRUES LE 22 MAI

Les champions de la coupe Grey bientôt de retour



RICHARD HAMEL

Pour une sixième année consécutive, les Alouettes de Montréal tiendront leur camp d'entraînement sur le site du Campus du Fort Saint-Jean. Les champions de la coupe Grey sont toutefois attendus une dizaine de jours plus tôt que les années passées.



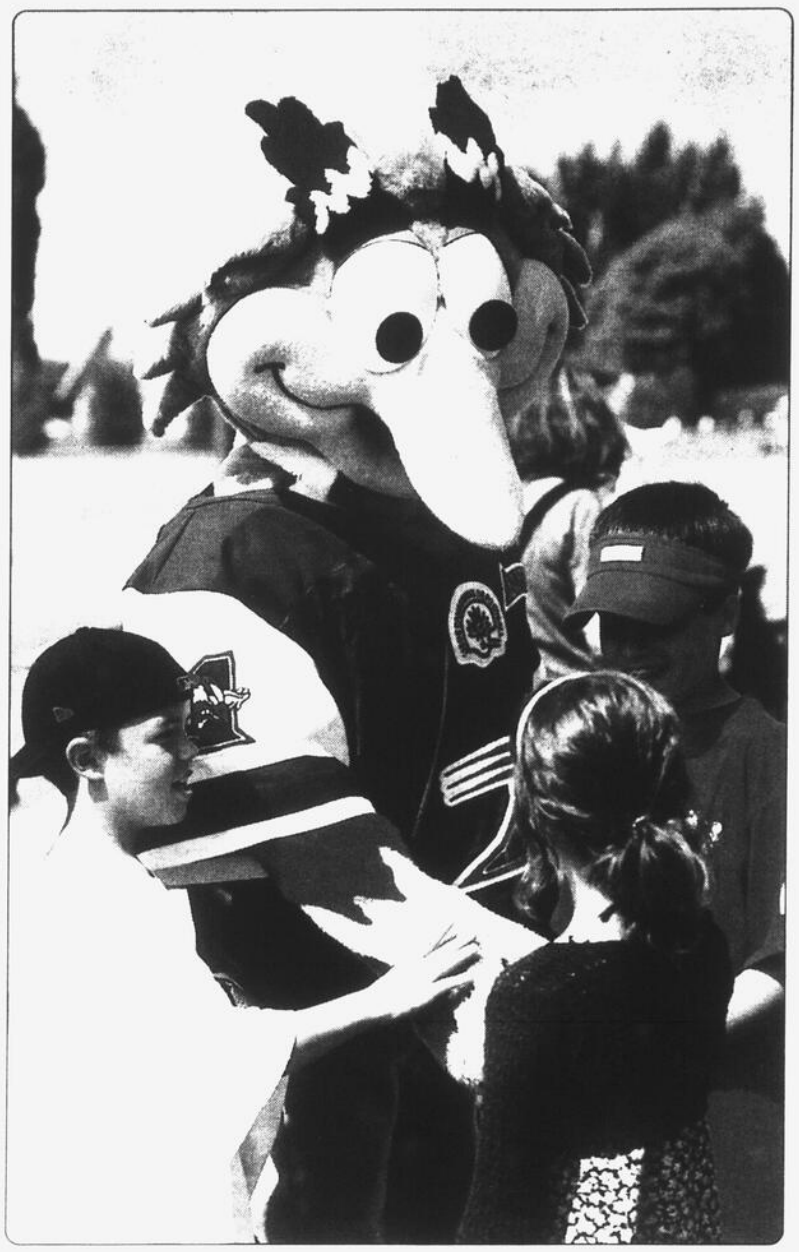
Les Alouettes tiendront à nouveau leur camp d'entraînement sur le site du Campus du Fort Saint-Jean.

Traditionnellement lancé le premier dimanche du mois de juin, le camp d'entraînement annuel de l'équipe de football s'ouvrira le 22 mai. Pour la première fois, les Alouettes orchestrent un camp des recrues. Les vétérans, eux, se pointeront le 25 mai.

Comme c'est la coutume, le public sera invité à suivre de près les séances quotidiennes. De plus, quelques activités spéciales devraient marquer la journée d'ouverture du 25 mai. L'organisation des Alouettes n'a cependant pu nous confirmer si la coupe Grey sera sur place.

Le camp s'échelonnera sur une période de trois semaines. L'équipe disputera deux matchs présaison contre les Renegades d'Ottawa, le vendredi 30 mai dans la capitale nationale et le samedi 7 juin au stade du Peps de l'Université Laval à Québec.

Les Alouettes entreprendront le calendrier régulier avec trois matchs à l'extérieur, soit à Calgary le 17 juin, à Edmonton le 21 juin et à Regina le 4 juillet. La saison locale s'ouvrira le 12 juillet contre les Lions de la Colombie-Britannique. ■



Les amateurs sont attendus dès le 22 mai.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL INTÉRIEUR

SJO: 18 médailles et 9 records personnels

RICHARD HAMEL

Dix-huit médailles et neuf records personnels, voilà un bilan fort impressionnant pour les sauteurs, lanceurs et coureurs du club Saint-Jean Olympique lors du Championnat provincial intérieur d'athlétisme tenu dernièrement à Québec.

Chez les benjamins, Dan St-Jean a récolté deux médailles d'or, une au lancer du poids avec 9,79 m et une au lancer du marteau avec 7,12 m. Il a également terminé douzième au 60 m avec un temps de 9:78. Des résultats bien accueillis par son entraîneur Dominic St-Jean. Samuel Scott a pour sa part obtenu une médaille de bronze au 60 m haies avec un chrono de 11:78, en plus d'une sixième place au 60 m (9:15) et au saut en longueur (4,22 m). D'excellents résultats pour une recrue qui a gradué du club-école.

Chez les cadettes, Véronique Bilodeau s'est illustrée avec deux médailles de bronze jumelées à deux records personnels, au 800 m (2:37.82) et au 2000 m (7:13.36). Elle a aussi pris le quatrième rang au 1200 m avec un temps de 4:08.75. À sa première année dans cette catégorie, Isabelle Boudreau a décroché une médaille de bronze au lancer du poids (9,75 m).

Chez les cadets, excellente performance de Kevin Landry avec une médaille d'argent et un record personnel au 2000 m (6:19.81) ainsi qu'une médaille de bronze et record personnel au 1200 m (3:34.67). Il a aussi terminé neuvième au 800 m (2:19.70).

David Normandin s'est distingué avec une médaille d'argent et un record personnel au saut à la perche (2,80 m), un résultat qui a plu à ses entraîneurs Micheline Lefebvre et Serge Leduc.

RECORD DU QUÉBEC

Du côté des juvéniles, toute une performance de Marie-Ève Boisselle au lancer du marteau avec une médaille d'or, un record personnel et un record du Québec avec un lancer de 15,49 m. Elle a également récolté une médaille d'argent au lancer du poids (11,39 m). Marie-Ève s'attend à participer aux Championnats du monde des moins de 17 ans qui auront lieu cet été à Sherbrooke.

Gaétan Normandin a raflé une médaille d'or au saut à la perche (3,40 m), égalant du même coup sa marque personnelle.

Chez les juniors, Émilie Dufour-Chouinard est revenue avec deux médailles d'argent, une au saut en hauteur (1,56 m) pour un nouveau record personnel et une au saut à la perche (2,70 m) qui égale sa marque personnelle.

Brillantes performances également pour Julie Bourgon chez les seniors avec deux médailles d'or et deux records personnels au lancer du poids (11,05 m) et au lancer du marteau (15,08 m).

Enfin, chez les vétérans, Dominic St-Jean a remporté deux médailles, une d'or au lancer du poids (12,66 m) et une d'argent au lancer du marteau (11,08 m). ■

DU 23 AU 27 AVRIL

Des athlètes d'ici au 20e Défi sportif

Un athlète d'Iberville et une école de Saint-Jean-sur-Richelieu défendront les couleurs de la région lors de la 20e édition du Défi sportif des athlètes handicapés qui se tient du 23 au 30 avril à Montréal.

C'est Alain Patenaude en cyclisme à mains et l'école Marie-Rivier en sports scolaires (natation, volley, athlétisme et waterpolo) qui participeront aux compétitions. Plus de 2300 athlètes sont inscrits dans 16 disciplines adaptées, qui seront présentées au Centre sportif Claude-Robillard, au Centre Pierre-Charbonneau et au Collège de Maisonneuve.

Le Défi sportif regorge de compétitions d'envergure pour fêter ses 20 ans. Tout d'abord, la venue des deux meilleures équipes au monde pour les épreuves du goalball féminin, soit les équipes canadienne et américaine respectivement classées 1re et 2e au classement mondial. Ensuite, une sélection officielle d'athlètes dans les disciplines du goalball masculin et du boccia pour former les équipes en vue des sélections pour les Jeux paralympiques d'Athènes de 2004. Et, pour la première fois, près de 70 athlètes vivant avec un traumatisme crânien participeront au tournoi de hockey balle, le jeudi 24 avril ainsi qu'aux épreuves de natation, le dimanche 27 avril.

Plus de 550 bénévoles s'activeront sur les trois sites de compétitions pour faire de cet événement le plus grand rassemblement sportif réunissant des athlètes de toutes les déficiences. Le Défi sportif est organisé par AlterGo, un organisme montréalais dont la mission est de favoriser l'intégration sociale des personnes handicapées et leur plein accès au loisir. ■

Le Club de golf de Farnham prêt pour une nouvelle saison

RICHARD HAMEL

La saison est lancée au Club de golf de Farnham. Au cours des derniers jours, les préposés au terrain ont multiplié les heures afin de bien préparer les installations en vue de cette ouverture toujours très attendue.

«L'an dernier, on avait ouvert un peu plus tôt, mais on a dû fermer à cause d'une tempête de neige», rappelle Guy Gauvin, superviseur golf et tournoi. Le terrain, ajoute-t-il, est en bonne condition et plus sec, compte tenu du fait qu'il est tombé moins de neige cet hiver. «Ce qui aide aussi, ce sont nos travaux d'irrigation effectués l'automne dernier, principalement sur les trous 3, 5, 7 et 14».

À l'aube de cette nouvelle saison, les responsables ont également entrepris des travaux d'aménagement de sentiers de gravier pour les voiturettes sur les trous 1, 7 et 18. Cinq nouveaux abris en cas d'orage seront installés sur le terrain. «Nos cabanes pour l'eau sur le terrain seront munies de doubles distributrices. En tout temps, on aura 80 gallons d'eau pour les golfeurs», mentionne M. Gauvin.

HORLOGE

Autre nouveauté: des horloges installées à divers endroits rappelons aux golfeurs de respecter le temps de jeu. «En moyenne, on doit compter quatorze minutes par trou, incluant l'arrêt à la cantine», note-t-il.

Ces horloges seront installées sur les cabanes aux trous 1, 4, 7, 10, 14 et 16.

Enfin, comme c'est le cas à chaque année, des améliorations sont effectuées un peu partout sur le terrain. Parmi celles-ci, on note l'agrandissement du lac au trou 6 et l'ajout d'arbres à gauche du vert du trou 1.

Le Club de golf de Farnham devrait compter entre 200 et 250 membres encore cette année. ■

Un mini-CAG pour les enfants

Il y a plusieurs années que Denis Roy pense à organiser un circuit de golf pour les enfants. Connaissant bien le plaisir qu'ont les jeunes pour la compétition et l'importance qu'ils accordent à se mesurer entre eux, Denis Roy lance une toute nouvelle ligue de golf pour jeunes cet été à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Enseignant et fondateur du Circuit amateur de golf, il mijote son projet depuis un certain temps. Il a consacré les dernières semaines à concocter un mini-CAG permettant aux adeptes du golf de 7 à 12 ans, garçons et filles, de vivre l'effervescence d'un tournoi de golf.

Comme dans le CAG des adultes, les jeunes joueront leur Tournoi des maîtres, leur US Open, leur British Open et remporteront des points au fil des huit tournois de l'été qui se tiendront au Campus du Fort Saint-Jean.

Denis Roy précise que les participants seront classés selon leur âge et leur calibre et joueront le parcours du camp de golf de différents tertres de départ.

La saison débutera le samedi 24 mai avec le tournoi d'ouverture et se poursuivra les samedis 7 et 21 juin, 5 et 19 juillet ainsi que les 2, 16 et 30 août, de 9 heures à midi. Évidemment, des prix de participation et trophées pour les champions et les championnes seront remis à la fin de la saison.

Pour obtenir de l'information sur la mini-ligue de golf pour enfants, il suffit de contacter Denis Roy au 347-1539 ou Yvon Roy au 357-1305. ■

SABREVOIS

Retour des camps de golf «Jeune-Ado»

RICHARD HAMEL

Pour une cinquième année consécutive, le Centre de golf Sabrevois offrira ses camps de golf «Jeune-Ado» cet été. Ces camps, qui s'adressent aux 7 à 17 ans, débuteront dans la dernière semaine du mois de juin.

Le propriétaire, Gilles Poirier, précise que les camps Jeune-Ado s'échelonnent sur une période de huit semaines. Une journée par semaine, les participants peuvent ainsi suivre des leçons de golf et s'adonner à diverses activités. En tout, 24 heures de leçons et 24 heures d'activités golf ou autres.

On y enseigne tous les aspects du golf, des techniques à l'étiquette. L'enseignement se fait par groupe de huit à dix jeunes.

L'inscription aux camps comprend l'abonnement de la saison 2003 au Centre de golf Sabrevois, mentionne M. Poirier, qui avait lancé ces camps trois ans auparavant au Pro du golf dans le secteur Saint-Luc.

Pour toute information, il suffit de contacter Gilles Poirier au 347-1283. ■

LES 26 ET 27 AVRIL

L'AquaFête des Rapides de retour pour une 27e édition

RICHARD HAMEL

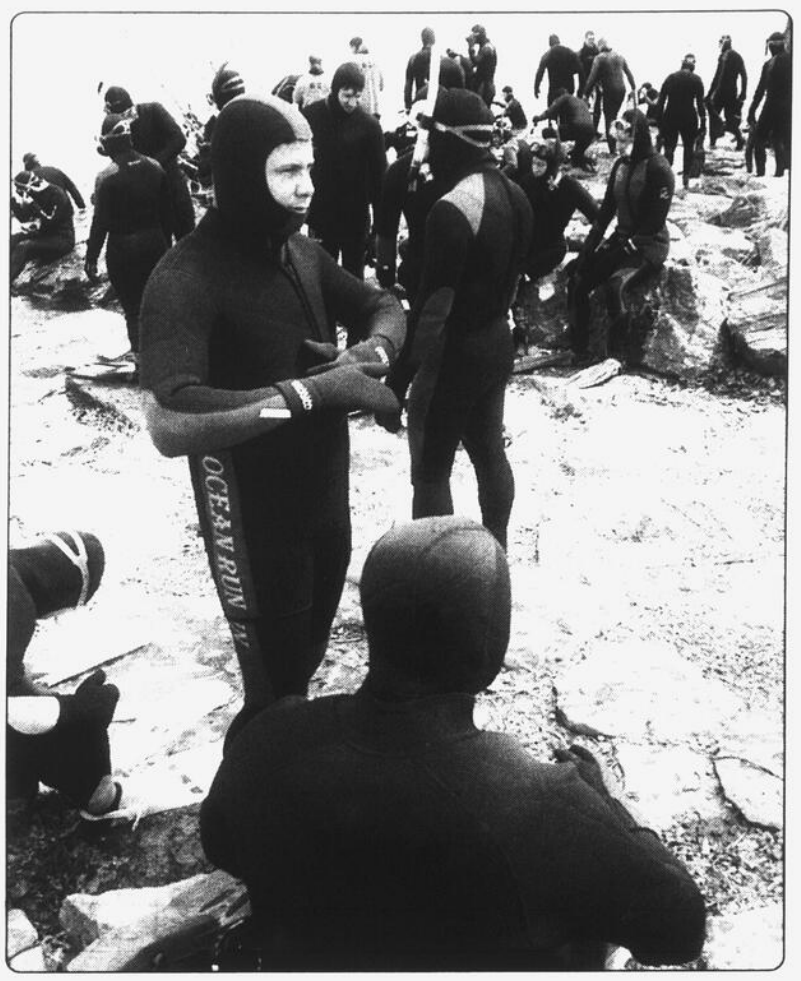
Tout est en place pour la 27e édition de l'AquaFête des Rapides Vieux-Chambly. Si Dame nature collabore, près de 3000 hommes et femmes grenouilles auront le privilège de descendre les rapides de la rivière Richelieu en ce printemps quelque peu frisquet.

Ces amateurs de sensations fortes sont attendus les 26 et 27 avril sur le site du bassin de Chambly. L'an dernier, le temps maussade a fait fuir plusieurs de ces «grenouilles». Les organisateurs en avaient accueilli autour de 1800.

La descente des rapides en habit de plongée est offerte à toute personne âgée de 16 ans et plus souhaitant vivre des sensations fortes en toute sécurité. Les nageurs franchiront deux kilomètres de rapides, sans oublier le désormais célèbre remous «Gueule du loup», le grand défi du Parc des rapides. Il en coûtera 22 $ pour faire la descente et l'ensemble de l'équipement nécessaire peut être loué sur place.

Afin de rendre accessible à tous cette activité, une clinique d'initiation sera offerte à ceux qui en sont à leur première expérience. Cette clinique, supervisée par des experts certifiés, familiarise les aspirantes «grenouilles» avec la technique de descente et le matériel utilisé (habit de plongée, palmes, masque et tuba). Tout l'équipement nécessaire pour faire la descente est disponible sur le site.

Pour les plus jeunes et ceux qui préfèrent rester les deux pieds sur terre, le site offrira un éventail d'activités pour toute la famille. Animation, jeux gonflables, etc.



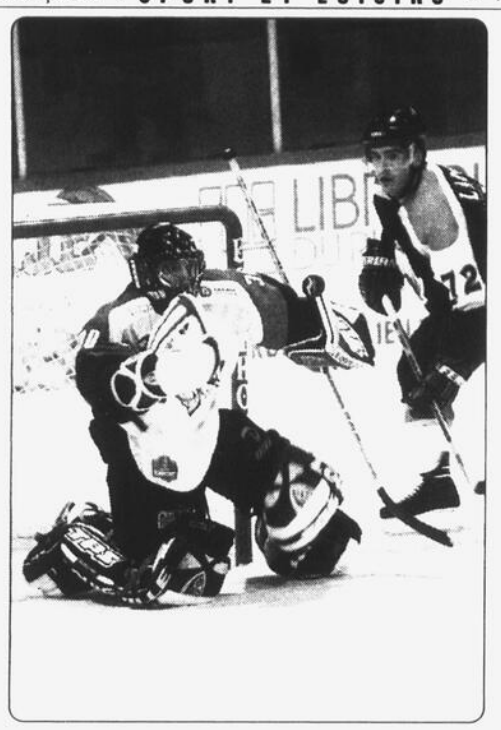
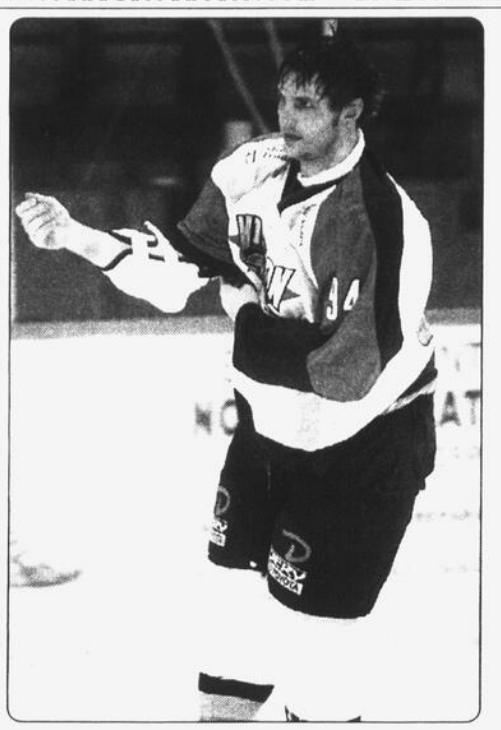
Près de 3000 «grenouilles» sont attendues à l'AquaFête les 26 et 27 avril à Chambly.

De plus, Carmen Campagne revient faire la joie des enfants avec un spectacle samedi à 12h30. Suivront la chanteuse Amélie Grenier et le groupe Yelo Molo.

Le lendemain, à 12h30, ce sera au tour de la Comtesse d'Hamonia, personnage créé et interprété par Joe Bocan, d'offrir un spectacle. Amélie Grenier sera de retour à 13h30 et sera suivie de la prestation du groupe Les Respectables.

Pour de plus amples renseignements, il suffit de communiquer avec l'équipe de l'Aqua Fête au 450 658-7310 ou en visitant le site www.bassinenfete.com ■



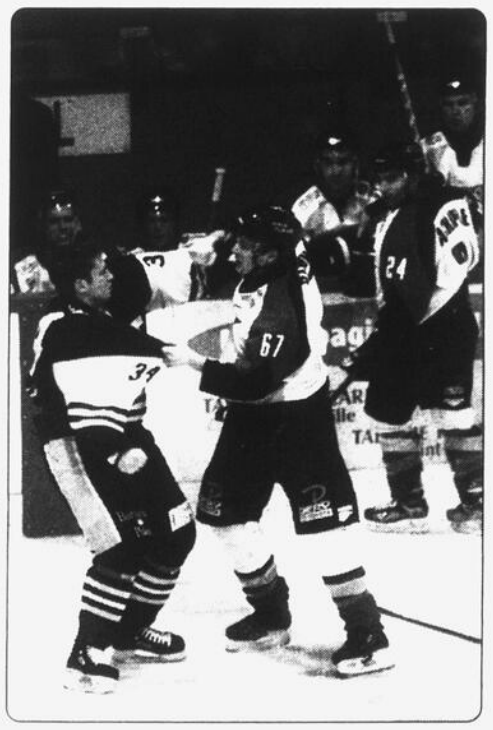





À l'an prochain...

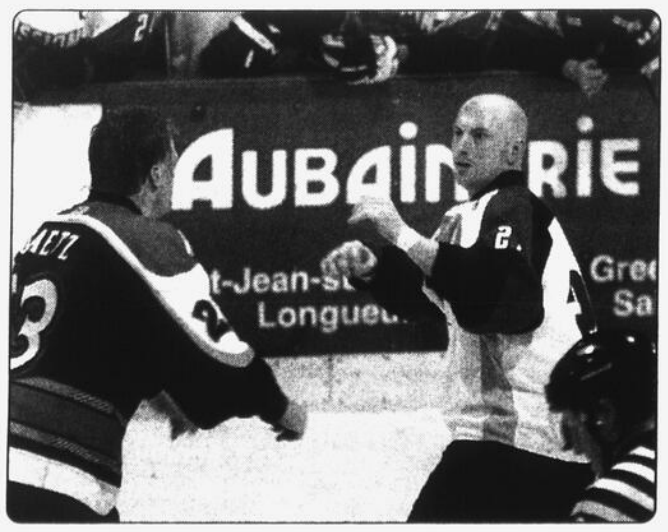
La page est maintenant tournée sur la saison 2002-2003 du Mission. À sa première saison à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'équipe de hockey semi-pro a fait vivre de beaux moments aux amateurs. Les matchs locaux ont attiré entre 1000 et 2000 spectateurs en saison régulière. En séries contre le Cousin de Saint-Hyacinthe et les Chiefs de Laval, l'assistance a dépassé les 2000 personnes. Malgré l'élimination en finale de la division ouest, le Mission aura conquis bon nombre de partisans. Pour faire un retour sur cette première saison à Saint-Jean-sur-Richelieu, voici quelques clichés croqués par notre photographe Rémy Boily au cours des derniers mois. ■



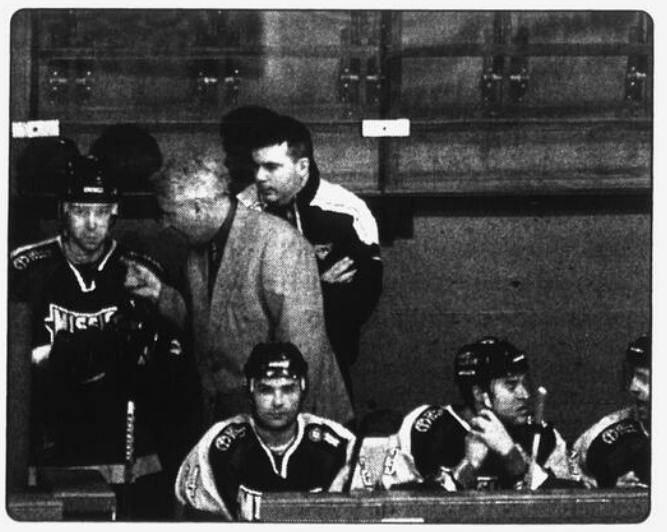


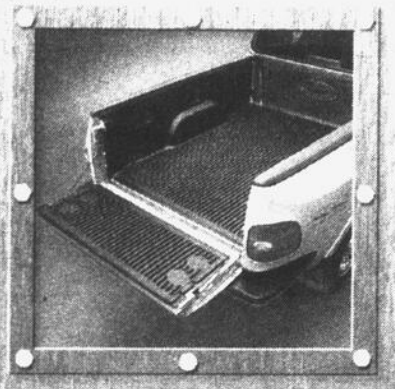








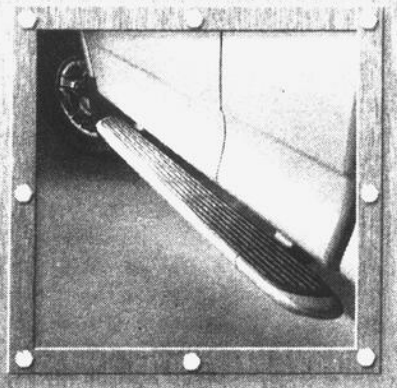
C'EST DU SOLIDE



DOUBLURE DE PLATEAU



DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS

Trois accessoires en promotion à la location ou à l'achat d'un **F-150 2003** ou d'un **Ranger 2003**.

UN DUR Ford DE DUR



ENERGUIDE
Prix décerné par l'Office de l'efficacité énergétique



F-150 XLT 2003
À CABINE DOUBLE

369 $* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 3 595 $
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 $ inclus†
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- **Garnitures XLT**
- **Moteur V8 de 4,6 L EFI**
- **Boîte de vitesses automatique**
- Climatiseur
- Glaces et verrouillage à commande électrique
- Jantes de 16 pouces en aluminium poli
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- **Doublure de plateau**
- **Déflecteur de capot**
- **Marchepieds**

RANGER EDGE 2003
À CABINE DOUBLE

259 $* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 $ inclus†
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- **Moteur V6 de 3 L 154 ch**
- **Boîte automatique 5 vitesses**
- Jantes de 15 pouces en aluminium usiné
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- Phares antibrouillards
- Banquette en tissu divisée 60/40
- **Doublure de plateau**
- **Déflecteur de capot**
- **Marchepieds**

ford.ca

Ford
Bien pensé

1000s DE MEILLEURS DIPLÔMÉS

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Photos à titre indicatif seulement. Ces offres s'adressent à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. *Dépôt de sécurité (425 $ F-150, 300 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. †La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 $. Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

296842-3c47-r

SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL

Inscription au hockey mineur

La Ligue de hockey mineur de Saint-Jean tiendra une période d'inscription le 2 mai de 18h30 à 21h30 et le 3 mai de 9 heures à 14 heures au Colisée Isabelle-Brasseur en vue de la saison 2003-2004. Les coûts varient de 200 à 300 $ selon les catégories. Les non-résidents doivent prévoir un montant additionnel de 486 $ au coût d'inscription. Des frais d'administration de 20 $ seront appliqués à partir du 4 mai 2003. Une autre séance d'inscription se tiendra le 9 août. Pour toute information: 347-1113.

Navigation: cours

L'Escadrille Fort Saint-Jean offrira deux cours pour l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Le premier sera donné les 26 et 27 avril et le suivant les 7, 9, 14 et 15 mai. De plus, il sera possible de suivre le cours de VHF les 6, 8 et 13 mai. Pour toute information, il suffit de contacter Jocelyne Nadeau au 348-0811 ou Raymond Hodgson au 349-5348.

Mototourisme: journée de prévention

L'Association de mototourisme du Haut-Richelieu tiendra sa journée de prévention et de réadaptation le dimanche 27 avril dès 8h30 au Campus du Fort Saint-Jean. Membres et non-membres sont invités à prendre part à cette activité où ils pourront recevoir de l'information et des conseils de sécurité. Puis, l'Association procédera à la bénédiction des motos le dimanche 4 mai à 11h30 à l'église Saint-Athanase. Enfin, le dimanche 11 mai, le brunch de la fête des Mères sera servi de 9h30 à 13 heures à l'érablière au Toit rouge à Mont-Saint-Grégoire. Des tirages de prix de présence seront effectués. Le coût est de 8,50 $ pour les adultes et 4 $ pour les enfants. Pour toute information, il suffit de communiquer au 542-3535.

Hockey mineur d'Iberville

La Ligue de hockey mineur tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 27 avril à 9 heures à la palestre, 375, avenue Bessette (la réunion devait initialement se tenir au Pavillon des loisirs Mille-Roches). Quatre postes de directeurs sont en élection pour un mandat de deux ans. Les responsables invitent les parents et bénévoles à assister à cette assemblée.

Joueurs de baseball recherchés

L'équipe des Mariners de Saint-Jean, qui évolue dans la Ligue de baseball des Patriotes, est à la recherche de joueurs âgés entre 18 et 30 ans pour compléter ses effectifs. Les intéressés peuvent contacter Steve Dion au (514) 817-4219 ou: steve_dion21@hotmail

Terre à vendre

Les Broncos et les Patriotes de l'école Bouthillier préparent une vente de sacs de terre le samedi 26 avril. Les profits seront versés à ces deux équipes de football. Répartis en une dizaine de groupes, les joueurs et accompagnateurs solliciteront les résidents des secteurs Saint-Jean et Saint-Luc en leur offrant des sacs de terre à 2 $ l'unité. Au total, 3000 sacs seront disponibles. Ceux qui désirent se procurer plus de vingt sacs doivent contacter Claude Picard au 346-6276. Les gens pourront aussi se rendre directement à l'école Bouthillier où un stand de vente sera érigé.

Ligue de fer: inscription

Le Ligue de fer de Saint-Luc tiendra une séance d'inscription le lundi 5 mai de 19 heures à 20h30 au parc Pierre-Benoît, rue Clermont. Le coût est de 60 $, incluant le party de fin d'année. Les activités se dérouleront du 14 mai au 27 août. Pour information: Bernard Roy au 346-2398.

Balle-donnée Saint-Alexandre

La Ligue de balle-donnée de Saint-Alexandre invite les joueurs adultes intéressés à s'inscrire en vue de la nouvelle saison qui débutera à la mi-mai. Les matchs auront lieu les jeudis et vendredis en soirée. La date limite pour s'inscrire est fixée au 30 avril. Pour information: Robert Leclerc au 358-9535 ou Christian Grégoire au 347-3580.

Badminton: fin de saison

L'Association de badminton du Haut-Richelieu invite ses membres à la soirée de fin de saison le vendredi 25 avril à partir de 21 heures au Billard O'Tips, boulevard Saint-Luc. Billard, karaoké, prix de présence, agrémenteront la soirée. Pour information: Cynthia au 357-9083.

Balle-molle féminine luçoise

La Ligue de balle-molle féminine luçoise (LBMFL) est à la recherche d'arbitres et de marqueurs pour les joutes de toutes ses catégories (atome à midget). Les personnes intéressées peuvent contacter Francine Higgins au 348-0265. Les activités débuteront le 12 mai pour se terminer à la mi-août. ■

LE 26 AVRIL AU CABARET-THÉÂTRE

Plus de 30 compétiteurs sont attendus au gala de culturisme

RICHARD HAMEL

Une trentaine de compétiteurs sont attendus au gala de culturisme le 26 avril prochain au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Cette troisième édition réunira des culturistes de la Rive-Sud, dont plusieurs de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils seront répartis dans les catégories junior, senior, maître, couple, ainsi que Miss Figure et Miss Fitness.

Le promoteur, Jocelyn Cadieux, s'attend entre autres à une belle compétition dans la catégorie Miss Figure. Chez les maîtres, parmi les participants, on retrouvera Luc Rémillard de Saint-Jacques-le-Mineur. Âgé de 56 ans, il s'est inscrit en hommage à son bon copain, Serge Beaudin, décédé en novembre dernier. M. Rémillard veut, par cet événement, démontrer une volonté de se dépasser, comme l'a fait Serge Beaudin, devenu paraplégique à la suite d'un accident de travail. Luc Rémillard s'entraîne depuis près de six ans.

L'inscription des participants se fera à 14 heures alors que la finale sera présentée à 19 heures. Les billets, au coût de 20 $, sont disponibles auprès du promoteur Jocelyn Cadieux (347-9885).

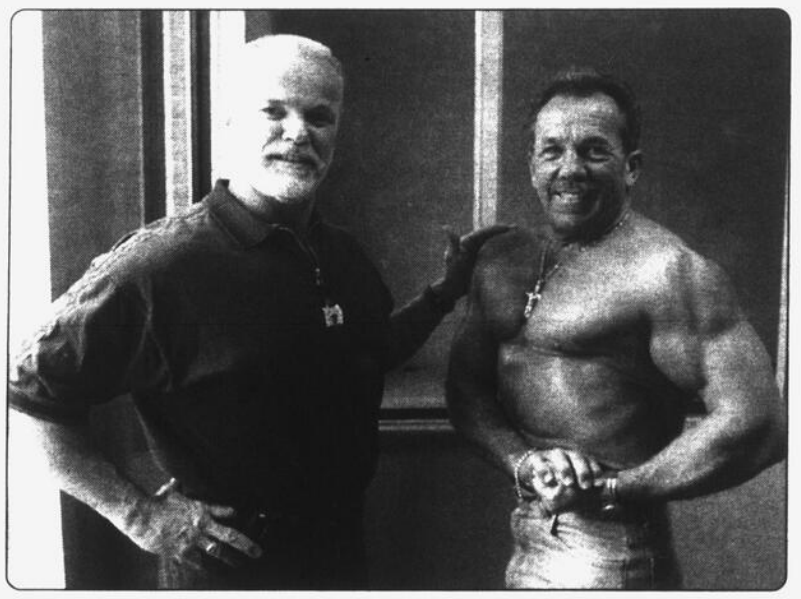
MICHEL ROY

D'autre part, le gala marquera la présence de l'homme fort Michel Roy qui, rappelons-le, lance un défi à quiconque pourra l'imiter dans ses tours de force. Il est prêt à offrir 1000 $.

Le *Destroyer* présentera une dizaine de numéros où il lèvera des poids, déchirera des jeux de cartes avec ses dents, pliera des clous et tordra des poêles à frire... ■

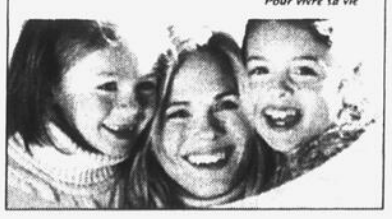

(Photo Jacques Paul)

Michel Roy et ses deux fils, James 3 ans et Steve 7 ans.



Le promoteur, Jocelyn Cadieux, en compagnie de Luc Rémillard.

Parce que vous protégez leur vie
Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9425 ou visitez www.medicalert.ca
Medic Alert
Pour vivre sa vie



canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
264743-3c47-f

haut-richelieu.net
www.haut-richelieu.net
264743-3c47-f

Un rendez-vous à ne pas manquer

Le vendredi 20 juin au Club de Golf «Vallée des Forts»

Tournoi de golf international entre confrères de la GRC, SM St-Jean, les Lions et la Caisse Populaire Saint-Luc.

Départ SHOTGUN (12 h 30) / Arrivée sur les lieux à 10 h 30
Formule Végas
(4 balles / meilleure balle)

FRAIS
Golf, voiturette, souper, prix et récompenses
125$

SOUPER,
30$

BILLETS
Avant le 5 mai 2003 auprès de :
GRC~Pierre Lemieux (514) 939-8315
Caisse Pop~Jeannot Rocheleau (450) 348-9205
Club Lions~Michel Fecteau (450) 359-9000
SM St-Jean~Nancy L'Italien (450) 357-2222
par chèque payable à : Tournoi GRC Montréal

NOMBRE
Malheureusement, le nombre de golfeur est limité...
et
premiers arrivés, premiers servis !

Desjardins
POLICE SAINT JEAN SUR RICHELIEU
104912-3c47-f

SPECTACLE LES 3 ET 4 MAI

L'Académie les Ballets sur glace vous ouvre son «coffre magique»

RICHARD HAMEL

C'est sur le thème «Le coffre magique» que l'Académie les Ballets sur glace présentera son gala annuel. Ce spectacle à grand déploiement aura lieu le samedi 3 mai à 19h30 et le dimanche 4 mai à 14 heures à l'aréna du Fort Saint-Jean.

Sous la direction artistique du chorégraphe Jean-Pierre Boulais, appuyé par Sébastien Britten, Marie-Claude Hamel et Marianne Joubert, le gala mettra en vedette les patineurs de l'Académie, les membres du sports-études ainsi quelques invités spéciaux. Au total, une centaine de patineurs feront une démonstration de leur talent.

«L'histoire tourne autour d'une petite fille qui, en rêvant, découvre un grand coffre. Tout ce qu'elle trouve devient réalité. C'est un beau voyage dans le monde des jouets et des enfants», raconte Jean-Pierre Boulais.

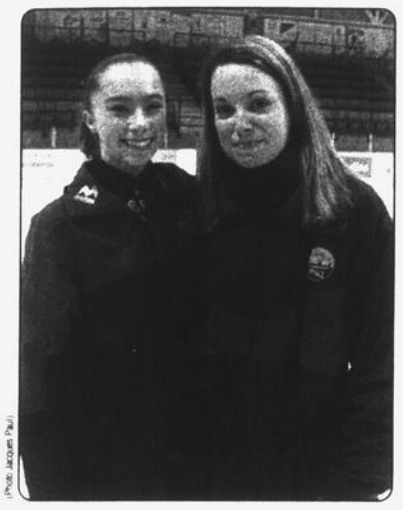
Le chorégraphe précise que peu importe où les spectateurs seront assis, le spectacle a été conçu pour que tout le monde voie l'action de près. «Il n'y a pas de rideau. C'est un show à 360 degrés, très visuel». M. Boulais s'attend à accueillir près de 600 personnes à chacune des deux représentations.

INVITÉS

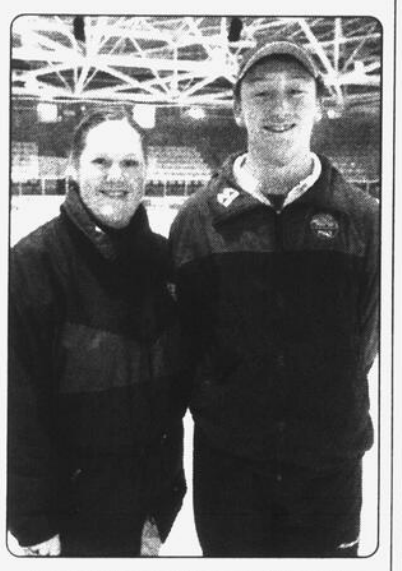
Au sein de l'Académie, on retrouve deux patineuses qui ont connu de brillantes performances sur la scène nationale ces derniers mois: Myriane Samson (médaillée d'or au Championnat de l'Est du Canada et médaillée d'or aux Jeux du Canada chez les prénovices) ainsi que Mylène Brodeur (médaillée d'or au Championnat de l'Est du Canada et participante aux Jeux du Canada chez les novices). En outre le couple Alexandre Beaulieu et Émilie Demers-Boutin fera une prestation.

Les invités spéciaux seront Sébastien Britten (champion du monde professionnel en Espagne en 1998), Marc-André Craig (senior canadien 2002) et la troupe professionnelle les Ballets sur glace de Montréal. De plus, Samuel Tétrault, un patineur originaire de Saint-Athanase, viendra présenter un numéro solo, lui qui a tout récemment quitté sa partenaire Jessica Dubé. Le couple a remporté à la fin du mois de février la médaille d'argent aux Grands Prix mondiaux juniors en République tchèque.

Les billets se vendent 15 $. On peut s'en procurer en téléphonant au 358-6558. ■



(Photo: Jacques Paul)



Marie-Claude Hamel, directrice artistique adjointe et Alexandre Beaulieu, qui offrira une prestation en compagnie d'Émilie Demers-Boutin.



(Photo: Jacques Paul)

Les patineurs de l'Académie les Ballets sur glace préparent le spectacle de fin d'année.

L'aventurier du timbre perdu

C'est sur le thème «L'aventurier du timbre perdu» que le Club de patinage artistique de Saint-Jean invite le public à son spectacle annuel le 26 avril à 19h30 et le lendemain à 13h30 au Colisée Isabelle-Brasseur. Plus de 150 patineurs seront à l'oeuvre à l'occasion de ce 30e rendez-vous, le premier depuis la fusion des CPA de Saint-Jean et d'Iberville. Les patineurs iront faire un tour en Orient, à Paris, à Las Vegas, au pays de Walt Disney pour terminer au carnaval de Rio au Brésil. Des tableaux propices à des chansons classiques et costumes multicolores. Les billets se vendent 10 $ pour les adultes et 5 $ pour les enfants de 5 à 12 ans. C'est gratuit pour les 4 ans et moins. On peut s'en procurer en contactant Josée Tremblay au 349-2390 ou Michel Leblanc au 348-9197. Sur la photo: Myriane Samson, invitée spéciale et Maryse Gauthier, directrice artistique. ■



CHEZ FORD SERVICE DE QUALITÉ, ON FAIT AUSSI ROULER VOTRE ÉCONOMIE !

Pneus, freins, amortisseurs et jambes de suspension ou réglage de la géométrie, nos prix sont toujours avantageux.
Et nos techniciens formés chez Ford utilisent des pièces et de l'équipement conçus par Ford pour votre véhicule Ford.

AMORTISSEURS ET JAMBES DE SUSPENSION

25% de rabais sur les prix de détail suggérés par le fabricant

Amortisseurs Motorcraft^md
41,25 $* ch. PDSF 55,00 $ Ex. : F-150 97-02.

Jambes de suspension Motorcraft^md
74,94 $* ch. PDSF 99,62 $ Ex. : Windstar 95-98.

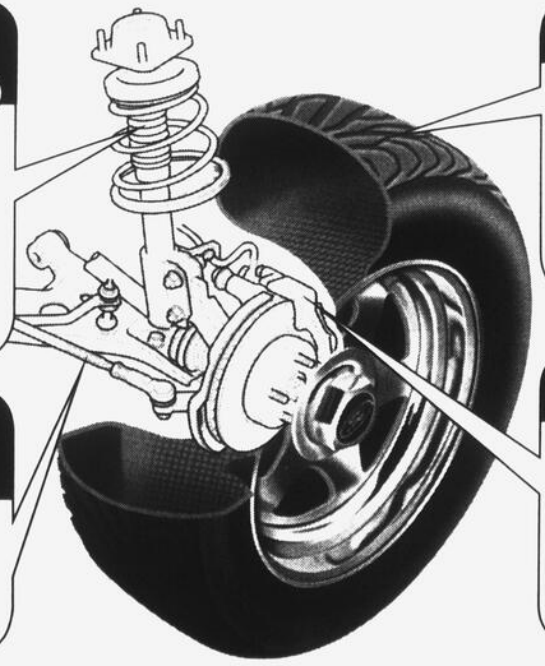
Une garantie longue durée s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Installation en sus.

RÉGLAGE INFORMATISÉ DE LA GÉOMÉTRIE AUX 4 ROUES

39,95 $* Rég. : 59,95 $

À l'achat de 4 pneus

L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC n'excède pas 2 863 kg. Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter.



PNEUS

Continental®/General® UniRoyal® Goodyear® Bridgestone® BFGoodrich®

72,95 $* Frais d'installation et équilibrage inclus

Exemple : Goodyear Integrity P185/65R14. Autres pneus de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00 $ par pneu en sus.

FREINS

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft^md « Valeur Plus » sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

119,99 $* Comprend :
– Les pièces et la main-d'œuvre**
– La garantie longue durée†

**Usinage des disques et des tambours exclus (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule.

*Taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 3 juin 2003.

Service de Qualité
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

ford.ca Bien pensé

2983390-3c47-r

LES 25, 26 ET 27 AVRIL À LAVAL

Participation record de 26 gymnastes de la région aux Championnats québécois

RICHARD HAMEL

Le club Imagym du Haut-Richelieu sera représenté par 26 athlètes lors des Championnats québécois 2003, une délégation record. L'événement se tiendra les 25, 26 et 27 avril à Laval.

Pour se qualifier, les filles devaient prendre part à quatre sélections organisées par catégorie durant l'année gymnique. Une note sur 40 est attribuée à chaque gymnaste lors des sélections (une note sur dix par appareil: table de saut, barres asymétriques, poutre, sol et un total sur 40 points). Les deux meilleurs résultats de l'année sont cumulés pour obtenir une cote sur 80 points pour chaque gymnaste de la province.

La Fédération de gymnastique du Québec procède ensuite au classement de toutes les gymnastes d'une même catégorie (à partir de leur cote sur 80) de la meilleure à la dernière. Les 24 premières gymnastes de chaque catégorie sont automatiquement qualifiées. En moyenne, on retrouve 200 athlètes par catégorie.

Imagym sera représenté par Bianca Wilson, Judy Turcotte-Bernier, Jessica Florent-Gosselin, Amélie Lafortune, Audrey Girard, Camille Morin, Alexandra Lessard-Gagnon, Marie-Douce Lepage, Catherine St-Martin, Stéphanie Ménard, Andréanne Marmen, Stéphanie Dugas, Michelle Couture-Montpetit, Stéphanie Leclerc et Caroline Cliche.

Chez les garçons, au niveau provincial, deux coupes du Québec sont organisées durant l'année gymnique. Pour être sélectionnés, les garçons doivent obligatoirement participer aux deux coupes et obtenir un total d'au moins 40 points à au moins une des deux coupes (une note sur dix par appareil: table de saut, barre fixe, barres parallèles, anneaux, cheval d'arçons, sol, et un total sur 60 points).

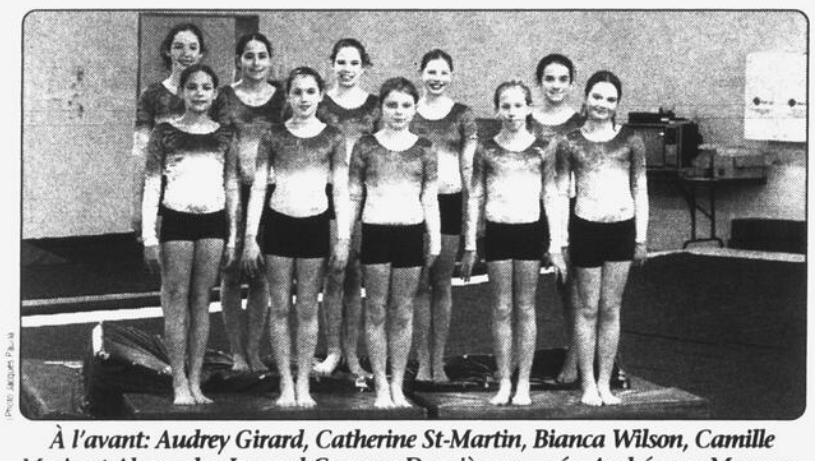
Au niveau national, les Championnats québécois sont très importants puisqu'ils déterminent qui seront les athlètes qui pourront participer aux Championnats canadiens à Saskatoon (19 au 26 mai) ainsi qu'aux Championnats de l'Est du Canada à Halifax (9, 10 et 11 mai). Mathieu Selmay et Shawn-Olivier Blanchard tenteront de se qualifier pour les Championnats canadiens et de l'Est du Canada.

Imagym sera représenté par Jean-Sébastien Comeau, Karsten Miehe, Jérémie Poupart, Guy Lanthier, Étienne Ferland, Cédrick Hébert, Félix Emond, Tom Niro, François-Xavier Stephenson, Mathieu Selmay et Shwan-Olivier Blanchard. Bruno Savard s'est qualifié, mais une blessure l'empêche de participer. ■



(Photo: Jacques Paul)

Première rangée: Jérémie Poupart, Jean-Sébastien Comeau et Cédrick Hébert. Deuxième rangée: Bruno Savard, Shawn-Olivier Blanchard et Mathieu Selmay. Troisième rangée: Jacques Pannitti et Antonin Jancarik, entraîneurs.



À l'avant: Audrey Girard, Catherine St-Martin, Bianca Wilson, Camille Morin et Alexandra Lessard-Gagnon. Deuxième rangée: Andréanne Marmen, Caroline Cliche, Stéphanie Ménard, Stéphanie Dugas et Amélie Lafortune.



Stéphanie Leclerc, Judy Turcotte-Bernier, Jessica Florent-Gosselin, Marie-Douce Lepage et Michelle Couture-Montpetit.



Tom Niro, Karsten Miehe, Jacques Pannitti, entraîneur, François-Xavier Stephenson, Félix Emond, Étienne Ferland et Guy Lanthier.

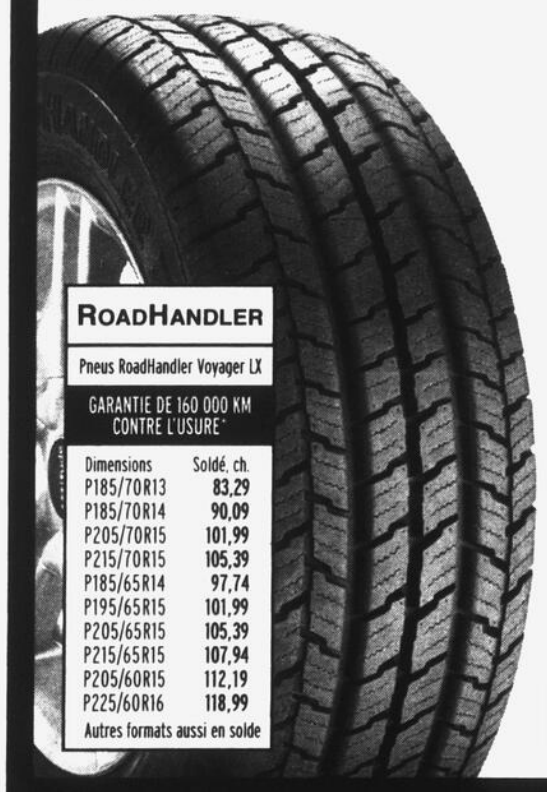
Vous serez agréablement surpris

Les pneus de Sears sont couverts par une garantie contre les avaries routières*

PNEUS DE TOURISME ROADHANDLER^MD 'VOYAGER LX' DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Soldé, à partir de 74,99 ch. P175/70R13

Série n° 63000



ROADHANDLER

Pneus RoadHandler Voyager LX

GARANTIE DE 160 000 KM CONTRE L'USURE*

Dimensions	Soldé, ch.
P185/70R13	83,29
P185/70R14	90,09
P205/70R15	101,99
P215/70R15	105,39
P185/65R14	97,74
P195/65R15	101,99
P205/65R15	105,39
P215/65R15	107,94
P205/60R15	112,19
P225/60R16	118,99

Autres formats aussi en solde

19,99 la plupart des véhicules

LUBRIFICATION, HUILE ET FILTRE

Détails en magasin.

rabais 25%

PLAQUETTES ET SABOTS DE FREIN

Installés par les techniciens qualifiés de Sears. Inspection complète du système de freinage du véhicule, y compris les plaquettes, sabots, tambours, rotors, maîtres-cylindres, étriers, conduits hydrauliques, cylindres récepteurs et frein à main. La plupart des véhicules.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 26 avril 2003, dans la limite des stocks

*Détails complets chez Sears

service auto SEARS^MC

HEURES

Lundi-mardi	8 h à 18 h
Mercredi-jeudi-vendredi	8 h à 21 h
Samedi	8 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Pour plus de détails, appelez

Centre de l'Auto Sears
Carrefour Richelieu
550, rue Pierre-Caisse
349-2651

NE044A303 © 2003. Sears Canada Inc.

296837-3c47-n

BOUGEZ!

Le deuxième souffle: mythe ou réalité?



YVAN CAMPBELL

Quand j'étais jeune joueur de hockey notre entraîneur nous parlait souvent de notre deuxième souffle. Pour lui, c'était la marque d'un joueur en forme parce que le deuxième souffle était le gage d'un surplus d'énergie permettant de patiner plus vite et plus longtemps.

En fait, même si certains experts classent ce phénomène au rang des mythes reliés au monde du sport, ce phénomène est réel et peut être expliqué à la lumière de la physiologie de l'exercice.

L'EXPLICATION

Il faut d'abord comprendre ce qui se passe lorsque l'on initie un effort physique vigoureux. L'énergie dont le corps a besoin provient de deux types de moteurs physiologiques que nous possédons tous. Le premier type de moteur nous fournit de l'énergie sans utilisation d'oxygène : c'est le moteur anaérobique. La principale caractéristique du moteur anaérobique est d'être capable de fournir beaucoup d'énergie, et ce, très rapidement.

Par contre, c'est un moteur qui se fatigue rapidement; l'accumulation d'acide lactique étant une des causes de cette fatigue.

Le deuxième générateur d'énergie requiert de l'oxygène comme carburant, et c'est pourquoi on le nomme moteur. L'avantage du moteur aérobique est qu'il dure plus longtemps. Sa faiblesse est qu'il est moins puissant, c'est-à-dire qu'il ne peut fournir autant d'énergie par unité de temps que le moteur anaérobique.

L'énergie que nous avons besoin pour l'accomplissement de nos efforts physiques provient en partie du moteur aérobique et en partie du moteur anaérobique. Plus l'effort est intense et plus la proportion de l'énergie venant du métabolisme anaérobie est importante. Par exemple, l'énergie requise pour effectuer un sprint de 100 mètres provient à environ 95 % du moteur anaérobie et à seulement 5 % du métabolisme aérobie.

Le moteur anaérobie se fatiguant rapidement, il est facile de comprendre pourquoi on ne peut pas sprinter pendant 5 Km !

En revanche, si l'effort est de faible intensité, la contribution du moteur aérobique sera plus grande par rapport au moteur anaérobique : par exemple, lors d'une course à pieds de 10 km, 90 % de l'énergie proviendra du système aérobie et 10 % du système anaérobie. Le moteur aérobique se fatiguant moins vite, on comprend pourquoi un exercice de faible ou moyenne intensité peut être maintenue plus longtemps.

Lorsqu'on initie un effort physique relativement vigoureux (pelletage, hockey, etc.), les besoins en énergie sont immédiats. Étant donné que le moteur aérobique requiert beaucoup plus de temps avant de fonctionner à plein régime, c'est le système anaérobie qui fournit la majeure partie de l'énergie au début de l'effort. C'est la raison pour laquelle les premières minutes d'un effort nous semblent parfois difficiles; le système aérobie a besoin de ce temps pour mettre en branle tous les processus physiologiques lui permettant de fournir son maximum d'énergie (hausse progressive de la fréquence cardiaque, augmentation de la circulation sanguine au niveau des muscles qui travaillent, mobilisation des sucres et des graisses qui servent de carburant, etc.).

Donc, il est fort possible qu'un effort, comme le pelletage par exemple, requière une contribution de l'ordre de 90 % de la part du système anaérobie au début de la séance.

Étant donné que ce système se fatigue rapidement, les premiers moments semblent pénibles. Plus le temps avance et plus le système aérobie augmente sa contribution jusqu'au moment où les systèmes stabilisent leurs contributions relatives : 40 % anaérobie - 60 % aérobie pour notre activité de pelletage par exemple.

À ce moment, l'activité semble devenir plus facile et c'est pour cette raison que l'on nomme ce moment de grâce de deuxième souffle.

De plus, d'autres processus facilitent progressivement l'effort après quelques minutes. Par exemple, le réchauffement de la température corporelle diminue la viscosité du liquide dans lequel baigne nos articulations. De plus, cette même augmentation de la température augmente la vitesse de la conductibilité nerveuse entraînant ainsi un rehaussement de la qualité du recrutement musculaire, un meilleur équilibre postural, et une meilleure coordination des mouvements. ■

BALLE-MOLLE

30 équipes dans la Ligue olympique

RICHARD HAMEL

La Ligue olympique entreprend, le mois prochain, sa 29e saison. Pas moins de 30 équipes participeront aux activités cet été, ce qui en fait, selon son président, Richard Leblanc, «la plus grosse ligue au Québec».

Fondée en 1974 sous le nom de «Ligue des copains», elle a adopté celui de la Ligue olympique en 1976, année des Jeux olympiques de Montréal.

Le président fondateur, M. Trudel, a par la suite cédé sa place à Gilles Pinard (1979 à 1981), Denis Gaudreau (1982 et 1983), François Tremblay (1984), Pierre Senécal (1985), Yves Pétrin (1986) et Richard Leblanc (1987 à aujourd'hui).

À ses débuts, la Ligue olympique comptait de quatre à six équipes dans une seule division. Aujourd'hui, on en retrouve 30 équipes dans quatre divisions: B, C-1, C-2 et D. «La Ligue olympique est une ligue de balle-molle locale de calibre moyen pour les joueurs qui veulent avoir une saine compétition en se rencontrant une ou deux fois par semaine», indique M. Leblanc.

Quelque 500 joueurs forment les équipes de la Ligue, dont la provenance est majoritairement de Saint-Jean-sur-Richelieu. M. Leblanc souligne aussi le partenariat des municipalités de Saint-Alexandre, Mont-Saint-Grégoire et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix pour le partage des terrains.

La saison débute le 19 mai pour se terminer à la fin août. Une soirée des champions se tiendra à la fin septembre à l'occasion d'un souper et remise des trophées.

Entre-temps, les joueurs intéressés à se joindre à la ligue peuvent contacter Richard Leblanc au 349-6565. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 23 avril. ■

LE GRAND SOLDE DU PRINTEMPS KIA

RIO S 2003
La quatre-portes qui vous en donne plus
- Moteur de 1.6 L. DACT
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Deux coussins gonflables
- Lecteur laser
- Poutrelles latérales d'impact en acier

PDSF : 12 350 $
Modèle LS illustré

LOCATION À PARTIR DE 169 $* PAR MOIS 60 MOIS
0 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA

Plus de caractéristiques, plus de style, plus pour votre argent

OBTENEZ-EN PLUS CE PRINTEMPS

AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS‡ OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR UN MAXIMUM DE 48 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 4 MOIS‡ OU ACHETEZ MAINTENANT ET NOUS PAIERONS LA TPS¶





RIO RX-V 2003
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire
LOCATION À PARTIR DE 189 $*
PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 195 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
- AVEC CLIMATISATION
- Moteur de 1,6 L, DACT
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Lecteur laser
- Roues en alliage de 14 po

PDSF : 15 950 $**
Modèle RX-V Commodité illustré†



MAGENTIS LX 2003
La luxueuse berline redessinée
LOCATION À PARTIR DE 225 $*
PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 250 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- Moteur de 2,4 L, DACT
- Boîte Steptronic à 4 vitesses
- Deux coussins gonflables avec détecteur de présence pour passager
- Climatisation
- Glaces et verrouillage de porte à commandes électriques

PDSF : 21 895 $**
Modèle SE-V6 illustré†

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia. Visitez notre site www.kia.ca

Gravel Kia
505, St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu, QC (450) 347-2835

296844-3c47-1

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (RO5413), Rio RX-V 2003 (RO5523) et Magentis LX 2003 (MS7413). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 2,36 %, 2,26 % et 1,56 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 0 $, 1 195 $ et 2 250 $. Versement du premier mois de 169 $, 189 $ et 225 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $ et 930 $ et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 $, 15 950 $ et 21 895 $, et se chiffre respectivement à 10 140 $, 12 535 $ et 15 750 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 168,40 $, 5 544,00 $ et 7 188,25 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2003 à partir de 12 350 $, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 $, et Magentis LX 2003 à partir de 21 895 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36 mois. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. § Exemple de financement à l'achat : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 90 jours, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les premiers 90 jours est de 0 $, et le montant total dû après les 90 jours est encore de 10 000 $. Après la durée de 90 jours, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ‡ Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les premiers 11 mois est de 0 $, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 $. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 7,09 %, donne des versements mensuels de 239,88 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 1 514,25 $ pour un engagement de 11 514,25 $. ¶ L'offre « Achetez maintenant et nous paierons la TPS » s'applique seulement aux achats au comptant conclus et payés intégralement le jour de la transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats financés par Services Financiers de Kia Canada. Un rabais de 7 % sera accordé en fonction du montant négocié (maximum de 7 % du PDSF). Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



Une bonne saison pour le Rocket de Napierville

Le Rocket de Napierville (bantam B) vient de mettre un terme à une saison fort satisfaisante en remportant les grands honneurs d'un tournoi de catégorie A à Montréal en plus d'être au nombre des finalistes lors de tournois disputés à Sherbrooke et à Bromont. Sur cette photo d'équipe, on reconnaîtra Michael M. Robert, Mathieu Coulombe, Maxime Laroche, Cédric Guérin, Guillaume Lapierre, Vincent Sanvido, Vincent Piette, Guillaume Fortin, Samuel Rémillard, Philippe Lupien, Toby Duquette, Nicolas Colin, Stevan Gallant, Kevin Brais et Simon Sanvido. L'équipe d'entraîneurs était formée de Daniel Guérin, Michel Duquette et Florient Coulombe. Madeleine Guérin occupait le poste de gérante. ■


(Photo Rémy Boily)

Balayage des Spiders

Les Spiders ont raflé tous les honneurs durant la saison 2002-2003 dans la Ligue de hockey cosom du complexe sport Absolu. Ils ont remporté la grande finale, battant l'équipe de Blueline 5 à 1. Au chapitre des honneurs individuels, trois joueurs des Spiders ont été honorés: Daniel Bleau (meilleur compteur), Steve Roulier (meilleur défenseur) et Francis Frappier (meilleur gardien). Tout juste avant la finale, le député Claude Bachand a procédé à la mise au jeu, entouré des organisateurs: Pierre Chagnon, président, Patrick Chagnon, coordonnateur des activités, Diane Chagnon, Christian Lafontaine, maître de cérémonie, Patrick Belouin, responsable de la musique, Richard Rockwood, Marcel Bazinet, secrétaire, Maurice Chagnon, bénévole et Roseline Savard, représentante du député. ■


(Photo Rémy Boily)

Trois médaillés

Le Club de tennis de table du Haut-Richelieu complétait le tournoi du groupe B mercredi dernier à la salle Froment de l'école secondaire Marcellin-Champagnat. Claude Perron a remporté les grands honneurs de la compétition qui réunissait seize joueurs. Au centre, Jean-François Duranleau, médaille de bronze et André Desrochers, médaillé d'argent. Les activités du groupe A se termineront le 23 avril. ■


(Photo Jacques Paul)

Une visite appréciée

Le shihan Yutaka Katsumata septième dan du Japon, était de passage au dojo du 640 Dorchester le 8 avril dernier, pour donner l'opportunité à huit aspirants de gravir un autre échelon dans leur art du karaté Shotokan. Olivier Perron et Philippe Moussa ont couronné un sixième kyu, Valérie Fortin un cinquième kyu, Nancy Ross, Maximilien Benjamin, Charles L'Heureux, chacun un quatrième kyu et Richard Carpentier, nouvelle ceinture noire. Le directeur de l'école du Goshinkan, Jacques Pepin, précise que cette séance d'examens fut relevée avec brio selon l'examinateur invité. Sur la photo: Richard Carpentier, Yutaka Katsumata, Valérie Fortin, Nancy Ross, Olivier Perron, Maximilien Benjamin, Philippe Moussa, Charles L'Heureux et Jacques Pepin. ■


(Photo Jacques Paul)

Une belle saison

L'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a clôturé sa saison par une petite fête le 1er avril. Lors de ce dernier rassemblement, les joueurs ont pu se remémorer les bons moments de la saison: deuxièmes au calendrier régulier, à la classique étudiants et à l'Invitation du Cégep Édouard-Montpetit, troisièmes au championnat régional et médaillés d'argent au championnat provincial. «Nous avons connu une très bonne saison, grâce à un bon mélange de recrues et de vétérans. Nous avions un bon esprit d'équipe et les gars ont eu du plaisir à jouer ensemble», indique l'entraîneur-chef, Dominic Provost, qui tient à souligner le départ de Benjamin Robitaille, Étienne Lavallée et Dany Beauséjour qui quittent après trois ans passés chez les Géants. Sur la photo, à l'avant: Benjamin Robitaille et Éric Mansi. À l'arrière: Jean-Simon Poirier, Maxime Lefebvre, Sébastien Turmel, entraîneur adjoint, Étienne Lavallée, Daniel Mansi, Simon Goyette, Steve Chauvin et Dominic Provost. Absent: Dany Beauséjour. À noter que cinq joueurs des Géants ont participé au match des étoiles dimanche dernier à Valleyfield. Jean-Simon Poirier, Benjamin Robitaille et Éric Mansi étaient partants, alors que les substituts étaient Étienne Lavallée et Daniel Mansi. ■


(Photo Jacques Paul)

Bonnes performances

Pierre Gougeon (au centre) a terminé troisième à la compétition «combat full contact» tenue dernièrement au Centre Claude-Robillard à Montréal. Une centaine de karatékas, provenant du Canada, de l'Europe et du Japon participaient à cet événement organisé par Me André Gilbert. Pierre Gougeon, élève de l'École de karaté Richard Poulin, est entouré de Marc Bélanger, qui a participé à l'épreuve de kata et Éric Martel, entraîneur de Pierre Gougeon. ■

41 équipes au premier tournoi de mini-handball

RICHARD HAMEL

Le premier tournoi de mini-volleyball a réuni 41 équipes provenant des écoles primaires de la Commission scolaire des Hautes-Rivières le 12 avril dernier. Les activités se sont déroulées dans les gymnases des écoles Marchand, Marguerite-Bourgeoys et Chanoine-Armand-Racicot.

Un deuxième tournoi aura lieu au cours du mois de mai. «Le niveau de jeu est de plus en plus élevé. Les jeunes s'amusent beaucoup. Pour eux, c'est une belle occasion de rencontrer des élèves des autres écoles», indique l'un des responsables, John- Patrick Hui.

Chez les filles, dans la classe AA, les Brontosaures de l'école Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Jean-sur-Richelieu ont remporté la palme. Les Bisons de Marie-Derome et les Tornades de l'école Aux-Quatre-Vents suivent dans l'ordre.

Dans la classe A, les Coeurs vaillants de Sacré-Coeur ont devancé les Scorpions de Saint-Sébastien et une autre équipe des Brontosaures de NDL.

Chez les garçons, les Brontosaures de NDL ont raflé les honneurs dans la classe AA devant les Coyotes de l'école Saint-Joseph et les Tornades de l'école Aux-Quatre-Vents.

Dans la classe A, les Lynx de Sainte-Anne ont eu le meilleur sur les Brontosaures de NDL et les Coeurs vaillants de Sacré-Coeur. Enfin, dans la classe B, la victoire est allée aux Cougars de Sacré-Coeur, devant les Dauphins de J.-A.-Bélanger et des Coyotes de Saint-Joseph. ■



Le premier tournoi de mini-volleyball a réuni 41 équipes.

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 15 avril

Classement 15 de 19	
Richelieu	48
Lévis	42
Laurier	41
Vanier	40
Marchand	30
Cartier	32
Champlain	28
Frontenac	27
St-Paul	27
Latour	26
Gouin	16
St-Louis	15

Meilleure moyenne 5 meilleurs	
Orise Blais	2,34
Jeanne Normandin	2,17
René Beauvolsk	2,20
Georges Tétreault	2,15
Dave Vanslette	2,15

Circuits 5 meilleurs	
Orise Blais	98
Philippe Larose	81
Albert Boudreau	69
Dave Vanslette	65
Marie-Reine Gibeau	63

Retraits 5 meilleurs	
Thérèse Lachance	11,88
Angèle Lehoux	10,59
Gisèle Duquette	9,08
Jeanne Normandin	8,94
Émilien Lehoux	8,93

DARDS

Ligue de dards du mercredi

16 avril 2003

Classement	PJ	PP	G
Jean-Jacques Roy	168	64	104
François Turcotte	168	69	99
Bernard Roy	168	71	97
André Caouette	168	84	84
André Goulet	168	91	77
André Lyons	168	94	74
Denise Charette	168	98	70
Nicole Roy	168	101	67

Étoiles

Femmes - Hommes

Denise Charrette	44
Nicole Roy	33
Amélie Roy	25
Nancy Goulet	25
J.-Jacques Roy	66
François Turcotte	65
André Caouette	64

Hauts scores

Femmes - Hommes

Denise Charrette	174
Nancy Goulet	140
Nicole Roy	140
André Caouette	180 2x
François Turcotte	180 2x
Bernard Roy	140
J.-Jacques Roy	140
André Goulet	140
Philippe Arsenault	140

QUILLES

Les Pros du Mercredi

Classement 16 avril

Couches-Tard	9241
Braves	9205
Beaux Bébés	9178
Agents Libres	9121
Loutres	9048
Hirondelles	9046
Mafia Boys	9037
Lions	8678
Dragons	8615
Tigres	8604
Espiègles	8580
Copains	8329

Semaine Plus haut simple

Céline Turcotte	221
Bernard Brais	265

Plus haut triple

Marie Savaria	597
Bernard Brais	657

CHASSE ET PÊCHE

Halte migratoire pour les canards



ANDRÉ ST-PIERRE

Le parc national des Îles-de-Boucherville organise cette année des randonnées guidées en canot «rabaska» dans les chenaux du parc sur le thème «Regard sur les canards en migration». Les départs ont lieu tous les samedis et dimanches de 9h30 à midi à compter du 27 avril jusqu'à la fin du mois de mai.

Situé en plein coeur du fleuve Saint-Laurent, le parc national des Îles-de-Boucherville se trouve sur une grande route migratoire de l'est du continent. En fait, l'archipel constitue à la fois une halte migratoire et un lieu de nidification pour près d'une vingtaine d'espèces de canards.

Un des secteurs clés du parc pour l'alimentation des canards se trouve au sein du chenal du courant. Ce chenal peu profond, aux rives en pente douce, constitue une belle zone de débordement que les crues printanières du fleuve inondent à chaque année, créant du même coup un habitat unique pour ces oiseaux. La tranquillité des eaux du chenal rend ce milieu des plus attrayants pour une grande diversité animale.

Pour participer à l'activité «Regard sur les canards en migration», les visiteurs sont priés de réserver leur place au Centre d'interprétation et de services au (450) 928-5088. Il en coûte 5 $ par adulte et 3 $ par enfant pour y participer. Les avirons, gilets de sauvetage et jumelles sont fournis. Une taxe d'accès au parc est exigée.

INITIATION À L'OBSERVATION DES OISEAUX

Nouveauté ce printemps: le parc national des Îles-de-Boucherville organise de petites formations pour aider les gens à identifier les oiseaux. Ces ateliers s'adressent à quiconque désire apprendre à identifier un oiseau inconnu. Ces mini-stages auront lieu les samedis 3 et 17 mai de 9 heures à midi.

L'archipel constitue à la fois une halte migratoire et un lieu de nidification pour plus de 80 espèces d'oiseaux. L'Oriole de Baltimore, le Tyran tritri ainsi qu'une grande variété d'oiseaux aquatiques peuvent être observés au parc.

D'une durée de trois heures, cette formation sera divisée en deux étapes. D'abord une partie «laboratoire» permettra de se doter d'un vocabulaire commun et d'avoir une procédure uniforme afin d'en arriver à bien identifier les oiseaux. Cette partie théorique contribuera à faciliter la recherche dans un guide d'identification, outil indispensable pour identifier un oiseau.

Ensuite, une excursion dans le parc permettra de mettre en pratique les trucs et outils afin d'en arriver à une identification exacte des oiseaux rencontrés. Les guides d'identification ainsi que les jumelles sont fournis pour la durée de la formation.

Pour participer à l'activité «Initiation à l'observation des oiseaux», les visiteurs sont priés de réserver au (450) 928-5088. Il en coûte 10 $ par personne pour participer. De plus, une tarification d'accès au parc est exigée. ■

Surveillez nos promotions sur les vidanges d'huile



Du 1er avril au 1er juin 2003

Obtenez un t-shirt gratuit, à l'achat d'une vidange d'huile

Détails en magasin

FREINS - SILENCIEUX - SUSPENSION - AMORTISSEURS - LUBRIFICATION - RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

LES PNEUS Robert Bernard

Auto PLACE

FREINS - SUSPENSION

Saint-Jean-sur-Richelieu
450, chemin Grand-Bernier Nord
(450) 346-4457
www.robertbernard.com

110825-3c47-fg

Pendant les Folies du printemps

vous pourriez gagner Δ vos paiements !

les Folies du printemps

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge et tentez votre chance.

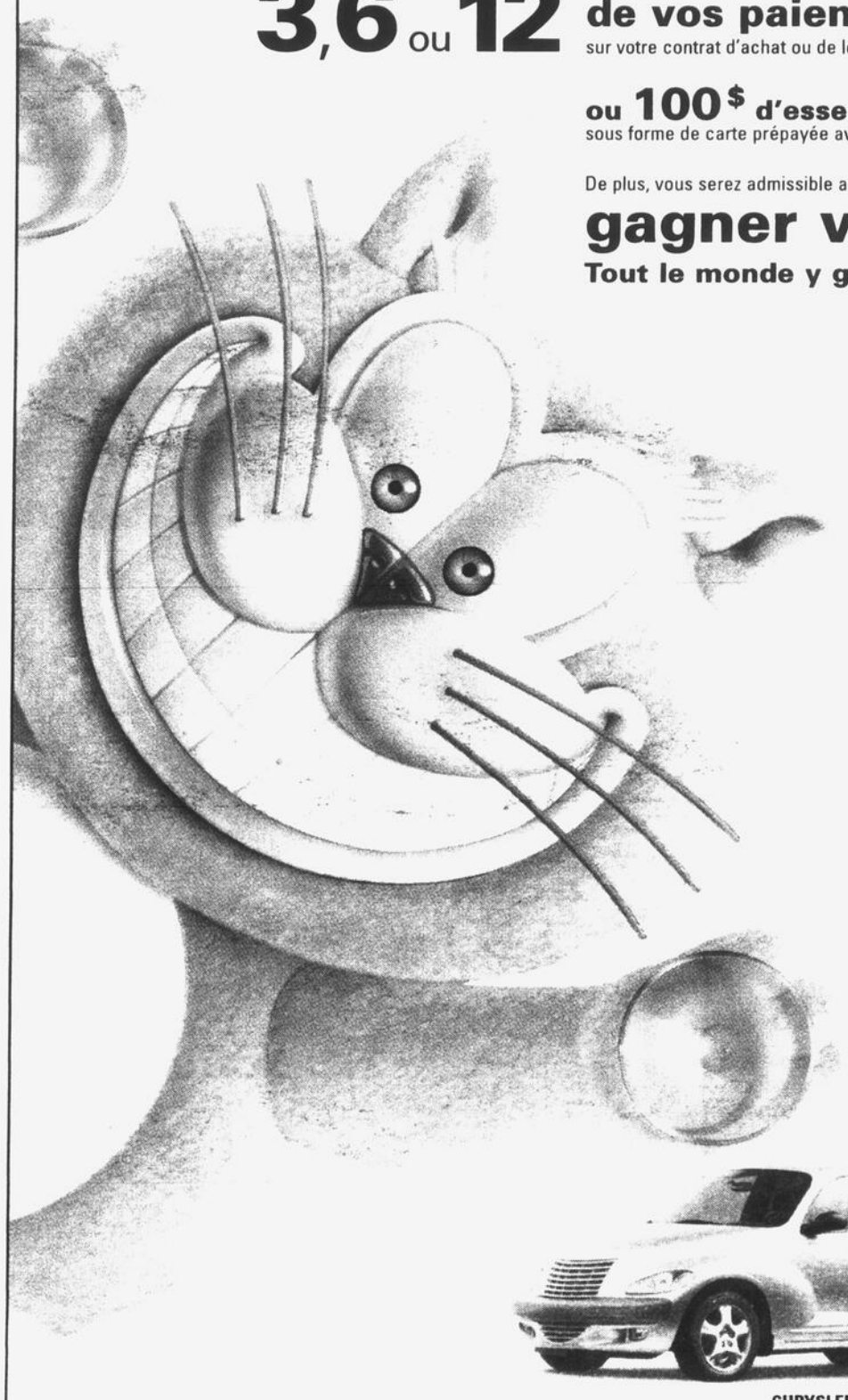
3, 6 ou 12 de vos paiements mensuels
sur votre contrat d'achat ou de location

ou 100 $ d'essence
sous forme de carte prépayée avec tout achat ou location

De plus, vous serez admissible au grand tirage et courrez la chance de

gagner votre véhicule !

Tout le monde y gagne !





CHRYSLER SEBRING

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **249 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 850 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 450 $
310 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes, 150 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Télédéverrouillage • **Climatiseur** • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarrage Sentry Key^{MC} • Radio AM/FM avec lecteur de CD



DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **249 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 900 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 550 $
313 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipé comme suit : Moteur Magnum* V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Suspension robuste • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • **Climatiseur** • Glaces teintées • Système antidémarrage Sentry Key^{MC}



CHRYSLER PT CRUISER

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **269 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 900 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
299 $	1 550 $
333 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipée comme suit : Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • **Climatiseur** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Glaces à écran solaire • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Télédéverrouillage • Rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Suspension Grand Tourisme



JEEP TJ SPORT

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **269 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 100 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
299 $	1 750 $
339 $	0 $

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipé comme suit : Moteur 6-I PowerTech, 4 L • Toit rigide et portes intégrales • Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco • Phares antibrouillards • Marchepieds latéraux • Tapis protecteur avant • Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Système 4RM Command-Trac^{MD} • Glaces teintées • Volant gainé de cuir • Ensemble commodités

daimlerchrysler.ca

7 ANS 115 000 KM

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 h sur 24.**

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

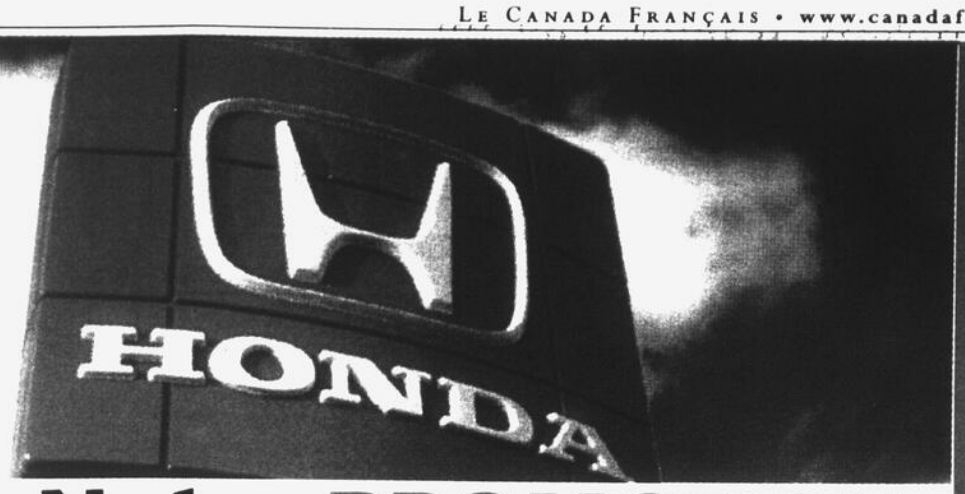
*, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport inclus à la location. Taxe sur le climatiseur incluse à la location (sauf pour le Jeep TJ). Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0,8 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge 2003 comme la berline Chrysler Sebring, la Chrysler PT Cruiser, le Jeep TJ et le Dodge Dakota en stock. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring LX 2003 avec l'ensemble 24H + AJF, la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27E, le Jeep TJ Sport 2003 avec l'ensemble 25S + ACN + CLC + LNJ et le Dodge Dakota Sport 4 x 2 Club Cab 2003 avec l'ensemble 23B + DSA. Premier versement exigé à la livraison. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ 100 prix de 3 mensualités, 35 prix de 6 mensualités, 20 prix de 12 mensualités, valeur approximative de 466,09 $ par mensualité (maximum de 500 $). Un Grand Prix : votre contrat, valeur approximative de 28 270,02 $ (maximum de 50 000 $). Règlement sur www.daimlerchrysler.ca et chez les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants. Aucun achat requis. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $ ‡

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_ • Dodge du Québec

296843_3c47-r



Notre PROMOTION d'avril est EXCEPTIONNELLE

Possibilité de garantie du moteur jusqu'à 400 000 km
(détails chez le concessionnaire)

Accord DX 2003

Transmission automatique, 4 portes,
Modèle CM 564



0$ comptant
Location 48 mois
24 000 km par année
À partir de

439$ /mois

Incluant transport, préparation et taxes.

CRV 2003

Transmission manuelle, modèle RD774



0$ comptant
Location 48 mois
24 000 km par année

469$ /mois

Incluant transport, préparation et taxes.

NOUS OFFRONS : une carte fidélité (rabais)
- **Les meilleures garanties de l'industrie.**
- **La sécurité 5 étoiles sur tous nos modèles.**
- **La meilleure consommation dans toutes catégories.**

CENTRE DE VÉHICULES certifiés Honda de St-Jean

Tous nos véhicules d'occasion sont :

. Inspectés en 150 points . Garantis . Certifiés selon les plus grandes exigences du manufacturier Honda

Paiement 0$ comptant à l'achat préparation et taxes incluses

www.hondasaint-jean.com

Aucune offre raisonnable refusée

Aucune surprise, aucune petite étoile



2001 Civic LX-G
tout équipé, automatique, groupe électrique, climatiseur
79,69$/sem.

2000 Odyssey
tout équipé
112,71$/semaine

2000 Civic LX
5 vitesses
69,07$/sem.

2000 Civic EX
5 vitesses, tout équipé, climatiseur
77,03$/sem.



2001 Focus familiale
automatique, climatiseur, lecteur CD
69,07$/sem.

1999 Honda Accord
tout équipé, automatique
80,81$/sem.

2002 CRV
cuir, démarreur à distance, toit ouvrant. À qui la chance ! Comme neuf
156,10$/sem.

2002 Golf GLS TDi
tout équipé, automatique, diesel, 8 pneus, 8 roues, très économique
91,17$/sem.



Mazda Protegé ES 2.0
tout équipé, automatique, démarreur à distance, 8 pneus, 8 roues
84,99$/sem.

2001 Accord EX coupé
tout équipé, automatique, toit ouvrant, chargeur, lecteur CD et +++
116,85$/sem.

Acura 1.6 EL
tout équipé, automatique, climatiseur, groupe électrique
87,65$/sem.

1997 Pontiac Transport
tout équipé, groupe «Rally»
9 995$



2000 Civic EX
automatique
66,45$/sem.

Ford F-150
automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, ordinateur de bord, «bed liner», boîte arrière
90,30$/sem.

Nissan Frontier SE
«crew cab», 4x4, 4 portes, automatique, tout équipé, toi ouvrant, marchepied
116,85$/sem.

2001 CRV EX Head Edition
barre latérale, tout équipé
129,21$/sem.

PLUSIEURS VÉHICULES à partir de 1 000$

Attention Attention Attention

Nous avons un département 2e chance au crédit
Essayez-nous
Contactez notre représentant

HONDA DE SAINT-JEAN (450) 347-7567

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

HONDA

106737-3c47-1



Climatisez à volonté

RONDEAU
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC Liée

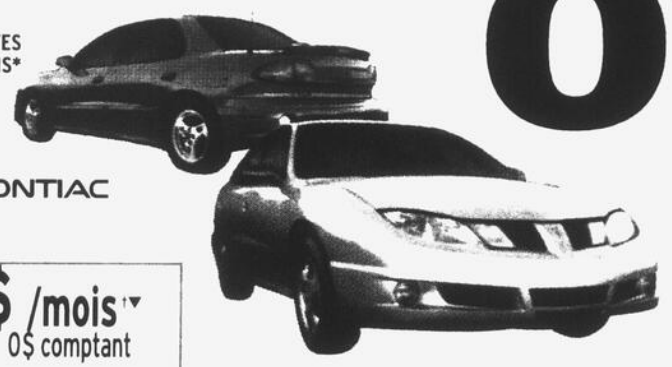
GM

CLIMATISEUR À NOS FRAIS
ou crédit équivalent, jusqu'à 1000$*

0%◆ à l'achat
jusqu'à 60 mois sur Sunfire
jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles

0$ à la location
GM paie la 1re mensualité••
GM paie le dépôt de sécurité•••
Aucun comptant

SUNFIRE SLX 4 PORTES AVEC CLIMATISEUR À NOS FRAIS*



SUNFIRE PONTIAC

209$ /mois†▼ 0$ comptant

LOCATION	MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
60 MOIS	209$	0$
	168$	1949$

SUNFIRE SL 4 PORTES AVEC CRÉDIT CLIMATISEUR

• Modèle redessiné (intérieur et extérieur) • Plus grande maniabilité • Moteur 2,2 litres DACT ECOTEC de 140 HP • Boite manuelle Getrag 5 vitesse • Banquette arrière rabattable divisée 60/40 • Phares antibrouillards • Moulures latérales de la couleur de la carrosserie • Tachymètre • Roues de 14 po • Deux sacs gonflables à l'avant

Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur, sans franchise

MONTANA PONTIAC



345$ /mois†▼ 0$ comptant

LOCATION	MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
48 MOIS	345$	0$
	268$	3 660$

MONTANA

• Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Sécurité 5 étoiles ★★★★★ • Plus faibles consommation d'essence de sa catégorie pour quatre années consécutives ▲▲ • Vitres, miroirs chauffants et portes à commandes électriques • Lecteur CD • Sacs gonflables avant et latéraux, conducteur et passager • Freins ABS aux 4 roues

GM PAIE La première mensualité •• Le dépôt de sécurité •••

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 à l'achat et à certains modèles en location, parmi ceux en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison. †Offre valide et en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 2 juin 2003. S'applique à l'achat ou à la location. Le climatiseur doit avoir été installé en usine sur le véhicule en stock ou un crédit équivalant à la valeur d'un climatiseur en place sur le même type de véhicule, jusqu'à un maximum de 1000$, sera offert. La taxe d'accise applicable au climatiseur est à la charge du consommateur. À la location, GM paie le dépôt de sécurité et la première mensualité pour les modèles suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Rendezvous et Aztek. •• Conditions applicables à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors. ••• À la location, aucun versement initial requis et dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera par remis au consommateur à la fin de la période de location. ■ Dépôt de sécurité d'au plus 600$ exigé à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent Grand Am (2NE69/1SA, MM5, AM9, VK4); Grand Prix (2WP69/1SA, UP3, CF5); Sunfire (2JB69/1SB, MX0, C60, T43); Montana (2UN16/RTA, Rendezvous (4BK26/RTA, Envoy, TT15506/RTA, et Sierra, TT15753/RTE. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra, frais de 12¢ après 50 000 km. ◆ Taux de financement à l'achat de 0% disponibles pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur la Sunfire seulement et pour des termes allant jusqu'à 48 mois pour la plupart des modèles incluant : Grand Am, Grand Prix, Montana, Rendezvous, Envoy et Sierra série 1500. ** À l'achat, préparation incluse, transport (950$), immatriculation, assurance et taxes en sus. ▼Le prix à l'achat et les mensualités à la location tiennent compte des crédits applicables. ***Offre valide jusqu'au 31 mai 2003. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. L'offre de financement à l'achat et celle du climatiseur ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. Sierra 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine. Sierra 3500 HD châssis-cabine, style reporté et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas non plus aux Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité.

IMUM **OPTIMUM** OPTIMUM **OPTIMUM** OPTIMUM **OPTIMUM** OPTIMUM **OPTIMUM** OPTIMUM **OPTIMUM** OPTIMUM **OPTIMUM** OPTI

OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPT

GM **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION RONDEAU GM

Économisez avec la location d'un véhicule d'occasion **OPTIMUM**

0$ COMPTANT DISPONIBLE

- Possibilité d'échange 30 jours/2500 km
- Inspections en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h sur 24

NOUVEAU Rabais étudiants 500 $ + changement d'huile gratuit

GARANTIE PROLONGÉE OPTIMUM DISPONIBLE



Éric Pinsonneault
conseiller



Denis Breton
conseiller



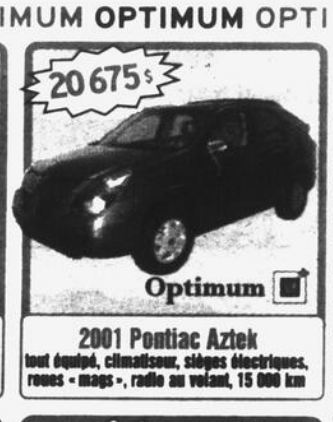
2002 Pontiac Grand Am
V6, 4 portes, automatique, tout équipé, roues « mags »



2002 Oldsmobile Alero
V6, 4 portes, automatique, tout équipé, ♦sièges électriques, roues « mags »



1999 Pontiac Sunfire
automatique, vitres et portières électriques, régulateur de vitesse, climatiseur, 58 000 km



2001 Pontiac Aztek
tout équipé, climatiseur, sièges électriques, roues « mags », radio au volant, 15 000 km



2002 Oldsmobile Intrigue
automatique, climatiseur, groupe électriques, aileron.



2002 Pontiac Grand Prix
4 portes, V6, tout équipé, climatiseur, « roues mags », aileron



2002 Buick Century
groupe électrique, climatiseur, siège électrique, 29 800 km



2000 Pontiac Sunfire
automatique, portes électriques, régulateur de vitesse, miroirs élec., climatiseur, kilométrage très bas



2000 GMC Sierra 4x4
V8, 5,3 litres, automatique, climatiseur, « king cab »



2002 Pontiac Sunfire SLX
4 portes, automatique, climatiseur, portières électriques, régulateur de vitesse



2000 Pontiac Montana
4 portes, groupe électrique, régulateur de vitesse, 7 passagers, CD



2002 Chevrolet Impala
V6, tout équipé, climatiseur, « roues mags », 29 000 km

OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM OPTIMUM

TAXES EN SUS. SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT. VOIR DÉTAILS SUR PLACE

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu ✆ **359-9990** www.rondeaupontiac.gmcanada.com et www.rondeau.ca